2015 Manual del propietario Chevrolet Sonic

2015 Manual del propietario Chevrolet Sonic

Su vehículo es una combinación de diseño, avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente.

Cuando este Manual de Instrucciones indica una visita al taller, hace referencia a su Red de Distribuidores oficiales o Socios Autorizados Chevrolet.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

Uso de este manual

- Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales, que no fueron adquiridos con el vehículo; variantes de modelo; especificaciones del país o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario.
  Consulte la documentación de compra que serefiera a la especificaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad.
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.

Peligro, advertencia y precaución

⚠ Peligro

El texto marcado como Peligro ⚠ proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

⚠ Advertencia

El texto marcado con la advertencia ⚠ proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

⚠ Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de conducción placentera

Chevrolet

Guía rápida

Información para empezar a manejar

Información para empezar a manejar

Desbloquear el vehículo

Control remoto del radio



Presione el botón 🔓.

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Control remoto del radio ⇨ *Control remoto del radio en la página 2-2*.

Sistema central de seguros ⇨ *Sistema central de bloqueo en la página 2-4*.

Ajuste de los asientos

Posicionar el asiento



Para mover el asiento hacia adelante o atrás, jale la palanca y deslice el asiento a la posición desada.

Suelte la manija y asegúrese de que el asiento quede trabado en su posición.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, ajuste del asiento ⇨ *Ajuste de los asientos en la página 3-3*

Respaldo del asiento



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, ajuste del asiento ⇨ *Ajuste de los asientos en la página 3-3*

Altura del asiento



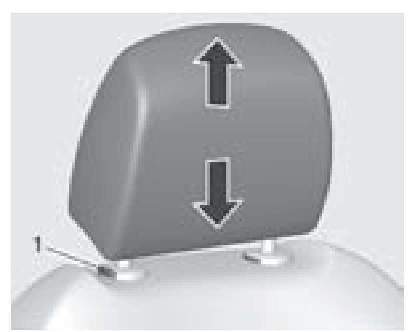
Empuje o jale de manera repetida la palanca en el lado exterior del cojín del asiento hasta que el cojín se ajuste en la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.

Para elevar el cojín del asiento, jale la palanca hacia arriba varias veces.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, ajuste del asiento ⇨ *Ajuste de los asientos en la página 3-3*

Ajuste de las cabeceras



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba.

Para bajar, presione el botón (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Cabeceras ⇨ *Cabeceras en la página 3-1*.

Cinturones de seguridad



Jale el cinturón, guíelo sin torcerlo sobre su cuerpo y enganche la placa dentro de la hebilla.

Tense la parte inferior del cinturón jalando de la parte superior mientras conduce.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, cinturones de seguridad ⇨ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6*, sistema de bolsas de aire ⇨ *Sistema de bolsa de aire frontal en la página 3-10*

Ajuste del espejo

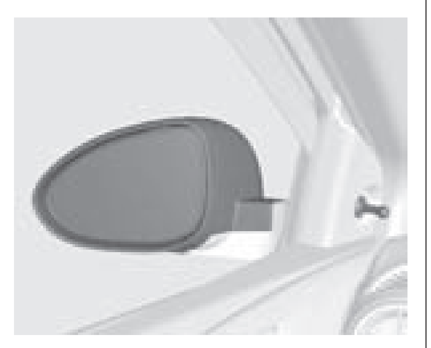
Espejo retrovisor interior



Para reducir el reflejo, jale la palanca debajo del alojamiento del espejo.

Espejo retrovisor interior ⇨ *Espejo retrovisor manual en la página 2-14*.

Espejos retrovisores laterales



Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos de los espejos.

Espejos convexos exteriores ⇨ *Espejos convexos en la página 2-12*, espejos exteriores plegables ⇨ *Espejos plegables en la página 2-13*, espejos exteriores con calefacción ⇨ *Espejos con calefacción en la página 2-13*.

Ajuste del volante de la dirección

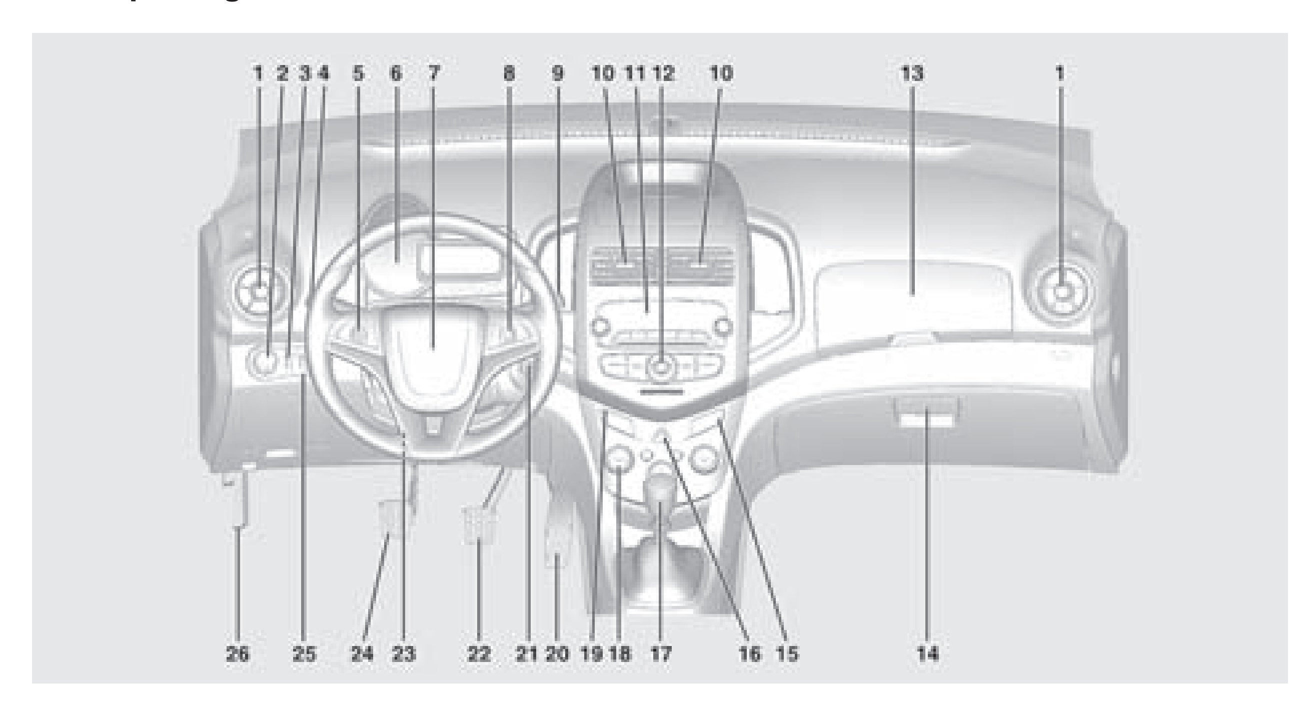


Desbloquee palanca, ajuste el volante, luego enganche la palanca y asegúrese de que esté completamente cerrada. No ajuste el volante con el vehículo en movimiento.

En algunos vehículos el volante sólo puede ajustarse verticalmente.

Sistema de bolsas de aire ⇨ *Sistema de bolsas de aire en la página 3-8*, posiciones de ignición ⇨ *Entrada no autorizada a vehículo nuevo en la página 9-2*.

Descripción general del tablero de instrumentos



1. Tomas de aire laterales.
2. Luces exteriores.
3. Ajuste de rango de faro. (Si esta equipado)
4. Señalización de giros y cambios de carril.
5. Control crucero.
6. Cuadro de instrumentos.
7. Claxon.

   Bolsa de aire del conductor.
8. Controles al volante.
9. Sistema de lava y limpiaparabrisas.
10. Tomas de aire centrales.
11. Pantalla de información a bordo.
12. Sistema de Infoentretenimiento.
13. Almacenamiento.

    Puertos AUX, USB.
14. Guantera.
15. Recordatorio de cinturón de seguridad de pasajero delantero.
16. Intermitentes de advertencia de peligro.
17. Palanca de selección, transmisión manual.

    Transmisión automática.
18. Sistemas de climatización.
19. Botones de bloqueo central.
20. Pedal del acelerador.
21. Interruptor de ignición.
22. Pedal del freno.
23. Ajuste del volante de la dirección.
24. Pedal del embrague.
25. Control de iluminación del tablero de instrumentos.
26. Palanca de liberación de cofre.

Luces exteriores



Gire el interruptor de la luz.

(Apagado): Para apagar todas las luces, gire la perilla a la posición OFF.

: Las luces traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos se iluminan.

: La luz baja de los faros delanteros y todas luces anteriores están encendidas.

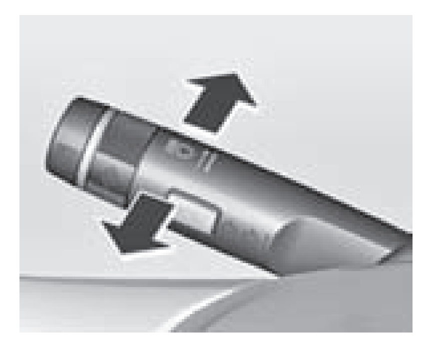
Presione el interruptor de luces

Faros antiniebla delanteros (símbolo): Faros antiniebla delanteros

Faros antiniebla traseros (símbolo): Faros antiniebla traseros

Luces ⇨ *Duración después de salir del vehículo en la página 6-7*.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



Para cambiar de luces bajas a altas, empuje la palanca.

Para cambiar a luces bajas, empuje la palanca nuevamente o jálela.

Destello de luces altas ⇨ *Conmutador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2*, destello de faros ⇨ *Luz intermitente para rebasar en la página 6-3*.

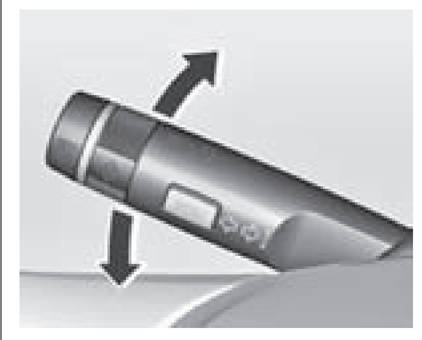
Luces de Emergencia



Se activan con el botón ⚠.

Intermitentes de advertencia de peligro ⇨ *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Señales direccionales y de cambio de carril



palanca hacia arriba: direccional derecha

palanca hacia abajo: direccional izquierda

Señalización de giros y cambios de carril ⇨ *Señales direccionales en la página 6-4*.

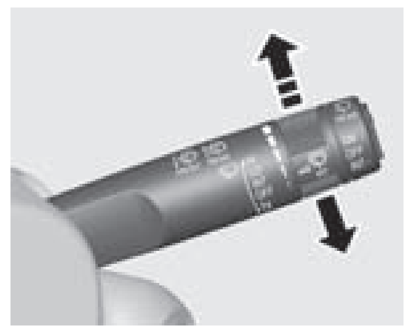
Claxon



Presione

Sistema de lavaparabrisas y limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI: Limpieza continua, velocidad alta.

LO: Limpieza continua, velocidad baja.

INT: Operación intermitente.

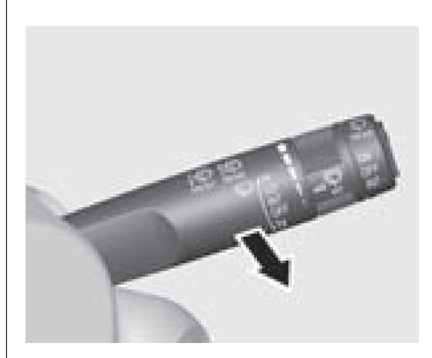
OFF: Sistema apagado.

1x: Función de bruma.

Para una pasada con los limpiaparabrisas apagados, mueva ligeramente la palanca hacia abajo y libérela.

Limpiaparabrisas ⇨ *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-3*.

Sistema lavaparabrisas.



Jale la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-3*, líquido del lavaparabrisas ⇨ *Fluido de lavado en la página 10-16*.

Limpia/lavaparabrisas trasero (sólo Hatchback)



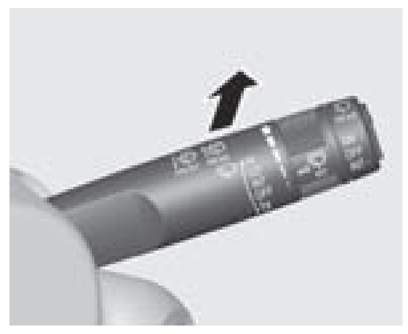
Limpiaparabrisas

Presione la parte superior del interruptor para operar el limpiaparabrisas en forma continua.

Presione la parte inferior del interruptor para operar el limpiaparabrisas a intervalos.

Para apagar el limpiaparabrisas coloque en interruptor en el punto neutral.

Limpia/lavaparabrisas trasero (sólo Hatchback) ⇨ *Limpiaparabrisas/ Lavador del medallón en la página 5-5*.



Lavador

Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

El fluido de lavador se rocía sobre la ventana trasera y el limpiador pasa unas cuantas veces.

Limpia/lavaparabrisas trasero (sólo Hatchback) ⇨ *Limpiaparabrisas/ Lavador del medallón en la página 5-5*, líquido del lavador ⇨ *Fluido de lavado en la página 10-16*.

Controles de clima

Ventana trasera con calefacción, espejos exteriores con calefacción



La calefacción se opera presionando el botón [desempañador trasero].

Espejos con calefacción ⇨ *Espejos con calefacción en la página 2-13*, ventana trasera con calefacción ⇨ *Ventanilla trasera con calefacción en la página 2-16*.

Desempañamiento y descongelación de las ventanillas



Gire la perilla de distribución de aire hacia DEFROST.

Descongelar parabrisas ⇨ *Sistema de calefacción y ventilación en la página 8-1*, desempañar parabrisas ⇨ *Sistema de aire acondicionado en la página 8-4*

Estacionamiento

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el pedal del freno al mismo tiempo para reducir la fuerza de operación.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o subida, cambie a la posición P o coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta. Si el vehículo está en una superficie hacia abajo, coloque el vehículo en Reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.
- Cierre las ventanas.
- Cierre el vehículo y active el sistema de alarma anti robo.

Llaves⇨ *Llaves en la página 2-1*

Transmisión

Cambio manual

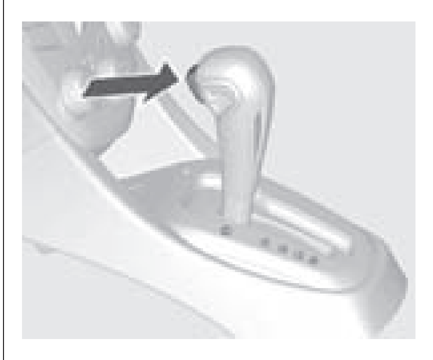


Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, jale del anillo en la palanca selectora y enganche la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

Cambio manual.⇨ *Transmisión manual en la página 9-12*.

Transmisión automática



P (ESTACIONAMIENTO): Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté sin movimiento y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R (REVERSA): Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

N (NEUTRAL): Posición de cambio neutral.

D: Para todas las condiciones normales de manejo. Permite a la transmisión cambiar entre las 6 velocidades de avance.

M: Posición de modo manual.

Transmisión automática ⇨ *Transmisión automática en la página 9-6*.

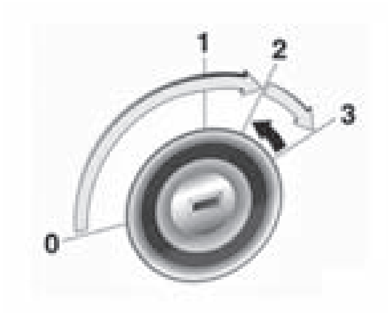
Primeros Pasos

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión y estado de los neumáticos.
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos.
- Todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- Posicione de manera adecuada los asientos, cinturones de seguridad y espejos.

- Compruebe el funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor



- Para girar la llave a la posición 1, mueva el volante ligeramente para liberar el bloqueo
- Transmisión manual: operar el embrague.
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N
- No acelere
- Motor diesel: gire la llave a la posición 2 para precalentar hasta que ꝏ se apague.
- Gire la llave a la posición 3, presionando el pedal del embrague y el freno, y liberándolos cuando el motor esté funcionando.

Antes de arrancar de nuevo o apagar el motor, gire la llave de vuelta a 0.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves

Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.

Seguros ⇨ *Cuidado exterior en la página 10-50*.



Llave con sección de llave plegable

Presione el botón para extender.

Para doblar la llave, presione el botón y doble la llave manualmente.

Control remoto del radio



<Sedán>



<Hatchback>

Utilizado para operar:

- Sistema central de seguros
- Sistema de alarma antirrobo
- Tapa de cajuela (sólo Sedán)

El control remoto del radio tiene un rango aproximado de hasta 30 metros (98 pies). Este rango puede ser restringido por influencias externas.

Las luces de advertencia de peligro confirman la operación.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango,
- Voltaje de la batería demasiado bajo,
- Accionamiento repetido y frecuente del radio control remoto mientras no esté en rango, lo cual requerirá de resincronización,
- Sobrecarga del bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.

Reemplazo de la batería del radio control remoto

Reemplace la batería en cuanto note que el rango se reduce en forma palpable.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Llave con sección de llave plegable



Nota: Use la batería de reemplazo CR2032 (o equivalente).

1. Abra la cubierta del transmisor.
2. Retire la batería usada. Evite que el tablero de circuitos toque otros componentes.
3. Monte la nueva batería. Asegúrese de que el lado negativo (-) esté orientado hacia abajo hacia la base.
4. Cierre la cubierta del transmisor.

5. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

Llave fija

Lleve la llave al concesionario para que reemplace la batería.

⚠ Precaución
Evite tocar las superficies planas de la batería con sus dedos. Hacerlo podría reducir la vida de la batería.

Nota: Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.

No las elimine junto con la basura del hogar.

Nota: Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

Evite tirar el transmisor.

No coloque objetos pesados sobre el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si el transmisor se moja, séquelo con un trapo suave.

Seguros de puerta manuales



El bloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el bloqueo central de puertas.

El desbloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el desbloqueo de la puerta del conductor.

Nota: Golpee ligeramente el cilindro para la llave o caliente la llave si la puerta no abre debido a que se haya congelado el cilindro debido a las condiciones ambientales.

Sistema central de seguros

Puede activar el sistema de bloqueo central desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas, la puerta trasera (o la tapa de la cajuela) desde la puerta del conductor, usando ya sea un control remoto sin llave (desde afuera) o el botón de bloqueo central (desde dentro). La puerta de llenado de combustible podría bloquearse junto con las puertas y la puerta trasera (o tapa de la cajuela).

La llave (desde afuera) y el seguro de bloqueo en la puerta del conductor (desde dentro) permite el bloqueo central de puertas.

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de cierre central podría no funcionar. Esto puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*

Botones del cierre centralizado



Bloquea o desbloquea todas las puertas, la puerta trasera (o tapa de la cajuela) y la puerta de llenado de combustible.

Presione el botón 🔒 para bloquear.

Presione el botón 🔓 para desbloquear.

Si la puerta del conductor se abre, la puerta del conductor y la del llenado de combustible no podrán bloquearse. Esto puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*

Desbloqueo



Presione el botón 🔓.

Desbloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Para bloquear solo la puerta del conductor o para cambiar la indicación de bloqueo en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*

Bloqueo



Presione el botón 🔒.

Bloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán una vez.

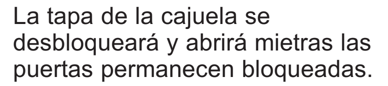
La indicación de bloqueo puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*

Desbloqueo de la tapa de la cajuela (sólo Sedán)



Presione el botón .



La tapa de la cajuela se desbloqueará y abrirá mietras las puertas permanecen bloqueadas.

Seguros automáticos de puertas

En algunos países, activa los seguros automáticos al conducir.

Al cambiar la palanca de transmisión de P a otra posición, las puertas, tapa de la cajuela o puerta trasera y la puerta de llenado de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlas, presione el botón de desbloqueo en el bloqueo central o cambie la transmisión a P.

Al conducir a una velocidad superior a 13 km/h (8mph) las puertas, tapa de la cajuela o puerta trasera, y puerta de llenado de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlas, presione el botón de desbloqueo en el bloqueo central o apague la ignición.

Esta configuración puede cambiarse en la Configuración del Vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*.

⚠ Advertencia

No desactive la condición de bloqueo durante la conducción.

Si la puerta está desbloqueada, presione el botón de bloqueo central para que permanezca bloqueada.

Seguros de puertas



Cambio manual

> **⚠ Precaución**
>
> No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

> **⚠ Advertencia**
>
> Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Puede usar una llave o un destornillador adecuado.

Para operar el seguro de niños de las puertas, gire el seguro a la posición horizontal.

Para abrir una puerta trasera con el seguro para niños activado, abra la puerta desde afuera.

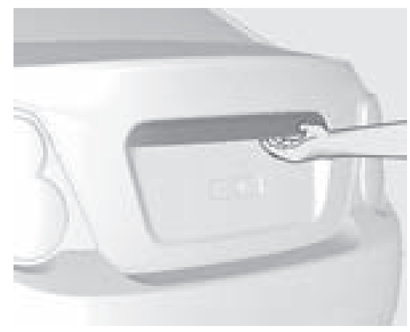
Para cancelar el seguro para niños de las puertas, gire el seguro a la posición vertical.

Puertas

Compartimento de carga

Tapa de cajuela (Sedán)

Abertura



<Tipo 1>

Para abrir la tapa de la cajuela, presione el panel táctil mientras la tapa esté desbloqueada.

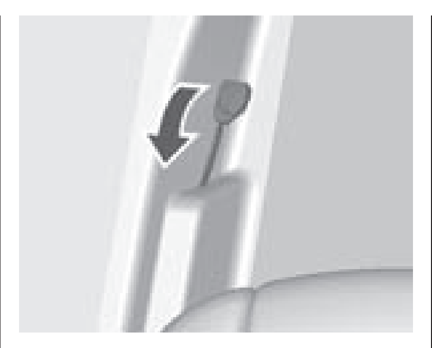
La tapa de la cajuela también se abres presionando el botón en el control remoto.

La tapa de la cajuela se bloquea y desbloquea al bloquear o desbloquear todas las puertas con el control remoto.



<Tipo 2>

Para desbloquear la tapa de la cajuela, inserte la llave en la ranura y gírela en sentido de las manecillas del reloj. Levante la tapa de la cajuela.



También puede abrir la tapa de la cajuela jalado hacia arriba la palanca de liberación de la tapa de la cajuela ubicada cerca del asiento del conductor.

⚠ Peligro

No conduzca con la compuerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los

(Continúa)

Peligro (Continúa)

gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar al vehículo.

Esto puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

⚠ Precaución

Antes de abrir la tapa de la cajuela compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de garage, para evitar dañar la tapa de la cajuela. Siempre compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la tapa de la cajuela.

Nota: Cuando el motor esté en funcionamiento, la tapa de la cajuela puede abrirse con la palanca en la posición "P"

(transmisión automática) o el freno de estacionamiento aplicado (transmisión manual).

Nota: La instalación de ciertos accesorios pesados en la tapa de la cajuela puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

Cierre

Para cerrar la tapa de la cajuela, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre.

No oprima la almohadilla de contacto mientras cierra. Puede hacer que se abra de nuevo.

Para cerrar la tapa de la cajuela, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre.

⚠ Precaución

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la tapa de la cajuela.

Puerta trasera (Hatchback)

Abertura



<Tipo 1>

Para abrir la puerta trasera, presione el panel táctil mientras la tapa esté desbloqueada.

La puerta trasera se bloquea y desbloquea al bloquear o desbloquear todas las puertas con el control remoto.



<Tipo 2>

Para desbloquear la compuerta trasera, inserte la llave en la ranura y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Levante la compuerta trasera.

⚠ Advertencia

No conduzca con la puerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

⚠ Precaución

Antes de abrir la puerta trasera compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de garage, para evitar dañar la puerta trasera. Siempre compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la puerta trasera.

Nota: Cuando el motor esté en funcionamiento, la puerta trasera puede abrirse con la palanca en la posición "P" (transmisión automática) o el freno de estacionamiento aplicado(transmisión manual).

Nota: La instalación de ciertos accesorios pesados en la puerta trasera puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

Cierre

Para cerrar la puerta trasera, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre.

No oprima la almohadilla de contacto mientras cierra. Puede hacer que se abra de nuevo.

Para cerrar la puerta trasera, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre.

⚠ Precaución

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la puerta trasera.

Seguridad del vehículo

Bloqueo automático de puertas

Si no se abre ninguna puerta o la posición de la llave de ignición o está en ACC u ON a los 3 minutos de desbloquear las puertas usando el transmisor, todas las puertas se bloquean y el sistema de alarma anti-robo se activa automáticamente.

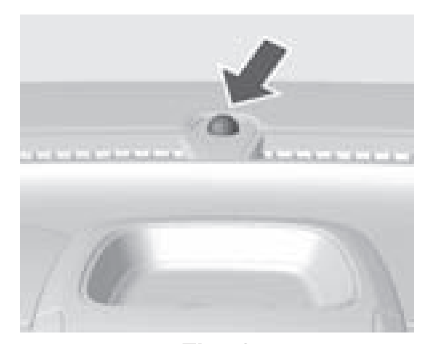
Desbloqueo automático de puertas.

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente si ocurre un impacto a los sensores de impacto con la ignición encendida.

Sin embargo, las puertas podrían no abrirse si ocurren problemas mecánicos con el sistema de bloqueo de puertas o la batería del vehículo.

Sistema de alarma antirrobo

Activación 1



<Tipo 2>

Presione el botón 🔒 en el control remoto.

El sistema de alarma anti robo se activa automáticamente después de 30 segundos.

El indicador parpadea rápidamente durante los 30 segundos iniciales y luego parpadea lentamente, el indicador de seguridad se enciende al bloquear las puertas usando el transmisor de entrada remota sin llave o la llave.

Si el indicador parpadea rápidamente después de los 30 segundos iniciales, la puerta del conductor no está completamente cerrada o hay una falla en el sistema.

Busque asistencia en el taller.

Desactivación

Desbloquear el vehículo presionando el botón 🔓 del control remoto desactiva el sistema de alarma anti robo.

Alarma

La alarma puede silenciarse presionando cualquier botón del control remoto o arrancando la ignición.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar presionando el botón 🔒 o colocando el encendido en funcionamiento.

Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para el vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas. La llave válida para un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de ignición con transpondedor integrado, que está electrónicamente codificado. El transpondedor se coloca en la llave de ignición sin que sea visible.

Sólo se pueden usar llaves de ignición válidas para arrancar el motor.

Las llaves no válidas sólo pueden abrir las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición.

Si el sistema inmovilizador detecta una falla cuando el interruptor de ignición está en la posición ON, el indicador del inmovilizador parpadeará y el motor no arrancará.

Lleve su vehículo a reparación con su distribuidor autorizado.

Nota: Golpee ligeramente el cilindro para la llave o caliente la llave si la puerta no abre debido a que se haya congelado el cilindro debido a las condiciones ambientales.

Espejos exteriores

Espejos convexos

El espejo exterior convexo contiene un área esférica que reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

Espejos manuales



Ajuste los espejos retrovisores exteriores de modo que pueda usted ver cada lado de su vehículo, así como cada lado del camino detrás de usted.

Mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos del espejo.

Espejos de control remoto



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (L) o derecha (R). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

Cuando está en la posición "o", no hay ningún espejo seleccionado.

Espejos plegables

Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza.

Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.

⚠ Advertencia

Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de objetos y vehículos alrededor suyo. No conduzca mientras cualquiera de los espejos retrovisores exteriores esté plegado.

Espejos con calefacción



Se opera presionando el botón .

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca debajo de la carcasa del espejo.

⚠ Advertencia

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades y/o lesiones personales.

Ventanas

Ventanas manuales



Las ventanas de las puertas pueden abrirse o cerrarse con los controles.

Ventanas eléctricas

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, encienda el sistema de seguridad para niños de las ventanillas eléctricas. Los accesorios podían inhabilitar la correa superior y el anclaje superior.

Mantenga una estrecha vigilancia sobre las ventanas al cerrarlas. Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar con la ignición encendida.

Accione el interruptor para la ventanilla respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

Operación

Usted puede hacer funcionar las ventanas eléctricas cuando el interruptor de la ignición está en ENCENDIDO utilizando los interruptores de las ventanas eléctricas en cada tablero de puerta delantera.

Para abrir la ventanilla, oprima el interruptor.

Para cerrar la ventanilla, levante en el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

⚠ Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanas eléctricas.

No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanas eléctricas.

La ventana del conductor cuenta con una función de apertura y cierre automático. Para abrir la ventana automáticamente, presione el interruptor hasta abajo. Para cerrar la ventana automáticamente, jale el interruptor hasta arriba. Durante la operación automática, la ventana abrirá o cerrará por completo, incluso si libera el interruptor. Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está en operación, jale o presione y libere el interruptor en la dirección opuesta al movimiento.

En caso de detectar un obstáculo durante el cierre automático, la ventana se abrirá automáticamente, por seguridad.

⚠ Advertencia

La función anti atrapamiento podría no operar después de activarse varias veces.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

No opere el interruptor de la ventana sin intención de abrir o cerrarla.

Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Función anti atrapamiento

Presione el interruptor para desactivar las ventanillas traseras.

Para activar presione nuevamente.

Ventanilla trasera con calefacción



Se opera presionando el botón.

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

⚠ Precaución

No utilice instrumentos punzantes o limpiadores para ventanas abrasivos en la ventana trasera de su vehículo.

No raye o dañe los cables del desempañante cuando limpie o trabaje cerca de la ventana trasera.

Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.

⚠ Advertencia

No coloque la visera de tal forma que impida la visibilidad del camino, el tráfico u otros objetos.

Techo

Quemacocos

Quemacocos

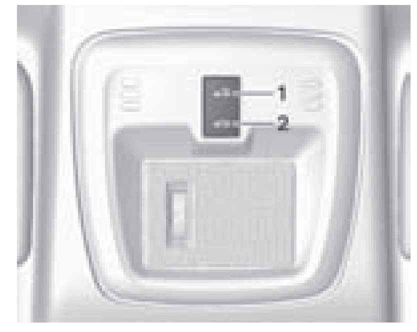
⚠ Advertencia

Cuidado al operar el quemacocos. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Supervise las partes en movimiento al operarlas.

Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.

El quemacocos se puede operar con la ignición encendida.



Abrir o cerrar

Para abrir el quemacocos, presione el interruptor (1). El quemacocos se abre automáticamente. Para detener el movimiento, presione cualquiera de los interruptores una vez más.

Para abrir hasta la posición deseada, mantenga presionado el interruptor (1).

Suelte el interruptor cuando el quemacocos llegue a la posición deseada.

Para cerrar el quemacocos, mantenga presionado el interruptor (2) hasta que el quemacocos esté cerrado.

Levantar o cerrar

Para abrir el quemacocos con la función de inclinación, mantenga presionado el interruptor (2).

Suelte el interruptor cuando el quemacocos llegue a la posición deseada.

Para cerrar el quemacocos, mantenga presionado el interruptor (1) hasta que el quemacocos esté cerrado.

Parasol

El parasol se opera manualmente.

Abra o cierre el parasol deslizándolo.

Cuando está abierto el quemacocos, el parasol siempre está abierto.

⚠ Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto del quemacocos.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Posición

⚠ Advertencia

Solamente conduzca con la cabecera colocada en la posición apropiada.

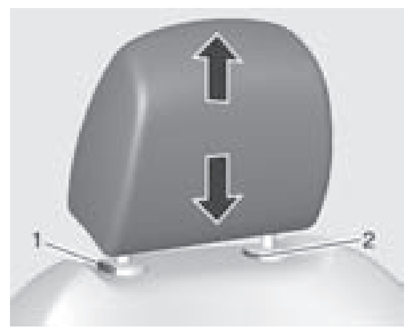
Remover o ajustar inadecuadamente las cabeceras puede resultar en daños graves a la cabeza y al cuello en caso de una colisión.

Asegúrese que las cabeceras se reajusten antes de conducir.



El borde superior del reposacabezas debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, ajústela a la posición mas alta y ajústela a la posición más baja para gente pequeña.

Cabeceras en asientos delanteros



Ajuste de altura

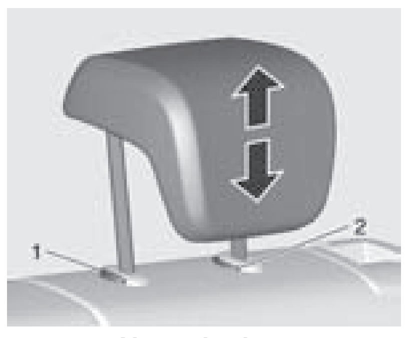
Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Levante la cabecera completamente.

Presione los seguros (1) y (2) al mismo tiempo.

Jale la cabecera hacia arriba.

Cabeceras en asientos traseros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Levante la cabecera completamente.

Presione los seguros (1) y (2) al mismo tiempo.

Jale la cabecera hacia arriba.

Asientos delanteros

Posición del asiento

⚠ Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.



Remoción

- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al presionar los pedales. Deslice hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.
- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
- Ajuste el volante ⇨ *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2*.
- Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.
- Ajuste la cabecera ⇨ *Cabeceras en la página 3-1*.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6*.

Ajuste del asiento

⚠ Peligro

No se siente más cerca de 25 cm (10 pulgadas) del volante, para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

Posición del asiento



Para mover el asiento hacia adelante o atrás, jale la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la manija y asegúrese que el asiento quede asegurado en su lugar.

Respaldos de los asientos



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el asiento se conecte audiblemente.

⚠ Precaución

No se apoye en el asiento mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Bombee la palanca en el exterior del cojín del asiento hasta que el cojín del asiento se ajuste a la posición deseada.

Para bajar el cojín del asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.

Para subir el cojín del asiento, jale la palanca hacia arriba varias veces.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad



Los cinturones se bloquean durante una aceleración o desaceleración intensa del vehículo para seguridad de los ocupantes.

⚠ Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que los use sólo una persona a la vez. No son adecuados para personas menores a 150 cm (5 pies). ⇨ *Sistemas de asiento para niños en la página 3-13*

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

Nota: Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la suciedad se meta en los retractores del cinturón.

Aviso de cinturón de seguridad ⇨ *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-15*.

Limitadores de fuerza del cinturón

En los asientos delanteros, el esfuerzo sobre el cuerpo se reduce por la liberación gradual del cinturón durante una colisión.

Tensores del cinturón



En caso de un colisión frontal o lateral o trasera de cierta gravedad, los cinturones delanteros se aprietan.

⚠ Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo, la eliminación o ajuste de los cinturones o las hebillas) puede accionar los pretensores del cinturón.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación continua del indicador de control ⇨ *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-15*.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar por medio de un taller. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

⚠ Precaución

No fije ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con la operación de los pretensores del cinturón.

No haga ninguna modificación a los componentes del pretensor del cinturón, ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Sujeción



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla.

Apriete el cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro. Recordatorio de cinturón de seguridad ⇨ *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-15*.



La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

Remoción



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad para el asiento central trasero sólo se puede retirar del retractor si el respaldo está en la posición trasera.

Cinturón abdominal

Para asegurar el cinturón de cadera central de asiento trasero:

1. Sostenga la placa de seguro de metal al cinturón y jale el cinturón bajo a través de la cadera.
2. Inserte la placa de seguro dentro de la hebilla hasta que escuche un sonido de clic.
3. Jale el extremo libre del cinturón lejos de la placa de seguro para apretar e cinturón.
4. Jale en sujetador del cinturón para eliminar la holgura.

Para retirar el cinturón de cadera, presione el botón de liberación en la hebilla.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Cinturón de cadera central de asiento trasero

⚠ Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.

Además, cuando el cinturón del asiento se usa adecuadamente, es más probable que el niño no nacido esté seguro en un accidente.

Para proporcionar protección máxima, una mujer embarazada debe usar el cinturón de seguridad.

Debe usar la porción de la cintura del cinturón lo más baja posible durante todo su embarazo.

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire consiste de varios sistemas individuales.

Cuando se accionan las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.

⚠ Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo. Si está

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

sentado muy cerca de la bolsa de aire, puede causar la muerte o lesiones graves cuando se infle.

Para máxima protección de seguridad en todo tipo de choque, todos los ocupantes incluyendo el conductor deberán siempre usar sus cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de un choque. No se siente ni se recargue innecesariamente cerca de la bolsa de aire mientras el vehículo esté en movimiento.

La bolsa de aire puede causar raspones en la cara o cuerpo, lesiones por vidrios rotos o quemaduras por la explosión mientras se despliega la bolsa de aire.

Nota: Los sistemas de bolsa de aire y los componentes electrónicos de control del tensor del cinturón están ubicados en el área de la consola central. No ponga objetos magnéticos en esta área.

No introduzca nada en las tapas de la bolsa de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se activa solamente una vez. Pida que un reparador reemplace las bolsas de aire desplegadas.

No haga ninguna modificación al sistema de bolsa de aire ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

En el caso del despliegue de la bolsa de aire, pida que un reparador retire el volante, el tablero de instrumentos, todas las partes de los tableros, los sellos de la puerta, las manijas y los asientos.

Cuando la bolsa de aire se despliega, puede haber un fuerte ruido y humo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas pero en tal caso puede estimular la piel del pasajero. Si la estimulación continúa, acuda al médico.

⚠ Peligro

Nunca permita que niños o infantes y mujeres embarazadas ni ancianos ni personas débiles se sienten en el asiento del pasajero delantero equipado con bolsas de aire.

Además, no maneje con un asiento de bebé equipado en ese lugar. En caso de accidente, el impacto de la bolsa de aire inflada puede causar lesiones en la cara o la muerte.

⚠ Precaución

Si el vehículo es golpeado por topes u objetos en caminos sin pavimentar o aceras, las bolsas de aire se pueden inflar. Conduzca lentamente sobre superficies no diseñadas para trafico de vehículos para prevenir el despliegue de la bolsa de aire no intencional.

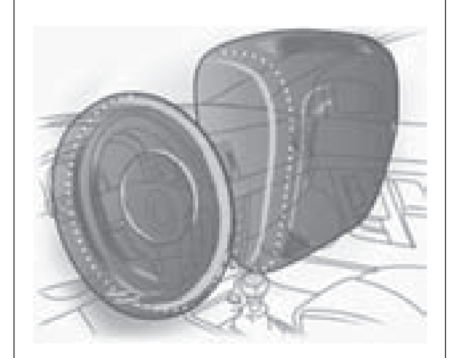
Cuando las bolsas de aire se inflan, los gases calientes de escape pueden causar quemaduras.

Indicador de control para sistemas de bolsa de aire ⇨ *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad en la página 5-16*.

Sistema frontal de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero delantero. A las mismas se les puede identificar por la palabra BOLSAS DE AIRE.

El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



El movimiento hacia adelante de los ocupantes del asiento delantero se retarda, reduciendo con ello considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está el la posición correcta

⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*.

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de manera segura. Solamente la bolsa de aire puede proteger.

Sistema de bolsa de aire lateral



El sistema de bolsa de aire lateral consiste en una bolsa de aire en cada descansabrazos del asiento delantero.

Éstas se pueden identificar por la palabra AIRBAG (bolsas de aire).

El sistema de bolsa de aire lateral se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



El riesgo de lesiones al cuerpo superior y la pelvis en el caso de una colisión lateral se reduce considerablemente.

⚠ Advertencia

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Nota: Sólo use las cubiertas de protección del asiento que hayan sido aprobadas para el vehículo. Tenga cuidado de no cubrir las bolsas de aire.

⚠ Advertencia

Los niños que se sientan cerca de la bolsa de aire lateral pueden estar en riesgo de una lesión seria o fatal si la bolsa de aire se despliega, en especial si la cabeza, cuello o pecho del niño está cerca a la bolsa de aire al momento del despliegue.

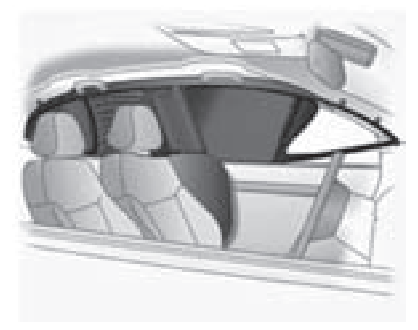
Nunca deje que su niño se incline sobre la puerta o cerca del módulo de bolsa de aire lateral.

Sistema de bolsa de aire de cortina



El sistema de bolsa de aire de cortina consiste en una bolsa de aire en el marco de techo en cada lado. Ésta se puede identificar por la palabra AIRBAG (bolsa de aire).

El sistema de bolsa de aire de cortina se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



El riesgo de lesiones a la cabeza en el caso de un impacto lateral se reduce considerablemente.

⚠ Advertencia

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Los ganchos en las manijas del marco del techo sólo son adecuados para colgar artículos ligeros de ropa, sin ganchos para la ropa. No mantenga articulo alguno dentro de la ropa.

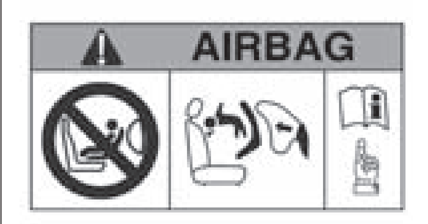
Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños

Recomendamos el sistema e asiento de seguridad para niños GM que está diseñado específicamente para el vehículo.

Cuando se usa un sistema de asiento de seguridad para niños, ponga atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también las incluidas con el sistema de asiento de seguridad para niños.

Siempre cumpla con las regulaciones locales y nacionales. En algunos países, el uso de sistemas de asiento de seguridad para niños está prohibido en ciertos estados.



⚠ Advertencia

NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste, puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

⚠ Advertencia

ADVERTENCIA-PELIGRO EXTREMO No use una restricción para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire al frente de ésta.

El niño se podría lesionar gravemente si la bolsa de aire se infla, ya que la cabeza del niño estaría muy cerca de la bolsa de aire al inflarse.

⚠ Advertencia

Cuando use un sistema de restricción para niños en el asiento del pasajero delantero, se deben desactivar los sistemas de bolsa de aire para el asiento del pasajero delantero; de lo contrario, la activación de las bolsas de aire presenta un riesgo de lesiones fatales para el niño.

Éste es el caso en especial si se usan sistemas de restricción para niños que vean hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son la ubicación más conveniente para asegurar un sistema de asiento de seguridad para niños.

Los infantes deben viajar viendo hacia atrás en el vehículo tanto como sea posible. Esto asegura que la columna del niño, que todavía es muy débil, esté bajo menos esfuerzo en el caso de un accidente.

Sólo se permite que los niños menores a 12 años que sen menores a 150 cm (5 pies) viajen en el sistema de asiento de seguridad que sea adecuado para el niño. Los sistemas de seguridad adecuado si cumplen con ECE 44-03 o ECE 44-04. Ya que una posición adecuada del cinturón rara vez es posible con un niño que sea menor a 150 cm (5 pies), aconsejamos usar un sistema de asiento de seguridad para niños apropiado, incluso aunque debido a la edad del niño esto ya no se legalmente obligatorio.

Revise las leyes y regulaciones locales respecto al uso obligatorio de los sistemas de asiento de seguridad para niños.

Nunca cargue un niño mientras viaja en el vehículo. El niño puede volverse muy pesado para sostenerlo en el caso de un accidente.

Cuando transporte niños, use los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados para el peso del niño.

Asegúrese que el sistema de asiento de seguridad para niño que se va a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese que la ubicación de montaje del sistema de asiento de seguridad para niños dentro del vehículo sea correcta.

Permita que los niños entren y salgan del vehículo sólo del lado contrario al tráfico.

Cuando el sistema de asiento de seguridad para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

Nota: No introduzca nada en los sistemas de asiento de seguridad para niños y no los cubra con ningún otro material.

Un sistema de asiento de seguridad para niños que se ha sometido a esfuerzo en un accidente se debe reemplazar.

Por favor asegúrese que los infantes y niños se sienten en los asientos traseros usando asientos de seguridad para niños.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, por favor seleccione un asiento de seguridad para niños adecuado para su edad y asegúrese que el niño lo use. Por favor vea las instrucciones en los productos correspondientes para asientos de seguridad para niños.

Ubicaciones de instalación de restricción para niños

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños

Clase de peso y edad	En el asiento delantero del pasajero		En los asientos traseros externos	En el asiento central trasero
	bolsa de aire activada	bolsa de aire desactivada		
Grupo 0: hasta 10 kg o aprox. 10 meses	X	U1	U2	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o aprox. 2 años	X	U1	U2	U
Grupo I: 9 a 18 kg o aprox. 8 meses a 4 años	X	U1	U2	U
Grupo II: 15 a 25 kg o aprox. 3 meses a 7 años	X	X	U	U
Grupo III: 22 a 36 kg o aprox. 6 a 12 años	X	X	U	U

1:

Sólo si los sistemas de bolsa de aire del asiento del pasajero delantero están desactivados. Si el sistema de asiento de seguridad para niños se está asegurando usando un cinturón de seguridad de tres puntos, asegure que el cinturón de seguridad del vehículo pase hacia adelante desde el punto de anclaje superior.

2: Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX o anclaje superior.

U: Adecuación universal junto con cinturón de seguridad de tres puntos.

X: No se permite ningún sistema de asiento de seguridad para niños en esta clase de peso.

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Accesorio	En el asiento delantero del pasajero	En los asientos traseros externos	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
Grupo I: 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
(1) Mueva el asiento del pasajero delantero a la posición más al frente o mueva hacia adelante hasta que el sistema de asiento de seguridad para niños no tenga ninguna interferencia con el respaldo del asiento delantero.					

IL: Adecuado para sistemas de asiento de seguridad ISOFIX particulares de las categorías 'vehículo específico', 'restringido' o 'semi-universal'.

El sistema de asiento de seguridad ISOFIX se debe aprobar para el tipo de vehículo específico.

IUF: Adecuado para sistemas de asiento de seguridad para niños que ven al frente ISOFIX de categoría universal aprobados para uso en este grupo de peso.

X: No se aprueba ningún sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX en esta clase de peso.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños de tamaño máximo en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

C - ISO/R3: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños de tamaño máximo en la clase de peso hasta 13 kg.

D - ISO/R2: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños más pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

E - ISO/R1: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX



En el pasado, los asientos de seguridad para niños se han sujetado al asiento del vehículo por medio de los cinturones de seguridad. Como resultado, los asientos de seguridad para niños a menudo se instalaban incorrectamente o demasiado holgados para proteger adecuadamente a su niño.

Ahora equipamos su vehículo con anclajes ISOFIX bajos en las dos posiciones de asiento externo trasero y con anclajes de anclaje superior en el asiento trasero hacia atrás (Notchback-parte trasera de las cabeceras / Hatchback-parte trasera de los tableros de respaldo del asiento trasero) que permite que los asientos de seguridad para niños se sujeten a los asientos traseros.

Para instalar un asiento de seguridad para niños que viene equipado con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior, siga las instrucciones suministradas con su asiento de seguridad para niños.

Por favor tome el tiempo para leer cuidadosamente y seguir todas las instrucciones en las siguientes páginas y las instrucciones incluidas con su asiento de seguridad para niños.

¡La seguridad de su hijo depende de ello!

Si tiene preguntas, o cualquier duda sobre si instaló su asiento de seguridad para niños adecuadamente, póngase en contacto con el fabricante del asiento de seguridad para niños. Si todavía tiene problemas para instalar el asiento de seguridad para niños en su vehículo, recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Instalación de sistemas de asiento de seguridad para niños ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de asiento externo trasero para la instalación del asiento de seguridad para niños.



2. Localice las dos posiciones de ancla inferior. La ubicación de cada anclaje inferior está identificada con una marca circular en el extremo inferior del respaldo trasero.
3. Asegúrese que no hayan objetos extraños alrededor de las anclas inferiores, incluyendo las hebillas del cinturón de seguridad o los cinturones de seguridad. Los objetos extraños pueden interferir con el seguro adecuado de la restricción para niños a los anclajes.

4. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre las dos anclas inferiores y sujételo a las anclas siguiendo las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
5. Ajuste y apriete el asiento de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

⚠ Precaución

El sistema de asiento de seguridad para niños sin usar se podría mover al frente.

Retire el sistema de asiento de seguridad para niños si no está en uso, o asegúrelo con el cinturón de seguridad.

Nota: Ya que el cinturón de seguridad o el sistema de asiento de seguridad para niños se puede calentar demasiado si se deja en un vehículo cerrado, asegúrese y revise la cubierta del asiento y las hebillas antes de poner al niño ahí.

⚠ Advertencia

Use todos los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior sólo para el propósito designado.

Los anclajes bajos ISOFIX y anclajes superiores está diseñados sólo para sostener los asientos de seguridad para niños que vienen equipados con conexiones de anclaje bajo y superior.

NO use los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos de equipo en su vehículo.

Usar los anclajes bajos ISOFIX y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

o equipo en su vehículo no proporcionará protección adecuada en caso de un accidente y podría resultar en lesiones e incluso la muerte.

⚠ Advertencia

El sistema de asiento de seguridad para niños en el asiento delantero podría causar lesiones serias o la muerte.

Nunca instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con una bolsa de aire de pasajero delantero.

Un niño en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

delantero se puede lesionar seriamente si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla.

Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

Un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente se debe instalar en el asiento trasero siempre que sea posible.

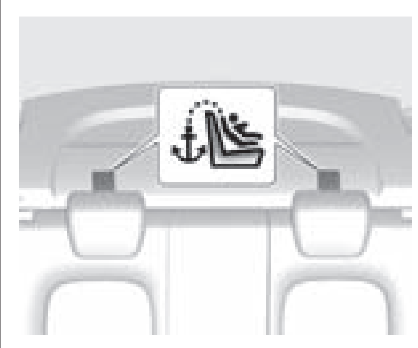
Si está instalado en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más atrás que sea posible.

⚠ Precaución

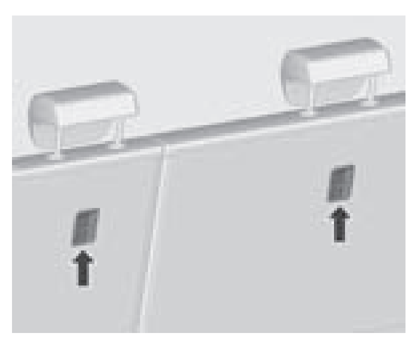
Los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás de tamaño completo pueden no ser adecuados para instalación. Póngase en contacto con el minorista respecto a información sobre los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados.

Instalación de asientos de seguridad para niños con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior.

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior



<Notchback>



<Hatchback>

Para tener acceso a los puntos de anclaje superior, realice lo siguiente:

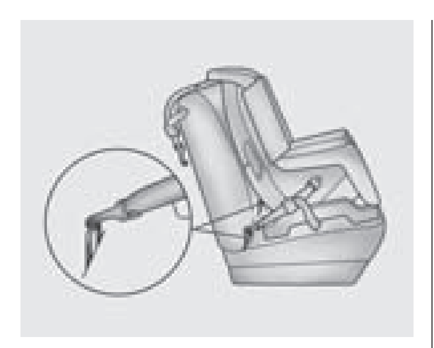
1. Retire los objetos extraños alrededor del anclaje superior. Notchback: Abra la cubierta y jale el ancla hacia arriba. Hatchback: Retire la cubierta del compartimiento de carga.
2. Coloque el sujetador sobre la correa del anclaje del asiento de seguridad para niños al anclaje superior, asegurándose de retirar cualquier doblez en la correa de anclaje.Si la posición que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.

   Si la posición que usa tiene un soporte de cabeza ajustable y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre alrededor del soporte de cabeza ajustable.

   Si la posición que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.
3. Apriete la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños de cuerdo con las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
4. Empuje y jale sobre el asiento de seguridad para niños después de la instalación para asegurar que esté firme.



<Notchback>



<Hatchback>

⚠ Advertencia

Asegúrese que el sujetador en la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños esté sujeta adecuadamente al ancla del anclaje superior.

La conexión incorrecta podría dejar la correa del anclaje y el anclaje del ancla superior inservibles.

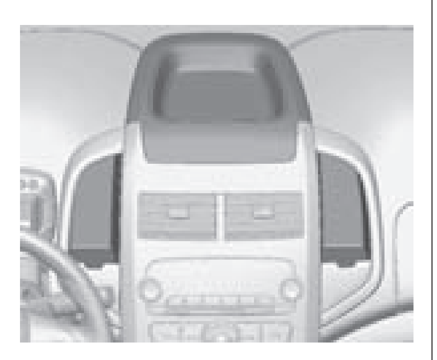
Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

⚠ Advertencia

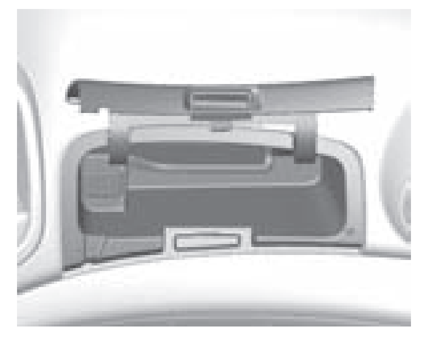
NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

Almacenamiento del tablero de instrumentos





Los almacenamientos están ubicados en el panel de instrumentos. Se usan para artículos pequeños, etc.



El almacenamiento sobre la guantera está equipado con los puertos AUX, USB, etc.

Sistema de Infoentretenimiento ⇨ *Panorámica general en la página 7-3*.

Guantera



Para abrirla, jale la manija.

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente o un paro brusco, siempre mantenga la puerta de la guantera cerrada mientras conduce.

Portavasos





Los portavasos están ubicados en la consola central y en la parte trasera de la consola central.

⚠ Advertencia

No coloque vasos con líquido caliente sin tapa en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Si se derrama líquido caliente, podría quemarse. Una quemadura al conductor podría causar la pérdida de control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de un paro brusco o una colisión, no coloque botes, vasos, latas etc. descubiertas o no seguras en el portavasos mientras el vehículo esté en movimiento.

Compartimento para lentes obscuros

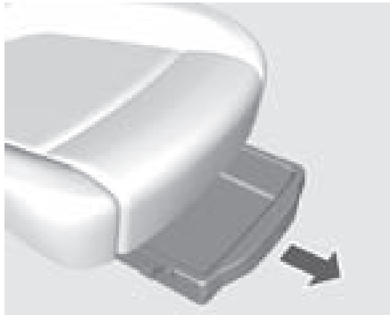


Doble hacia abajo para abrir.

⚠ Precaución

No la use para guardar objetos pesados.

Almacenamiento debajo del asiento



Para usar la charola inferior del asiento del pasajero delantero, jale hacia arriba en el extremo de la charola y jálela hacia el tablero de instrumentos. Empuje la charola hacia el asiento para regresarla a su posición original.

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimento de carga

Respaldos traseros plegables

⚠ Peligro

No apile carga o equipaje a un nivel más alto que los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados mientras el vehículo está en movimiento.

La carga y los pasajeros que no estén sujetos sobre un respaldo plegado pueden ser arrojados dentro del vehículo o expulsados hacia afuera del mismo en caso de una parada repentina o accidente. Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

Para plegar el respaldo trasero por separado:

Nota: Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

1. Si cuenta con cabeceras ajustables, empuje las cabeceras hacia abajo presionando el botón.

Nota: Para asegurar que hay lugar para la operación del cojín trasero, deslice los asientos delanteros hacia adelante y ajuste los respaldos hacia la posición vertical.



2. Jale la palanca de liberación en la parte superior del respaldo y dóblelo hacia adelante y hacia abajo.

   En algunos modelos, el asiento trasero no está dividido y cuenta con cabeceras integradas.

   Desbloquee una de las palancas de liberación primero.

   Jale la otra palanca y luego doble hacia adelante y abajo.



3. Coloque los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías para el cinturón.

Para devolver el respaldo a la posición original, retire los cinturones de las guías y levante el respaldo.

Empuje el respaldo firmemente hasta su lugar.

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados.

El cinturón de seguridad central podría bloquearse al levantar el respaldo. Si esto sucede, permita que el cinturón se retraiga por completo y jálelo nuevamente.

Para devolver el cojín del asiento a su posición, coloque la parte trasera del cojín en su posición original, asegurando que las hebillas no queden dobladas o atrapadas debajo del asiento, y luego empuje la parte delantera hacia abajo hasta que se enganche.

⚠ Precaución

Al devolver el respaldo a la posición vertical, coloque los cinturones de seguridad y hebillas entre el respaldo y el cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Asegúrese de que los cinturones no queden torcidos ni atrapados en el respaldo del asiento, y estén en la posición adecuada.

⚠ Advertencia

Asegure que los respaldos estén hasta atrás y en la posición de bloqueo antes de operar el vehículo con pasajeros en el asiento trasero.

No jale las palancas de liberación en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento.

Podría causar lesiones o daños a los ocupantes.

⚠ Precaución

Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

⚠ Advertencia

Nunca permita que los pasajeros se sienten sobre los asientos plegados, mientras el auto está en movimiento, ya que esta posición no es adecuada para sentarse y no hay cinturones de seguridad disponibles.

(Continúa)

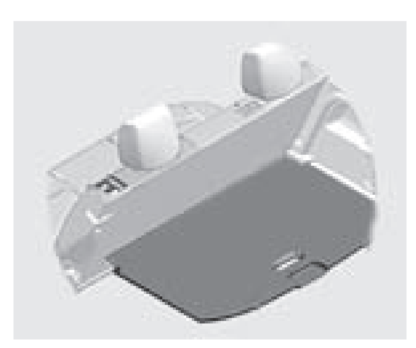
Advertencia (Continúa)

Esto podría tener como consecuencia una lesión seria o la muerte en caso de accidente o una parada repentina.

Los objetos que se encuentren en el respaldo plegado no deben ir más allá de la parte superior de los asientos delanteros. Esto podría hacer que la carga se deslice hacia adelante y cause daños o lesiones durante una parada repentina.

Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de compartimiento de carga



Cuando la tapa del compartimiento de carga esté en la posición superior, colóquela en el lugar provisto.

Nota: Si la tapa del compartimiento de carga está en un lugar inadecuado, podría provocar ruidos y desgastarse por el contacto con el asiento trasero.

Red de comodidad

Puede llevar cargas pequeñas con su red de conveniencia opcional.

Para instalar la red, cuelgue cada gancho en la esquina superior de la red a ambas anclas del tablero posterior.

⚠ Precaución

La red de conveniencia está diseñada para cargas pequeñas. No lleve objetos pesados en su red de conveniencia.

Extintor de incendios

Un extintor de incendios está ubicado en el pozo para pies en el frente del asiento del pasajero.

Información para cargar el vehículo

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo (vea la placa de identificación ⇨ *Placa de identificación en la página 12-1*) y el peso útil. Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

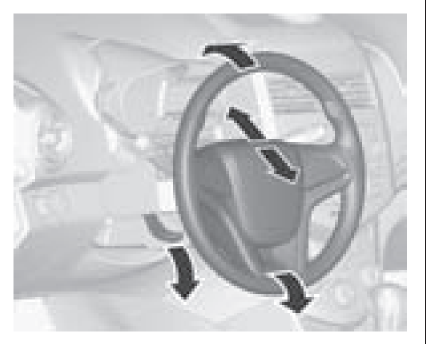
  El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 90% lleno).

  El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.
- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante de dirección



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

En algunos vehículos el volante sólo se puede ajustar en dirección vertical.

No ajuste el volante a menos que el vehículo esté detenido.

⚠ Precaución

Si se aplica un impacto fuerte a la dirección del eje de la columna de dirección cuando el volante esté ajustado o la palanca esté bloqueada, puede causar daño a las partes relacionadas con el volante.

Controles del volante de dirección



El sistema de infoentretenimiento y el control crucero se puede operar por medio de los controles del volante.

Sistema de Infoentretenimiento ⇨ *Descripción general en la página 7-3*

Control crucero ⇨ *Control de velocidad constante en la página 9-15*

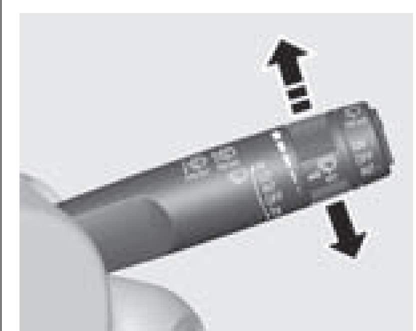
Claxon



Oprima ⊖.

Limpiador/lavador de parabrisas

Limpiaparabrisas



Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

Alto: Limpieza continua, velocidad rápida.

Bajo: Limpieza continua, velocidad lenta.

INT : Operación intermitente.

OFF (Inactivo) : Sistema apagado.

1x: Función de neblina.

Función de bruma.

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o neblina, presione ligeramente la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia abajo y suéltela. La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta. Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

⚠ Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como con nieve o hielo. Usar los limpiaparabrisas

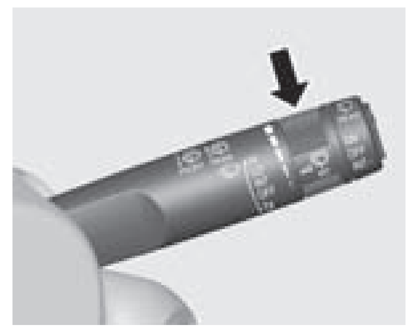
(Continúa)

Precaución (Continúa)

en un parabrisas obstruido puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor y el vidrio.

Verifique que las hojas no estén congeladas junto con las ventanas antes de activarlas en clima frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

Intervalo de pasada ajustable

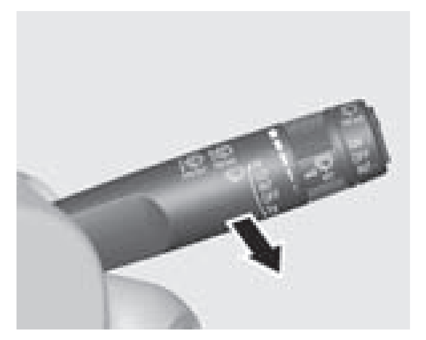


Gire la rueda para ajustar el intervalo de pasada que se desea:

Intervalo corto: gire la rueda ajustadora hacía arriba

Intervalo largo: gire la rueda ajustadora hacía abajo

Lavaparabrisas



Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

⚠ Precaución

No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar

(Continúa)

Precaución (Continúa)

que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

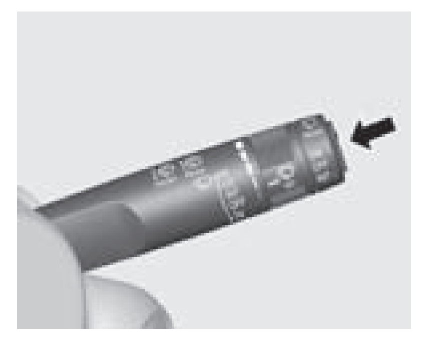
⚠ Advertencia

No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado. Usando fluido de lavador y los limpiadores en clima gélido puede causar un accidente debido a que el fluido del lavador puede formar hielo sobre un parabrisas congelado y obstruir su visión.

Limpiador/lavador del medallón

Limpia/lavaparabrisas trasero (Sólo Hatckback)

Limpiaparabrisas



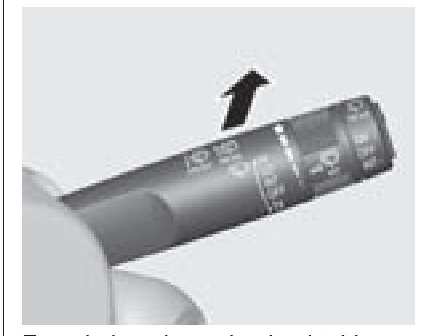
Para operar el limpiador trasero, presione el interruptor en el extremo de la palanca.

Presione hacia arriba el interruptor para operar el limpiador continuo.

Presione hacia abajo el interruptor para operar el limpiador en intervalo.

Para apagar el limpiador coloque el interruptor en neutral.

Lavador



Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

Rocía fluido limpiador sobre la ventana trasera y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

⚠ Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas de la ventana trasera cuando la ventana de la compuerta trasera esté seca u obstruida, como con nieve o hielo.

Usar el limpiaparabrisas en una ventana obstruida puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor, y el vidrio.

Revise que la hoja no esté congelada a la ventana antes de operar en clima frío para prevenir daño al motor del limpiador.

En temperatura de congelamiento no rocíe fluido de lavador en a ventana trasera hasta que esté caliente.

(Continúa)

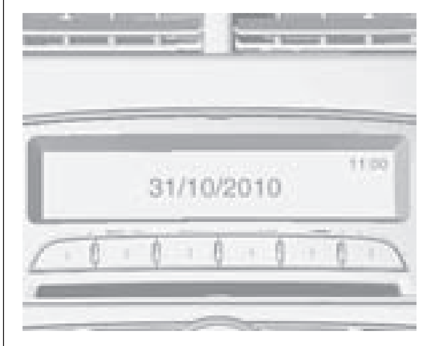
Precaución (Continúa)

El fluido de lavado puede formar hielo en una ventana de la compuerta trasera congelada y obstruir su visión.

⚠ Precaución

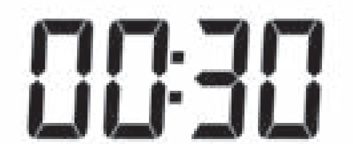
No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Reloj



La hora y fecha se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

Los ajustes para hora y fecha se pueden ajustar.



Si el sistema de infoentretenimiento no está equipado en el vehículo, la hora se muestra en el cuadro de instrumentos.

Para mostrar la hora, presione la perilla de restablecimiento en el cuadro de instrumentos.

Para ajustar la hora, presione la perilla de restablecimiento más tiempo mientras se muestra la hora.

Incrementar Horas/Minutos: presione la perilla de restablecimiento brevemente.

Ajustar Hora/Minutos: presione la perilla de restablecimiento durante más tiempo.

(Presión larga: más de 2 segundos, presión corta: menos de 2 segundos).

Tomas de corriente



Un tomacorrientes de 12V se localiza en la consola central.

No exceda el consumo máximo de energía de 120 watts.

Con la ignición apagada, los tomacorrientes están desactivados.

Adicionalmente el tomacorrientes está desactivado en el caso de bajo voltaje de la batería del vehículo.

⚠ Precaución

No conecte ningún accesorio de suministro de corriente, por ejemplo: aparatos cargadores o baterías.

No dañe las tomas de corriente usando clavijas inadecuadas.

Encendedor de cigarrillos



Para operar el encendedor de cigarrillos, gire el interruptor de ignición a ACC (accesorios) u ON (encendido) y oprima el encendedor completamente hacia adentro.

El encendedor de cigarrillos saldrá automáticamente cuando esté listo para usarse.

⚠ Precaución

Sobrecalentar el encendedor de cigarrillos puede dañar el elemento de calentamiento y el encendedor mismo.

No presione el encendedor mientras se está calentando. Esto puede causar que el encendedor se sobrecaliente.

Intentar operar un encendedor de cigarrillos con falla puede ser peligroso. Si el encendedor de cigarrillos caliente no sale, jálelo hacia afuera y consulte a un taller para que lo repare. Recomendamos que consulte a un taller de reparación autorizado. Puede causar lesiones y dañar su vehículo.

⚠ Advertencia

Si deja el vehículo con una substancia explosiva inflamable, tal como un encendedor desechable, dentro del vehículo en verano, puede explotar y causar un incendio debido al incremento de temperatura en el compartimiento de pasajeros y la cajuela. Por favor asegúrese que no se dejen o mantengan substancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

⚠ Precaución

El enchufe para el encendedor sólo se debe usar con el encendedor de cigarrillos.

Si se instalan otros adaptadores eléctricos de 12 V en el enchufe del encendedor, puede ocurrir la falla o un incidente térmico potencial.

⚠ Precaución

El barril de un encendedor de cigarrillos en operación se puede poner muy caliente.

No toque el barril del encendedor y no permita que los niños lo hagan funcionar o jueguen con el encendedor.

El metal caliente puede causar lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

Ceniceros



⚠ Precaución

Los cigarrillos y otros materiales para fumar se pueden incendiar.

No coloque papel u otros elementos inflamables en el cenicero.

Un incendio del cenicero puede llevar a lesiones personales o daño a su vehículo u otra propiedad.

El cenicero portátil puede ponerse en los portavasos.

Para abrir el cenicero, levante suavemente la tapa del cenicero. Después de usarlo, cierre la tapa firmemente.

Para vaciar el cenicero para limpieza, gire ligeramente la parte superior del cenicero en sentido contrario a las manecillas del reloj y retírelo.

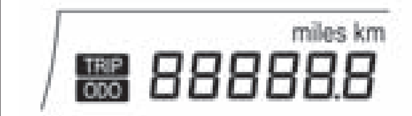
Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Odómetro



El odómetro muestra la distancia que ha recorrido su vehículo ya sea en kilómetros o en millas.

Éste es un odómetro de viaje independiente, que mide la distancia que ha viajado su vehículo desde la última vez que restableció esta función.

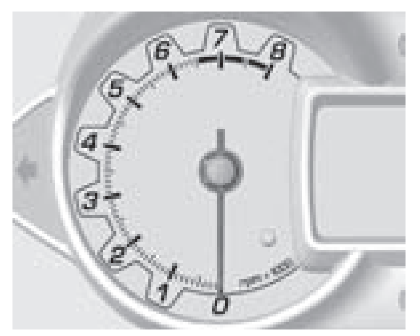


En algunos modelos, presionar la perilla en el cuadro cambiará la pantalla en el siguiente orden:

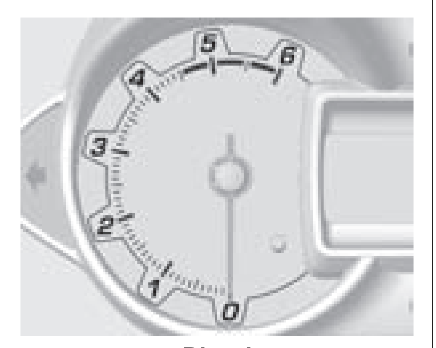
Odómetro ↔ Odómetro de viaje

Nota: Para restablecer el odómetro de viaje a cero, presione la perilla de restablecimiento en el grupo durante unos cuantos segundos.

Tacómetro



<Gasolina>



<Diesel>

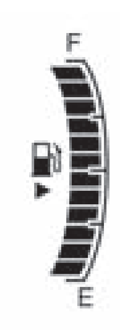
Muestra las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

⚠ Precaución

Si la aguja está en la zona de advertencia, se está excediendo la velocidad máxima permitida del motor. Motor está en riesgo.

Indicador de combustible



Proyecta el nivel de combustible en el tanque.

Nunca permita que se agote el tanque.

Debido al combustible restante en el tanque, la cantidad a recargar puede ser menor a la capacidad especificada del tanque.

El movimiento del combustible dentro del tanque de combustible causa que el puntero del indicador de combustible se mueva cuando frena, acelera o gira.

⚠ Peligro
Antes de rellenar combustible, pare el vehículo y apague el motor.

Indicadores de control

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos. Los indicadores de control presentes en realidad en el vehículo pueden diferir de la descripción. Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

rojo: peligro, recordatorio importante.

amarillo: advertencia, información, falla

verde, azul, blanco: confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo de instrumentos (Nivel medio)



Indicadores de control en el grupo de instrumentos (Nivel base)



Indicadores de control en la consola central



Pantalla de la transmisión



Indica la velocidad seleccionada o el modo de transmisión.

Direccional

⇦⇨ parpadea verde.

Destellos

El indicador de controles parpadea si se activan una luz direccional o las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Parpadeo rápido

Falla de una luz direccional o un fusible relacionado.

Reemplazo de foco ⇨ *Faros en la página 10-22*

Fusibles ⇨ *Fusibles en la página 10-29*

Luces direccionales⇨ *Señales direccionales y cambio de carril en la página 6-4*

Avisos del cinturón de seguridad

Símbolo de cinturón de seguridad para el asiento del conductor se ilumina o destella en rojo.



para el asiento del pasajero delantero se ilumina o parpadea en rojo, cuando el asiento está ocupado.

Cuando la ignición está Encendida, el indicador y la campanilla de advertencia se enciende y permanece durante varios segundos como recordatorio para colocar los cinturones de seguridad.

La luz parpadea hasta que el cinturón de seguridad se abrocha.

El el cinturón de seguridad permanece desabrochado cuando el vehículo se está moviendo, se ilumina y se repite la campanilla.

Si el cinturón de seguridad está abrochado, la luz y la campanilla se apagarán.

Cinturones seguridad de tres puntos ⇨ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6*

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad

se ilumina rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina por unos cuantos segundos. Si no se ilumina, si no se apaga después de unos cuantos segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el los tensores del cinturón o el sistema de bolsa de aire. Los sistemas pueden fallar en disparar en el caso de un accidente.

El problema del vehículo o el despliegue de los pretensores de cinturón o bolsas de aire se indican por la indicación continua de .

⚠ Advertencia

Pida a un taller que remedie inmediatamente la causa de la falla.

Pretensores de cinturón, sistema de bolsa de aire ⇨ *Sistema de bolsa de aire delantera en la página 3-10*

Luz del sistema de carga

se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Alto, apague el motor. La batería del vehículo no está cargando. Se puede interrumpir el enfriamiento del motor. Busque la asistencia de un taller.

Falla de luz indicadora

se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

⚠ Precaución

La luz del indicador muestra que su vehículo tiene un problema que requiere atención.

Conducir con la luz del indicador de falla encendida o parpadeando puede dañar el sistema de control de emisiones y puede afectar la

(Continúa)

Precaución (Continúa)

economía de combustible y la capacidad de conducción de su vehículo.

Recomendamos que consulte a un taller de reparación autorizado.

Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato

se ilumina cuando el vehículo necesita servicio.

Pida que un taller revise el vehículo de inmediato.

Luz de advertencia del sistema de freno y embrague

(!) se ilumina rojo.

Se ilumina cuando se libera el freno de estacionamiento, si el nivel del fluido de frenos es demasiado bajo o si hay una falla del sistema de frenos.

Líquido de frenos ⇨ *Líquido de frenos en la página 10-17*

⚠ Advertencia

No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.

Esto puede significar que los frenos no están funcionando correctamente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)
Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de que se enciende la ignición si el freno de estacionamiento manual está aplicado.

Freno de estacionamiento ⇨ *Freno de Estacionamiento en la página 9-15*

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)

(ABS) se ilumina en color amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se apaga.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema de frenos permanece operativo pero sin la regulación de ABS.

Sistema de frenos antibloqueo ⇨ *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-14*

Luz de cambio

SHIFT se ilumina cuando se recomienda el cambio ascendente por razones de ahorro de combustible.

Cambio manual ⇨ *Transmisión manual en la página 9-12*

Luz de advertencia de dirección hidráulica

se ilumina en color amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si el indicador no se apaga después de unos cuantos segundos, o si se ilumina mientras conduce, hay una falla en la dirección hidráulica.

Busque la asistencia de un taller.

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

P se ilumina en color amarillo.

- Falla debida a sensores que están sucios
- Cubierto por hielo o nieve
- Interferencia de ondas ultrasónicas externas

Una vez que se retire la fuente de interferencia, el sistema operará normalmente.

Si el indicador de control no se apaga, pida que un taller remedie la causa de falla en el sistema.

Sensores ultrasónicos para estacionamiento ⇨ *Asistencia de estacionamiento en la página 9-17*

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor

se ilumina.

Esta luz le indica que se sobrecalentó el refrigerante del motor.

Si ha estado operando su vehículo bajo condiciones normales de conducción, debe salir del camino, detener su vehículo y dejar el motor en marcha en vacío durante unos cuantos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un taller de reparación lo antes posible. Recomendamos que consulte a un taller de reparación autorizado.

Luz de sistema de pre-calentamiento y filtro de partículas diesel

Luz de indicador de pre-calentamiento

se ilumina en amarillo.

Se ilumina cuando se activa el pre-calentamiento. El motor se puede arrancar cuando la luz se apaga.

Luz indicadora de filtro de partículas diesel

parpadea en amarillo.

Parpadea si el filtro de partículas diesel requiere limpieza y las condiciones de conducción previas no permitieron la limpieza automática. Continúe conduciendo y si es posible no permita que la velocidad del motor disminuya debajo de 2000 rpm. Se apaga tan pronto como se completa la operación de limpieza automática.

Vea Filtro de partículas diesel ⇨ *Filtro de partículas diesel en la página 9-4*

Luz de presión de aceite del motor

se ilumina.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

⚠ Precaución

Se puede interrumpir la lubricación del motor. Esto puede resultar en daños al motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, salga del camino, pare el motor y revise el nivel de aceite.

⚠ Advertencia

Cuando el motor esté apagado, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

No quite la llave hasta que el vehículo se haya detenido completamente, de otra manera se puede activar el bloqueo de la columna inesperadamente.

Revise el nivel de aceite antes de solicitar la ayuda de un taller. Aceite del motor ⇨ *Aceite del motor en la página 10-11*.

Luz de advertencia de combustible bajo

⛽ se ilumina en color amarillo.

Se ilumina cuando el nivel en el tanque de combustible es demasiado bajo.

⚠ Precaución

No permita que su vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar al convertidor catalítico.

Convertidor catalítico ⇨ *Convertidor catalítico en la página 9-5*

Luz de advertencia de agua en combustible

⛽ se ilumina en color amarillo.

Se ilumina cuando el nivel de agua en el filtro de combustible excede cierto nivel.

Drena de inmediato el agua del filtro de combustible.

La luz de advertencia se apagará cuando se complete el drenaje.

Vea Filtro de combustible diesel ⇨ *Filtro de partículas diesel en la página 9-4*

Luz del inmovilizador

🔒 se ilumina en amarillo.

Si el indicador se ilumina, hay una falla en el sistema. El motor no se puede arrancar.

Pida a un taller que remedie la causa de la falla.

Luz indicadora de luces altas encendidas

≣D se ilumina azul.

Se ilumina cuando la luz alta está encendida y durante el parpadeo del faro.

Luz alta / luz baja ⇨ *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2*

Luz indicadora de luz antiniebla delantera

se ilumina en verde.

Se ilumina cuando las luces antiniebla están encendidas ⇨ *Luces de niebla delanteras en la página 6-4*

Luz indicadora de faro antiniebla trasera

se ilumina en amarillo.

Se ilumina cuando se enciende la luz anti-niebla trasera ⇨ *Faros de niebla traseros en la página 6-5*

Luz indicadora de luz trasera

se ilumina en verde.

Se ilumina cuando las luces traseras están encendidas.

Luz de control de velocidad constante

se ilumina en color blanco.

Se enciende cuando el sistema está encendido.

se ilumina en verde.

Se ilumina cuando el sistema de control crucero está activado ⇨ *Control de velocidad constante en la página 9-15*

Luz de Puerta entreabierta

se ilumina rojo.

Se ilumina cuando una puerta o la compuerta trasera está abierta.

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)



Si el Centro de información del conductor (DIC) no está equipado, presione la perilla de restablecimiento en el cuadro brevemente para seleccionar el menú.

Cada vez que presione la perilla de restablecimiento, el modo cambia en el siguiente orden (el orden real puede diferir del siguiente orden):

Reloj → Temperatura exterior → Odómetro → Indicador de viaje → Reloj → Ajuste de unidad → Ajuste de idioma...

Reloj ⇨ *Reloj en la página 5-6*, Odómetro ⇨ *Odómetro en la página 5-10*, Computadora de viaje ⇨ *Computadora de viaje en la página 5-26*



El Centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el grupo de instrumentos.



Para seleccionar el menú, presione el botón MENU en la palanca de la luz direccional.

Puede seleccionar lo siguiente:

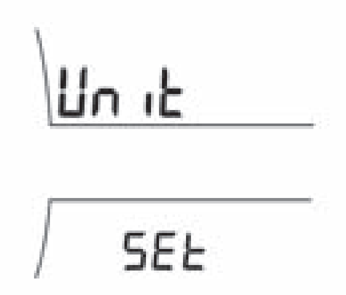
- Ajuste de unidad

Cada menú se puede seleccionar girando la rueda de ajuste en la palanca de señal direccional.

Ajuste de unidad

Puede cambiar la unidad.

Cada menú se puede seleccionar girando la rueda de ajuste en la palanca de señal direccional.



Presione el botón SET/CLR durante unos cuantos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes.

1. Gran Bretaña (MPH. °C)
2. Estados Unidos (MPH, °F)
3. Europa (km/h, °C)

Cuando cambie una unidad, la unidad seleccionada parpadea.

Presione el botón SET/CLR para confirmar.

Nota: Si los botones en la palanca de direccionales no están equipados, puede seleccionar los menús presionando brevemente la perilla de restablecimiento en el cuadro de instrumentos y ajustar el Menú presionando la perilla de restablecimiento en el tablero de instrumentos por más tiempo.

Pantalla de información de tablero (BID)



Se despliega la fecha, hora, temperatura externa e información del sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está encendido, se muestran los ajustes para personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*

Mensajes del vehículo

Los mensajes se proporcionan por medio del Centro de información del conductor (DIC) o como sonidos de advertencia.

Dependiendo del equipo del vehículo y la personalización del vehículo, puede ser que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

> ⚠ **Precaución**
>
> Si se muestra el mensaje del vehículo, pida que un taller revise el vehículo de inmediato.



Los mensajes de vehículo se muestran como números de código.

No. de mensaje de vehículo	
15	Falla de luz de freno montada en alto
16	Dar servicio a luces de freno
18	Falla de luz baja de lado Izquierdo
19	Falla de luz anti-niebla trasera
20	Falla de luz baja de lado derecho
21	Falla de luz de posición delantera izquierda
22	Falla de luz de posición delantera derecha
23	Falla de luz de reversa
24	Falla de luz de matrícula
25	Indicador de falla del indicador de giro delantero izquierdo
26	Indicador de falla del indicador de giro trasero izquierdo
27	Indicador de falla del indicador de giro delantero derecho
28	Indicador de falla del indicador de giro trasero derecho
84	La potencia del motor se redujo
89	Revisión urgente del vehículo

Sonidos de advertencia

Al arrancar el motor o al conducir

- Si el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si se excede una cierta velocidad con el freno de estacionamiento aplicado.
- Si aparece un código de advertencia en el Centro de información del conductor.
- Si la asistencia de estacionamiento detecta un objeto.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Cuando la llave está en el interruptor de ignición.
- Con las luces exteriores encendidas.

Computadora de viaje



La computadora de viaje está ubicada en el Centro de Información del Conductor (DIC).

Ésta brinda al conductor información de conducción como el promedio de velocidad, distancia de conducción para el combustible restante, consumo promedio y tiempo de conducción.



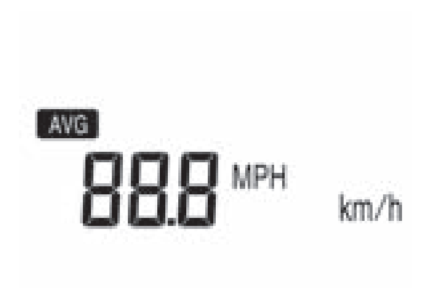
Para operar la computadora de viaje, gire la rueda de ajuste en la palanca de direccionales.

Cada vez que gire la rueda de ajuste, cambia el modo en el siguiente orden:

Velocidad promedio → Distancia de conducción para combustible restante → Consumo promedio → Tiempo de conducción → Velocidad promedio

Algunos modos se pueden restablecer presionando el botón SET/CLR.

Velocidad promedio



Este modo indica la velocidad promedio.

La velocidad promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

Para reiniciar la velocidad promedio, presione el botón SET/CLR.

Distancia de conducción para el combustible restante



Este modo indica la distancia de conducción calculada para vaciarse a partir del combustible actual en el tanque de combustible.

Si carga combustible con la batería del vehículo desconectada o el vehículo inclinado, la computadora de viaje podría no mostrar los valores correctos.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, presione el botón SET/CLR.

La distancia puede ser diferente dependiendo de los patrones de conducción.

Nota: Como un dispositivo auxiliar, la computadora de viaje tiene diferencias con la distancia real de combustible restante de acuerdo a las circunstancias.

La distancia de conducción para el combustible restante se puede cambiar dependiendo del conductor, el camino, y la velocidad del vehículo porque se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Consumo promedio



Este modo indica el promedio de consumo.

El consumo promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

Para reiniciar el consumo promedio, presione el botón SET/CLR.

Tiempo de conducción



Este modo indica el tiempo de conducción total.

El tiempo de conducción se acumula desde el último restablecimiento de tiempo de conducción incluso si no se conduce el vehículo.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, presione el botón SET/CLR.

Para reiniciar el tiempo de conducción, presione el botón SET/CLR.

Nota: La velocidad promedio, distancia de conducción para combustible restante, consumo promedio y el tiempo de conducción pueden diferir de la distancia real de acuerdo con las condiciones de conducción, el patrón de conducción o la velocidad del vehículo.

Personalización del vehículo



El vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la Pantalla de información del tablero (BID).

Dependiendo del equipo del vehículo puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.



Presione el botón CONFIG, cuando la ignición esté encendida y se active el sistema de infoentretenimiento.

Se despliega el menú Setting (configuración)

Para cambiar el menú de configuración gire la perilla MENU (menú).

Para seleccionar un menú de ajuste, presione el botón MENU (menú).

Para cerrar o regresar al menú anterior, presione el botón BACK (atrás).

Se pueden desplegar los siguientes menús:

- Languages (Idiomas)
- Hora Fecha
- Configuración de radio
- Ajustes de Bluetooth
- Configuración del vehículo

Configuración de idioma

Cambiar los idiomas.

Configuración de hora y fecha

Sistema de Infoentretenimiento ⇨ *Descripción general en la página 7-3*.

Configuración de radio

Sistema de Infoentretenimiento ⇨ *Descripción general en la página 7-3*.

Ajustes de Bluetooth

Sistema de Infoentretenimiento ⇨ *Descripción general en la página 7-3*.

Configuración del vehículo

- Configuración de comodidad

  Volumen de la señal acústica: Cambia el volumen del sonido de advertencia.

  Auto limpiadores traseros en reversa: Activar o desactivar el limpiador trasero en reversa.

- Asistencia de estacionamiento/ detección de colisión

  Asistente de estacionamiento: Activa o desactiva los sensores ultrasónicos.

- Luces de ambiente exteriores

  Duración hasta salir del vehículo: Activar o desactivar la iluminación de salida y cambiar la duración de la iluminación.

- Seguros eléctricos de puertas

  Auto door unlock (Desbloqueo automático puertas): Activar o desactivar el desbloqueo automático de puertas cuando las puertas se bloquean automáticamente.

  Además, cambia la configuración de desbloqueo para sólo desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas.

  Bloqueo automático de puertas: Activar o desactivar el bloqueo automático de puertas cuando se conduce.

  Detiene el bloqueo de la puerta si la puerta está abierta o Desbloqueo de prevención de bloqueo de puerta: Activar o desactivar el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta. Si se selecciona desactivado, el menú de Bloqueo retardado de puertas está disponible.

  Bloqueo retardado de puertas: Activar o desactivar el bloqueo retardado de la puerta.

  Cuando presione el botón de bloqueo central, se escucharán tres sonidos para indicar que el bloqueo retardado está activado.

  Esta función retrasará el bloqueo de las puertas hasta durante cinco segundos después que se cierre la última puerta.

- Bloqueo, desbloqueo y arranque remotos

  Retroalimentación de desbloqueo remoto o Retroalimentación de luz de bloqueo remoto: Activar o desactivar la retroalimentación de la luz mientras se desbloquea.

  Retroalimentación de bloqueo remoto: Activar o desactivar la luz y/o la retroalimentación del claxon mientras se bloquea.

Remote door unlock (Desbloqueo de puertas remoto): Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al desbloquear.

Puertas de re-bloqueo automático o Puertas desbloqueadas remotamente de rebloqueo Activar o desactivar el bloqueo de puerta automático cuando la puerta no se abra después de desbloquear.

Restaurar la configuración de fábrica o Regresar a la configuración de fábrica

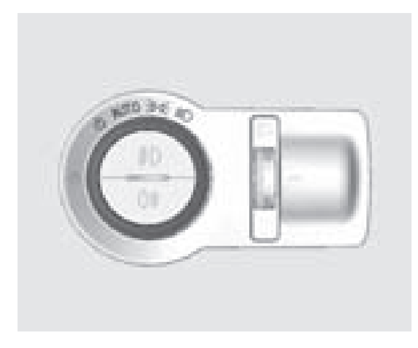
Todos los ajustes se restauran a la configuración inicial.

✍ NOTAS

Luces

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



Para encender o apagar las luces exteriores, gire la perilla del interruptor de luces. El interruptor de luces tiene las siguientes cuatro posiciones:

⏻ **(Apagado):** Para apagar todas las luces, gire la perilla a la posición apagado. Todas las luces están apagadas y la perilla regresa a su posición original AUTO (automático).

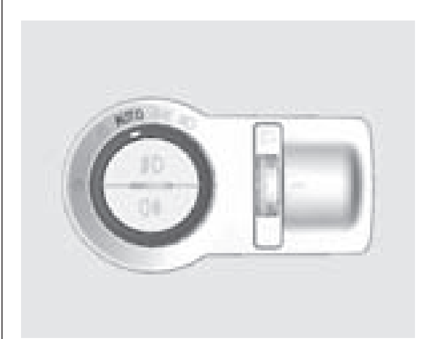
AUTO (Automático): Prende o apaga las luces exteriores en forma automática, dependiendo de la luz exterior.

: Las luces traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos se iluminan.

: La luz baja de los faros delanteros y todas luces anteriores están encendidas.

Control automático de luces

Función de control automático de luces

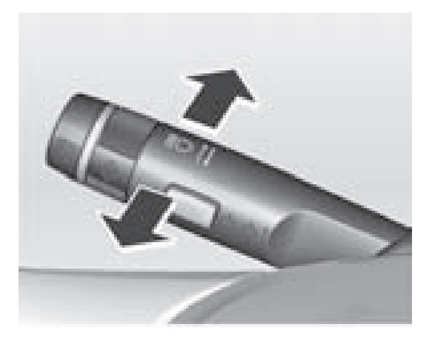


Cuando la luz exterior es escasa, si el control automático de luces está encendido, las luces exteriores y del tablero de instrumentos se encienden automáticamente.

Para apagar todo el control, gire la perilla a la posición apagado.

Todas las luces están apagadas y la perilla vuelve a su posición original: AUTO.

Cambiador de luz alta/ baja de faro



Las luces altas se encienden al encender las luces bajas.

Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, empuje de nuevo la palanca o jálela.

Nota: El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros delanteros están en luces altas.

⚠ Advertencia

Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante. Los faros de luces altas pueden cegar temporalmente a los otros conductores, lo que puede provocar un choque.

Claxon óptico

Jale la palanca.

La palanca volverá a su posición normal al liberarla. Las luces altas de los faros delanteros permanecen encendidas mientras usted retenga la palanca hacia usted.

Ajuste del rango de los faros delanteros



Para adaptar el rango de los faros delanteros a la carga del vehículo para prevenir deslumbramiento: gire la perilla ⦻ a la posición que se necesite.

0: asientos delanteros ocupados

1: todos los asientos ocupados

2: todos los asientos ocupados y el compartimento de carga lleno

3: asiento del conductor ocupado y el compartimento de carga lleno

Luces al conducir en carretera

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad al borde de la carretera del lado del pasajero.

Sin embargo, al conducir en países donde el tránsito circula por el otro lado del camino, ajuste las luces para evitar deslumbrar a los autos que vienen en dirección opuesta.

Faros y luces de estacionamiento ⇨ *Faros en la página 10-22*

Intermitentes de advertencia de peligro

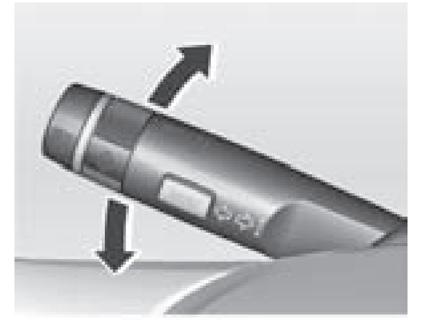


Se activan con el botón ⚠.

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.

Señales de giro y cambio de carril



palanca hacia arriba: direccional derecha

palanca hacia abajo: direccional izquierda

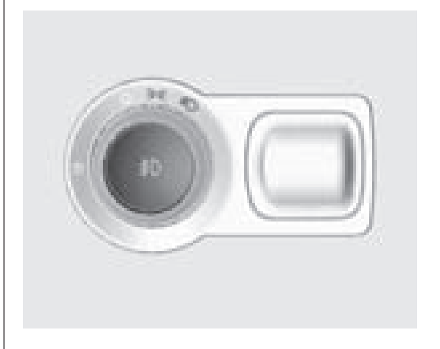
Si la palanca se mueve mas allá del punto de resistencia, el indicador se enciende constantemente. Cuando el volante regresa, el indicador se desactiva automáticamente.

Para tres destellos, por ej., al cambiar de carril, presione la palanca hasta que se sienta resistencia y luego suelte.

Mueva la palanca hasta el punto de resistencia y manténgala para una indicación mas prolongada.

Apague el indicador manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Luces de niebla delanteras





Para apagar los faros de niebla delanteros, presione el botón ≢D.

El indicador de niebla delantero se ilumina al encender los faros de niebla delanteros.

Para apagarlos, presione el botón de nuevo.

Luces de niebla traseras



Para encender las luces anti-niebla traseras, presione el botón O≢ cuando los faros de luces bajas estén encendidos.

Interruptor de luz en posición ≡OO≡ : la luz anti-niebla trasera sólo se puede encender con las luces anti-niebla delanteras.

El indicador de niebla trasero se ilumina cuando se enciende la luz anti-niebla trasera.

Luces de reversa

Las luces de reversa encienden cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

Luces empañadas

El interior de la carcasa de la lámpara puede empañarse un poco en condiciones de mal clima o de clima húmedo y frío, en lluvias fuertes o después de lavarse. El empañamiento desaparece rápidamente por sí mismo, para ayudar a encender los faros.

Iluminación interior

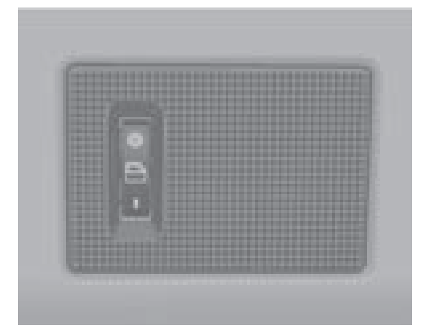
Control de iluminación del tablero de instrumentos



Gire la perilla hasta que obtenga el brillo deseado.

Luces interiores

Luces interiores



Luz de cortesía

: siempre encendida hasta apagarla manualmente.

: encendida automáticamente al abrir una puerta y apagada después de cerrar todas las puertas.

: siempre apagada, incluso con las puertas abiertas.

Nota: La batería del vehículo puede descargarse si las luces se mantienen encendidas por mucho tiempo.

⚠ Advertencia

• Evite utilizar la luz de cortesía mientras maneja en lo oscuro.

Un compartimento de pasajeros que iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

Características de iluminación

Luz de salida

Los faros, luces laterales y luces traseras iluminan los alrededores durante un tiempo ajustable, después de salir del vehículo.



Encendido

La activación, desactivación y duración de las luces puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ *Personalización del vehículo en la página 5-29*.

1. Apague la ignición.
2. Retire la lleve de ignición.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Jale la palanca de la luz direccional.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si la puerta del conductor no está cerrada las luces se apagan después de unos segundos.

La luz se apaga inmediatamente si se jala la palanca direccional mientras la puerta del conductor está abierta.

Protección de energía de la batería

Apagar las luces eléctricas

El economizador de batería evita que se descargue la batería.

Si apaga la ignición, las luces se apagan automáticamente después de unos segundos.

✍ NOTAS

Sistema de Infoentretenimiento

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 36 emisoras de radio AM o FM con los botones **PRESET [1] ~ [6]** por cada seis páginas.

El reproductor de audio integrado puede reproducir discos CD y MP3 (WMA) (sólo para modelos Tipo 1/2-A/B), y el dispositivo USB/iPod conectado (sólo para modelos Tipo 1/2-A).

La función de conexión de teléfono Bluetooth permite el uso de llamadas de teléfono manos libres inalámbricas, así como un reproductor de música del teléfono (sólo para modelos tipo 1/2-A).

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de Infotenimiento.

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

- Potencia máxima de salida: 25 W x 4 canales
- Impedancia de altavoz: 4 ohms

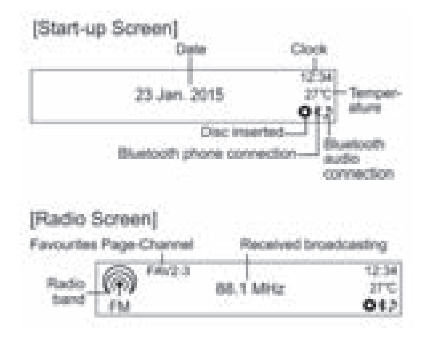
El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste diseñado cuidadosamente, el visualizador inteligente, y el regulador de perilla de menú multifuncional.

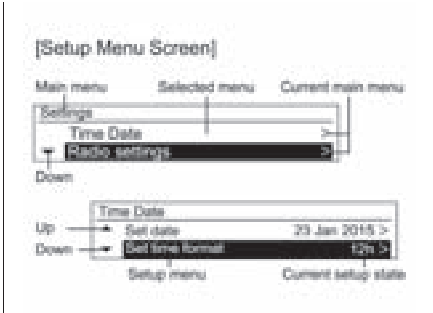
- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infotenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.

- La sección "Funcionamiento" explica los controles básicos para el sistema de Infotenimiento.

Pantalla

La pantalla puede diferir de la pantalla manual ya que la mayoría de las pantallas difieren de acuerdo con la configuración del dispositivo y la especificación del vehículo.





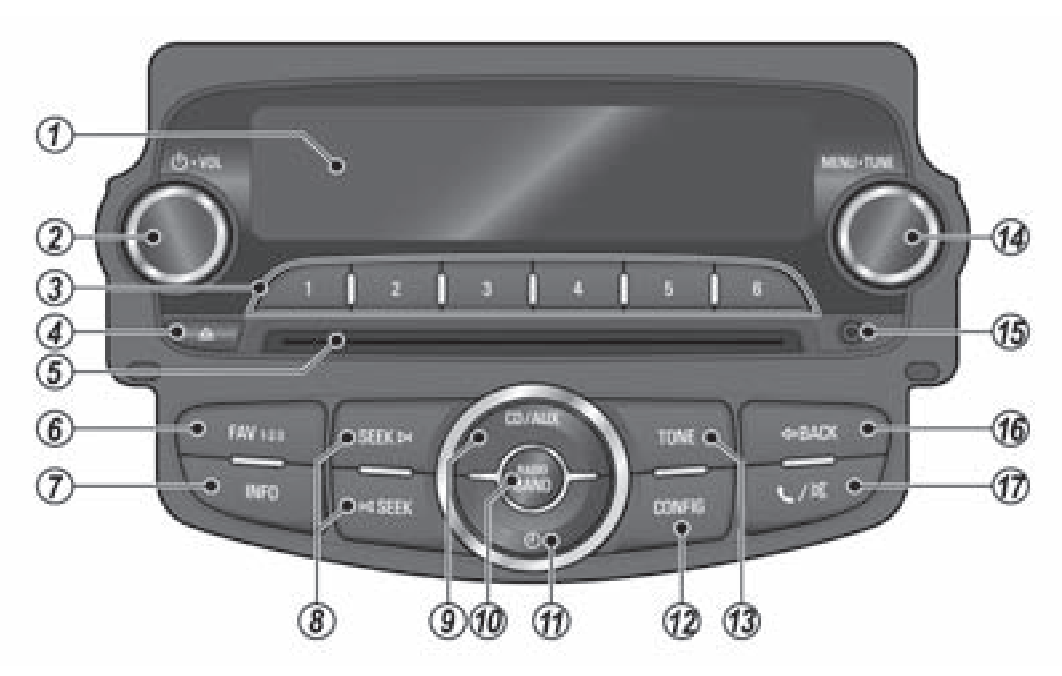
Función antirrobo

El sistema de infoentretenimiento cuenta con un sistema electrónico de seguridad instalado para evitar robos.

El sistema de Infoentretenimiento sólo funciona en el vehículo en el que se instaló por primera vez, y no puede ser usado por las personas que lo hayan robado.

Resumen

Tipo 1-A : Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth
Tipo 1-B : Radio + CD/MP3 + AUX



1. **Pantalla**

   Pantalla para estado e información de Reproducción/ Recepción/Menú.

2. Botón **POWER [⏻]** con perilla de **VOLUMEN**

   - Encienda/apague presionando este botón.
   - Gire la perilla para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1] ~ [6]**

   - Sostenga cualquiera de estos botones para agregar la estación de radio actual a la página de Favoritos actual.
   - Presione cualquiera de estos botones para seleccionar el canal enlazado en dicho botón.

4. Botón **EJECT [⏏]**

   Presione este botón y retire el disco.

5. **Ranura CD**

   Esta es la ranura en la cual se insertan o de la cual se extraen los discos compactos

6. Botón **FAVORITE [FAV1-2-3]**

   Presione este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

   - Presione este botón para ver información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3 o USB/iPod (sólo para modelos Tipo 1-A).
   - Vea la información sobre una estación de radio y la canción que se reproduce actualmente cuando use la función de radio.

8. Botones ⏮ **SEEK**⏭

   - Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente emisoras con recepción clara. Puede ajustar manualmente la frecuencia de transmisión manteniendo oprimidos estos botones.
   - Presione estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3 o USB/iPod (sólo para modelos Tipo 1-A) para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.
   - Usted puede mantener presionados estos botones para retroceder/ adelantar rápidamente las canciones que se reproducen actualmente.

9. Botón **CD/AUX**

   Presione el botón para seleccionar la función de audio CD/MP3/AUX o USB/iPod/ Bluetooth (sólo para modelo Tipo 1-A)

10. Botón **RADIO BAND**

    Intercambiar entre bandas de radio AM o FM.

11. Botón **CLOCK [ ]**

    Para ingresar al menú de configuración de Hora y Fecha.

12. Botón **CONFIG**

    Presione este botón para ingresar al menú de Configuración del sistema.

13. Botón **TONE**

    Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU** con perilla **TUNE**

    - Presione este botón para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración.
    - Gire la perilla para mover/ cambiar el contenido de la preparación o los valores de la preparación.

15. Puerto **AUX**

    Conecte un dispositivo de sonido externo a este puerto.

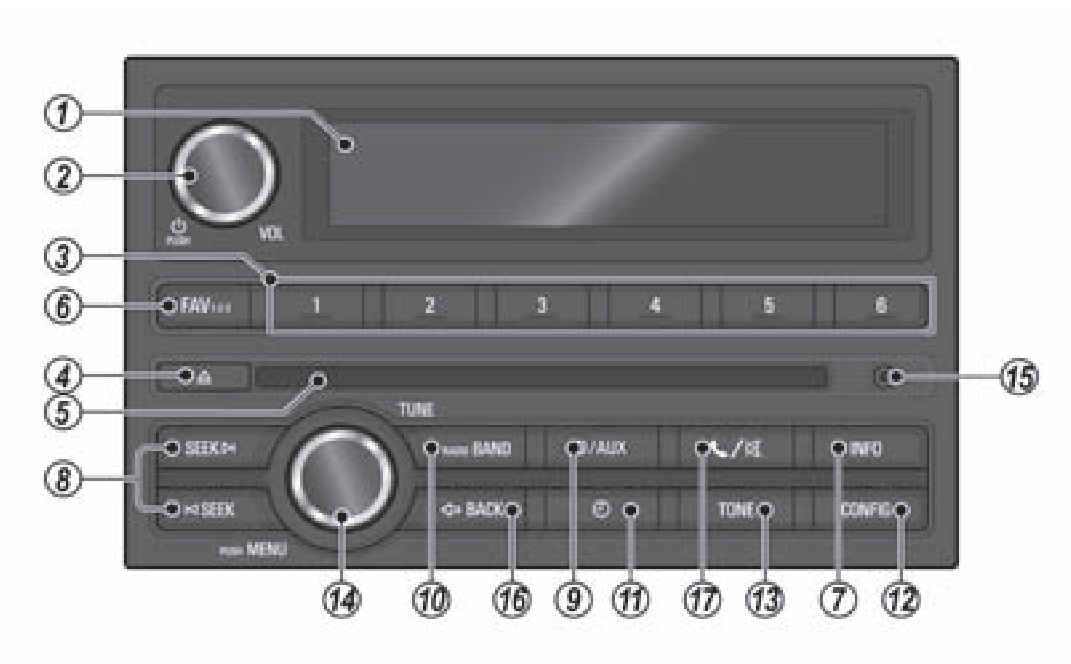
16. Botón **BACK**

    - Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.

17. Botón **PHONE [ ]/MUTE [ ]**

    - Presione este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para modelo Tipo 1-A) o encender o apagar la función de silencio (sólo para modelo Tipo 1-B).
    - Sostenga el botón para encender o apagar la función de silencio (sólo para modelo Tipo 1-A).

Tipo 2-A : Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth
Tipo 2-B : Radio + CD/MP3 + AUX
Tipo 2-C : Radio + AUX



1. **Pantalla**

   Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.

2. Botón **POWER [⏻]** con perilla de **VOLUMEN**

   - Encienda/apague presionando este botón.
   - Gire la perilla para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1] ~ [6]**

   - Sostenga cualquiera de estos botones para agregar la estación de radio actual a la página de Favoritos actual.
   - Presione cualquiera de estos botones para seleccionar el canal enlazado en dicho botón.

4. Botón **EJECT [⏏]** (sólo para modelos Tipo 2-A/B)

   Presione este botón y retire el disco.

5. **Ranura de CD** (sólo para modelos Tipo 2-A/B)

   Esta es la ranura en la cual se insertan o de la cual se extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVORITE [FAV1-2-3]**

   Presione este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

   - Presione este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3 (sólo para modelos Tipo 2-A/B) o USB/iPod (sólo para modelos Tipo 2-A/B).
   - Vea la información sobre una estación de radio y la canción que se reproduce actualmente cuando use la función de radio.

8. Botones ⏮ **SEEK**⏭

   - Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente emisoras con recepción clara. Puede ajustar manualmente la frecuencia de transmisión manteniendo oprimidos estos botones.
   - Presione estos botones mientras usa los modos de reproducción CD/MP3 (sólo para modelos Tipo 2-A/B) o USB/iPod (sólo para modelos Tipo 2-A/B) para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.

     Puede sostener estos botones (sólo para modelos Tipo 2-A/B) para retroceder/avanzar rápidamente a través de las canciones que se están reproduciendo actualmente.

9. Botón **CD/AUX** (sólo para modelos Tipo 2-A/B) o **AUX** (sólo para modelos Tipo 2-C)

   Presione el botón para seleccionar

   Función de audio AUX o CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (sólo para modelos Tipo 2-A/B).

10. Botón **RADIO BAND**

    Intercambiar entre bandas de radio AM o FM.

11. Botón **CLOCK [ ]**

    Para ingresar al menú de configuración de Hora y Fecha.

12. Botón **CONFIG**

    Presione este botón para ingresar al menú de Configuración del sistema.

13. Botón **TONE**

    Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU** con perilla **TUNE**

    - Presione este botón para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/ practicar el contenido de configuración y valores de configuración.
    - Gire la perilla para mover/cambiar el contenido de la preparación o los valores de la preparación.

15. Puerto **AUX**

    Conecte un dispositivo de sonido externo a este puerto.

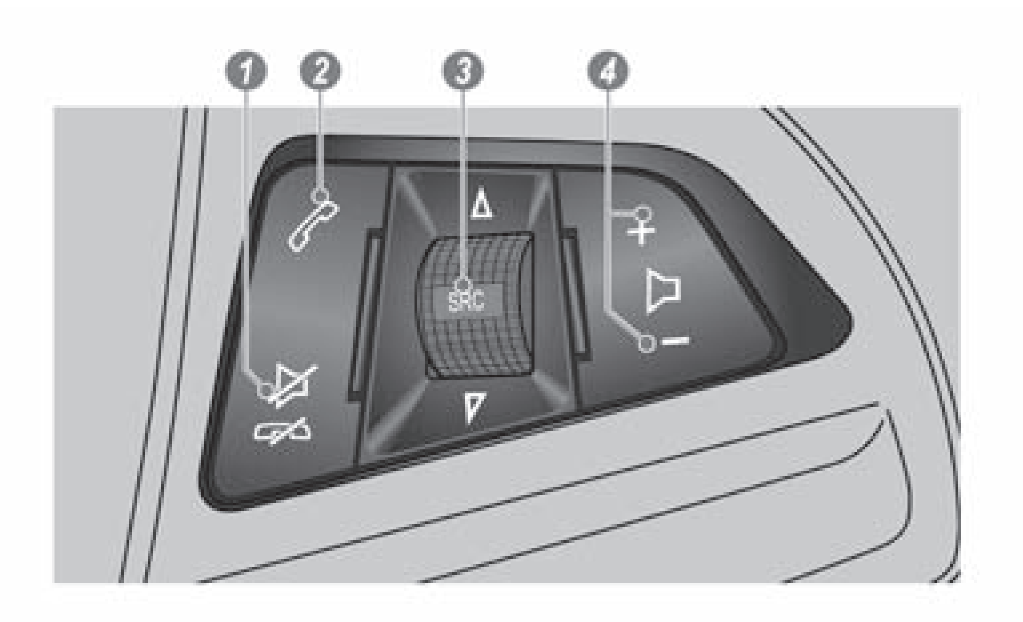
16. Botón **BACK**

    - Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.

17. Botón **PHONE [ ]/MUTE [ ]**

    - Presione este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para modelo Tipo 2-A) o encender o apagar la función de silencio (sólo para modelo Tipo 2-B/C).
    - Sostenga el botón para encender o apagar la función de silencio (sólo para modelo Tipo 2-A).

Control de audio en el volante Tipo 1: opción



(1) **Botón [ ]/Colgar [ ]**

- Presione el botón en cualquier modo de reproducción de música para encender y apagar la función de silenciado. En modo de Teléfono, puede presionar este botón para rechazar o terminar la llamada.

(2) **Botón Llamada [ ]**

- Presione el botón para contestar la llamada o para ingresar el modo de selección remarcar.
- Sostenga el botón para entrar al registro de llamadas realizadas o para retroceder y avanzar del modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

(3) **Botón Fuente [△ SRC▽]**

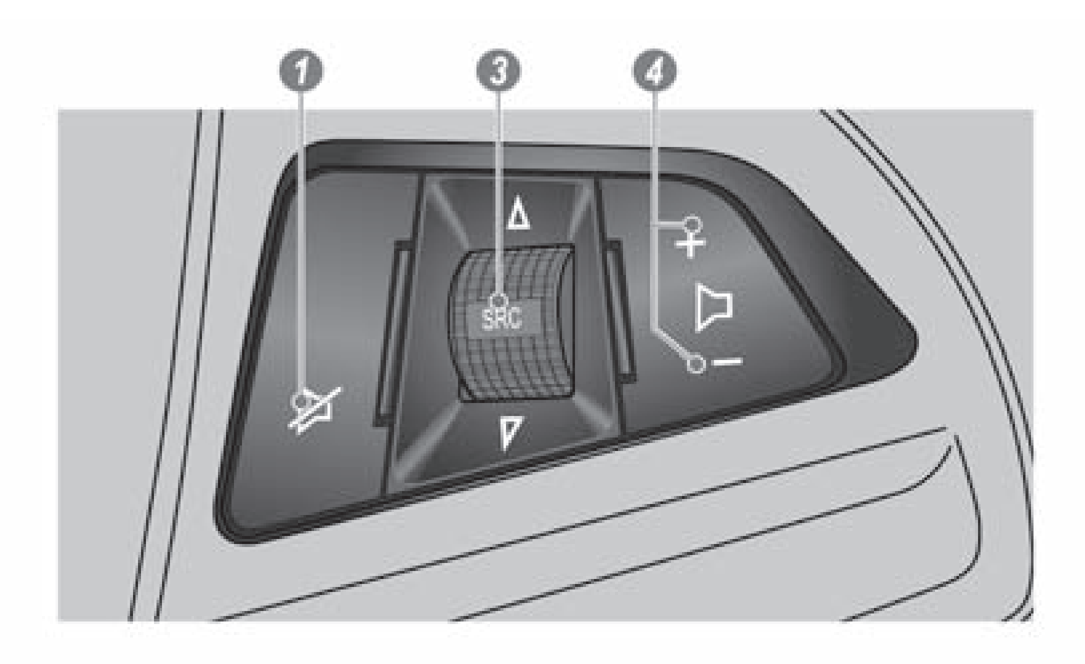
Presione este botón para cambiar una fuente.

- Presione el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.
- Gire la perilla para cambiar las estaciones de radio registradas o cambiar la música que se reproduce.

(4) **Botones de Volumen [ ]+/-**

- Oprima el botón + para incrementar el volumen.
- Gire la perilla para cambiar las estaciones de radio registradas o cambiar la música que se reproduce.

Control de audio en el volante Tipo 2: opción



(1)	Botón **Silenciar [ ]** Presione el botón para encender o apagar la función de silencio
(3)	Botón/perilla **Fuente** **[△ SRC▽]** • Presione el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido. • Gire la perilla para cambiar las estaciones de radio registradas o cambiar la música que se reproduce.
(4)	**Botones de Volumen [ ]+/-** • Oprima el botón + para incrementar el volumen. • Oprima el botón - para disminuir el volumen.

Operación

Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- Los botones y perilla del sistema de Infoentretenimiento
- Botones y perilla de control de audio de volante

Encendido/apagado del sistema

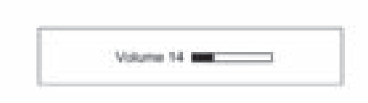


Presione el botón **POWER [⏻]** para encender la energía.

- Al encender se reproducirá la emisora o la canción previamente elegidas.

Presione el botón **POWER [⏻]** para apagar el sistema.

Control de volumen



Gire la perilla **VOLUME (volumen)** para ajustar el volumen.

- Con el control de audio del volante, presione los botones **Volume [ ]+/-** para ajustar el volumen.
- Se indica el volumen del sonido actual.
- Al encender el sistema de Infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido)

Volumen automático

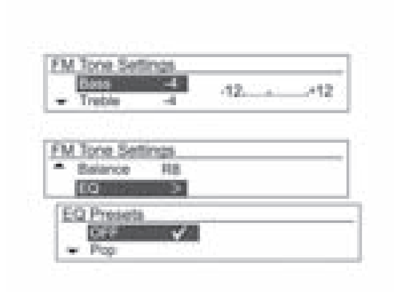
Una vez que comienza a funcionar la configuración de volumen de compensación de velocidad, el volumen será controlado automáticamente de acuerdo a la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y las llantas. (Consulte Configuración de sistema → Configuración de Radio → Volumen Automático)

Limite de volumen por alta temperatura

Si la temperatura interior del radio es muy alta, el sistema de Infoentretenimiento limitará el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen disminuirá automáticamente.

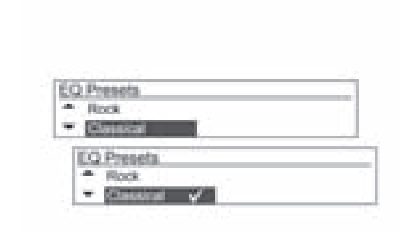
Ajustes de tono



Desde el menú de configuración de tono, las funciones de sonido se pueden configurar de manera diferente de acuerdo con el radio AM/FM y con las funciones de cada reproductor de audio.

Presione el botón **TONE** cuando use el modo de función correspondiente.

Gire la perilla **TUNE** para seleccionar el modo de control de tono deseado, y después presione el botón **MENU**.



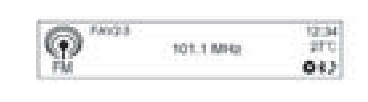
Gire la perilla **TUNE** para seleccionar el valor de control de tono deseado, y después presione el botón **MENU**.

Menú de ajustes de tono

- Bass (bajos): Ajuste el nivel de bajos desde −12 hasta +12.
- Treble (agudos): Ajuste el nivel de agudos desde −12 hasta +12.
- Rangos medio: Ajuste el nivel de rangos medios desde −12 hasta +12.
- Atenuador: Ajuste el balance de los altavoces delanteros/traseros desde frontal 15 hasta trasero 15 en el sistema de seis altavoces del modelo del vehículo.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/ derechos desde izquierdo 15 hasta derecho 15.
- EQ (Ecualizador): Seleccione o apague el estilo de sonido (OFF (apagado) ↔ Pop ↔ Rock ↔ Clásica ↔ Charla ↔ Country)

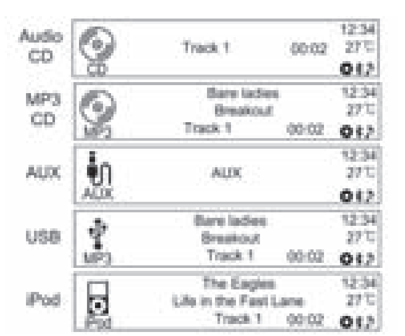
Función seleccionar

Radio AM/FM



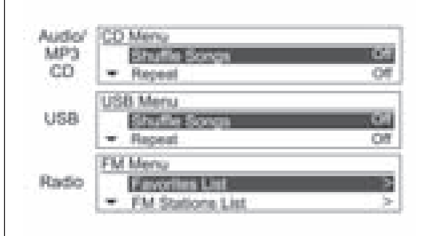
Presione el botón **RADIO BAND** para seleccionar radio AM o FM. Presione el botón **MENU** para abrir el Menú AM/FM que incluye las opciones para seleccionar las estaciones de transmisión.

Reproducción de audio CD/MP3 (sólo para modelos Tipo 1/2-A/B), USB/iPod/Bluetooth (sólo para modelos Tipo 1/2-A) o entrada de sonido externo (AUX)



Presione repetidamente el botón **CD/AUX** para cambiar a través de la función de CD para discos CD/ MP3 (sólo para modelos Tipo 1/2-A/ B), el reproductor de audio AUX o USB/iPod/ Bluetooth conectado (sólo para modelos Tipo 1/2-A). (CD/MP3→ AUX→ audio USB o iPod, Bluetooth→ CD/MP3→ ....)

- Desde el control de audio del volante, presione el botón **Source (Fuente) [△ SRC▽]** para seleccionar el modo deseado.



Presione el botón **MENU** para abrir el menú con opciones para la función relevante o el menú del dispositivo relevante.

Dispositivo de teléfono manos libres Bluetooth (sólo para modelos Tipo 1/2-A)



Presione el botón **PHONE [📞]** para seleccionar la función de teléfono a manos libres Bluetooth.



Presione el botón **MENU** para abrir el menú Bluetooth con opciones para la función correspondiente.

Radio

Radio AM-FM

Antes de usar el radio AM-FM

Botones/perilla principales

(10)	Botón **RADIO BAND** (banda de radio) cambia entre el radio de banda AM o FM.
(14)	Botón **MENU-TUNE** (Menú-Sintonizar) con control • Gire esta perilla para encontrar manualmente una frecuencia de transmisión. • Presione este botón para tener acceso a la pantalla de menú desde el modo actual.
(16)	Botón ⇦ **BACK** Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.
(8)	Botones ⏮ **SEEK**⏭ • Presione este botón para buscar automáticamente las estaciones de radio disponibles. • Mantenga oprimido este botón para cambiar la frecuencia del radio como lo desee, y después deje que el botón se detenga en la frecuencia actual.
(6)	Botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** Presione este botón para moverse a través de las páginas de las estaciones de radio favoritas guardadas.

(3)	Botones **PRESET [1] ~ [6]** • Mantenga presionado cualquiera de estos botones **PRESET** (preestablecidos) para guardar la estación de radio actual en ese botón. • Presione este botón para seleccionar la estación registrada en el botón **PRESET**.
(7)	Botón **INFORMATION [INFO]** Vea la información para las estaciones de radio de transmisión.
(17)	Botón **Mute (Silenciar) [🔇]** Presione (sólo para modelos Tipo 1/2-B/C) o mantenga oprimido (sólo para modelos Tipo 1/2-A) el botón para encender o apagar la función de silencio.

Escuchar estación de radio

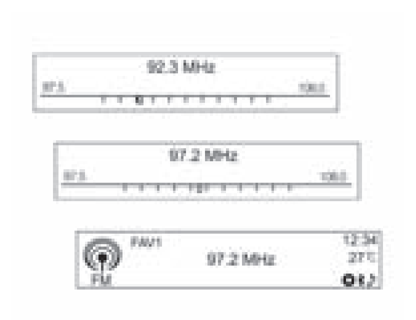
Selección de la banda de radio



Presione repetidamente el botón **RADIO BAND** para cambiar entre transmisión AM o FM

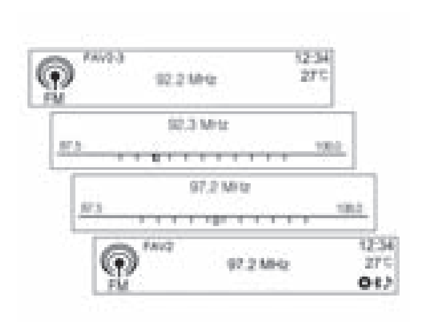
- Se recibirá la estación de transmisión seleccionada previamente.

Buscar la estación de radio de forma automática



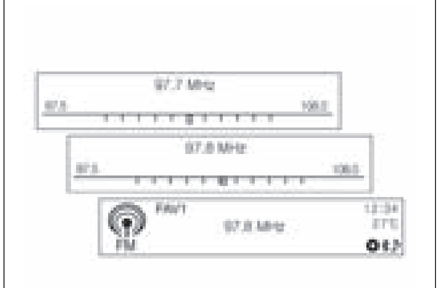
Presione los botones |◁ **SEEK**▷| para buscar automáticamente las estaciones de radio con buena recepción disponibles.

Búsqueda por estación de radio



Mantenga oprimido los botones |◁ **SEEK** ▷| para cambiar rápidamente la frecuencia, después libere el botón en la frecuencia deseada.

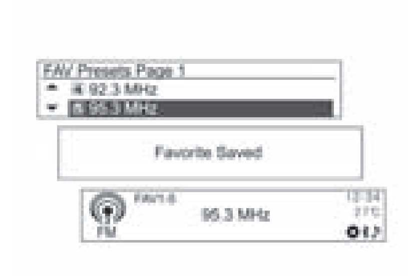
Sintonización de estación de radio manualmente



Gire la perilla **TUNE** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Uso de los botones PRESET

Registro de botón PRESET

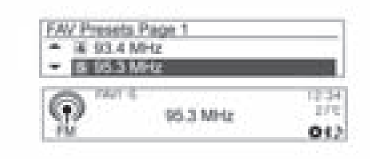


Presione el botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página que desee de las Favoritas guardadas.

Mantenga presionado cualquiera de los botones **PRESET [1] ~ [6]** para registrar la estación de radio actual en dicho botón de la página de Favoritos seleccionada.

- Se pueden almacenar hasta páginas de Favoritos y cada página puede almacenar hasta seis estaciones de radio.
- Es posible configurar el número de páginas de Favoritos que se usan en "System Configuration (Configuración de sistema) → Radio Settings (Ajustes de radio) →Radio Favorites (Favoritos de radio) (Máx. No. de Páginas de Favoritos).
- Si se registra una nueva estación de radio en un botón **PRESET [1] ~ [6]** registrado previamente, su contenido previo se eliminará y se reemplazará con la nueva estación de radio que se está guardando.

Escuchar directamente el botón PRESET (preestablecido)

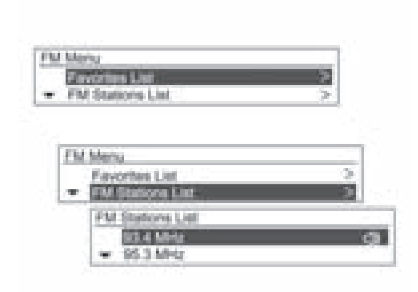


Presione repetidamente el botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página de preestablecidos FAV (Favoritos) deseada.

- Se mostrará la información de transmisión número 1 de la página de preestablecidos FAV (Favoritos) seleccionada.

Presione un botón **PRESET [1] ~ [6]** para escuchar directamente la estación de radio almacenada en dicho botón.

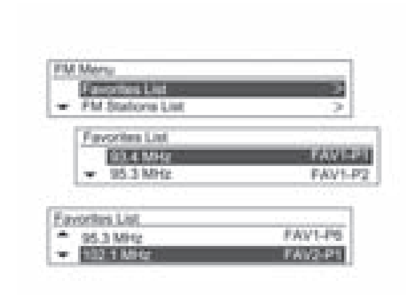
Uso del Menú de radio



Presione el botón **MENÚ** para mostrar el menú del radio.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para mover al elemento de menú deseado, y después presione el botón **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o mostrar el menú detallado del elemento.

Menú AM/FM → Lista de favoritos

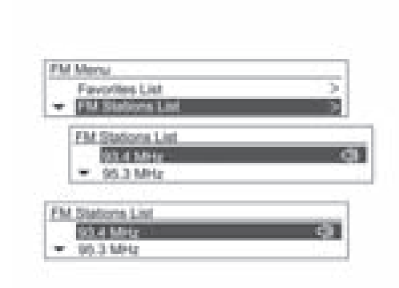


Desde el elemento de Menú AM/FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la Lista de favoritos, y después presione el botón **MENU**.

- Se visualizará la información de la lista de Favoritos.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la lista de Favoritos deseada, y después presione **MENU** para recibir el canal de transmisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de estaciones AM/FM

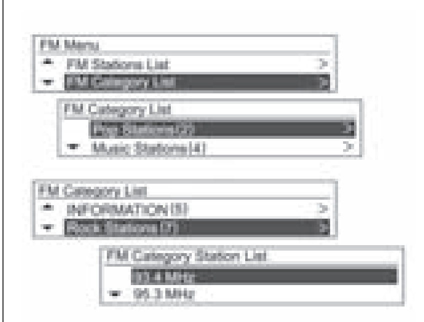


Desde el Menú AM/FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la Lista de estaciones AM/FM, y después presione el botón **MENU**.

- Se visualizará la información de la lista de Estaciones.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la lista deseada, y después presione **MENU** para recibir el canal de transmisión correspondiente.

Menú FM → Lista de categoría FM

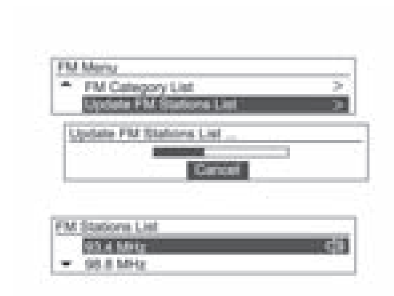


Desde el Menú FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la Lista de categoría FM, y después presione el botón **MENU**.

- Se mostrará la lista de categoría FM.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la lista deseada, y después presione **MENU** para recibir la frecuencia de transmisión correspondiente.

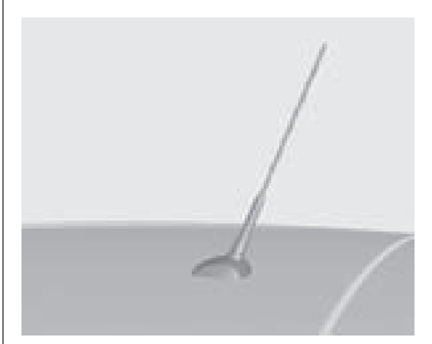
Menú AM/FM → Actualizar lista de estaciones AM/FM



Desde el Menú AM/FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) y continúe a Actualizar Lista de estaciones AM/FM, y después presione el botón **MENU**.

- Se realizará la actualización de la lista de transmisión AM/FM.
- Durante la actualización de la lista de transmisión AM/FM, presione el botón **MENU** o el botón ⇦ **BACK** anterior para detener el almacenamiento de los cambios.

Antena fija



Para retirar la antena del techo, gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Para instalar la antena del techo, gírela en sentido de las manecillas del reloj.

⚠ Precaución

Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o se puede dañar.

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavadero automático de coches.

Instale la antena completamente apretada y ajustada a la posición vertical para asegurar la recepción adecuada.

Reproductores de audio

Reproductor de CD (sólo para modelos Tipo 1/2-A/B)

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir discos de audio CD y MP3 (WMA).

Antes de utilizar el reproductor de CD

Información importante acerca de los discos de audio CD y MP3 (WMA)

⚠ Precaución

En cualquier caso, no inserte ningún DVD, mini discos con un diámetro de 8 cm, o discos con superficies anormales en este reproductor de CD/MP3 (WMA).

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No coloque ninguna etiqueta sobre la superficie del disco. Tales discos se pueden atorar en el reproductor de CD y dañar el dispositivo de la unidad. Si esto ocurre, se necesitará reemplazar el dispositivo con un alto costo.

- Un disco CD de audio con función de lucha contra la piratería y sin compatibilidad con el estándar de CD de audio puede no funcionar correctamente o no funcionar en absoluto.
- Los discos CD-R y CD-RW que son grabados manualmente son más fáciles de ser manejados de manera descuidada que los discos CD originales. Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente se deben manejar con cuidado especial. Por favor consulte lo siguiente.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente pueden no reproducirse correctamente o no reproducirse en absoluto. En tales casos, esto no es un problema del dispositivo.
- Al cambiar discos, tenga cuidado de no manchar con huellas dactilares el lado de la grabación.
- Después de retirar el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de poner inmediatamente el disco en una funda para disco para evitar que se dañe o se manche con polvo.
- Si el disco se mancha con polvo o líquido, entonces esto puede causar problemas de contaminación de la lente del reproductor de CD/MP3 en el interior del dispositivo.
- Proteja el disco contra el calor y la exposición a la luz directa.

Tipo de disco utilizable

- Este producto puede reproducir discos de Audio de CD/ MP3 (WMA).
  - CD-DA: CD-R/CD-RW
  - MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/ CD-ROM
- Los archivos MP3 (WMA) a continuación no se pueden reproducir.
  - Archivo codificado con estándares MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO.
  - Archivo MP3 (WMA) codificado sin estándares
  - Archivos MP3 que no están en formato MPEG1 Layer3

Precauciones para el uso del disco

- No utilice ninguno de los discos descritos a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede provocar problemas.
  - Discos con calcomanías, etiquetas, o con una celda protectora pegada.
  - Discos con una etiqueta adherida impresa con impresora de inyección de tinta
  - Discos que se grabaron excediendo el límite especificado, conteniendo por lo tanto datos que exceden la capacidad estándar
  - Discos con grietas o rayones o doblados no se reproducen correctamente.
  - Un disco de 8 cm o un disco no circular (cuadrangular, pentagonal, oval)
- No coloque nada que no sean discos en la ranura del disco ya que esto puede causar problemas o daños.
- Puede ser que el reproductor de discos no funcione correctamente si el calefactor se enciende en clima frío debido a la humedad creada dentro del dispositivo. Si esto es una preocupación, mantenga el producto apagado durante aproximadamente una hora antes de su uso.
- La reproducción se puede detener a causa de sacudidas del vehículo mientras conduce por caminos accidentados.
- No remueva ni inserte el disco por la fuerza ni lo bloquee con la mano mientras está siendo expulsado.
- Inserte el disco con la cara impresa hacia arriba. No se puede reproducir si se inserta con el lado de arriba hacia abajo.
- No toque el lado de grabación con la mano al manipular el disco (la cara sin ningún tipo de impresión o decoración).

- Coloque los discos que no se estén utilizando en estuches y manténgalos en un lugar no expuesto a la luz directa ni a altas temperaturas.
- No manche el disco con sustancias químicas. Limpie los discos de suciedad con un trapo húmedo y suave, tallando del centro hacia el borde.

Precauciones para el uso de discos CD-R/RW

- Al utilizar discos CD-R/CD-RW, sólo se pueden utilizar discos que se hayan "finalizado".
- Puede ser que los discos que se crean con una computadora personal no se reproduzcan de acuerdo a la preparación, al programa de aplicación y al ambiente.
- Puede ser que los discos CD-R/ CD-RW, específicamente discos a granel, no funcionen si están expuestos directamente a la luz directa o a alta temperatura, o si se mantienen dentro de su automóvil por un tiempo prolongado.
- El título y la información de texto grabada en discos CD-R/CD-RW puede no ser visualizada en este dispositivo.
- Los discos CD-RW pueden tener tiempos de carga más prolongados que los CD o los discos CD-R.
- Los archivos de música dañados no se pueden reproducir o se interrumpen durante la reproducción.
- Las carpetas y archivos de música se muestran en el siguiente orden: símbolo → número → alfabeto.
- Algunos discos anti-piratería pueden no ser reproducidos.
- Un disco MP3 (WMA) puede tener un máximo de 512 archivos en cada uno de los 10 niveles de carpetas, y se pueden reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Los nombres de carpeta y archivo no están arreglados y se indican en el orden en el que se grabaron en el disco.
- Este sistema únicamente puede reconocer los discos MP3 (WMA) hechos en el nivel 1/2 ISO-9660 o en el sistema de archivos Joliet. (No soporta el sistema de archivos UDF.)
- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos de escritura de paquetes.
- El disco en el que se escriben los archivos MP3/WMA y datos de audio (CDDA) puede ser que no se pueda reproducir si se trata de un CD-Extra o un CD de Modo mixto.
- Los nombres de archivo/carpeta que se pueden utilizar conforme al tipo de almacenamiento de

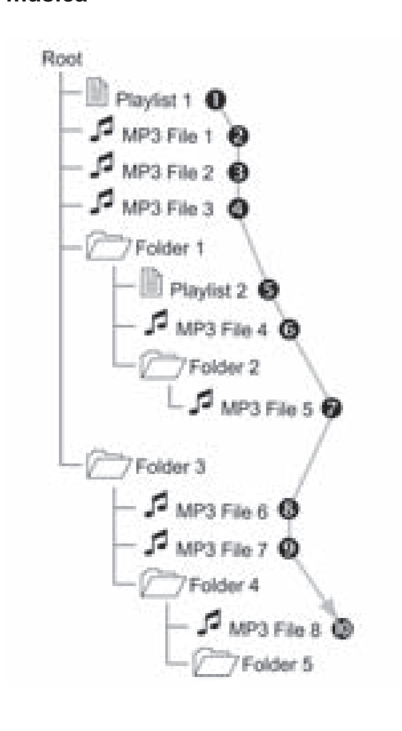
disco son los siguientes, incluyendo las extensiones de nombre del archivo de cuatro dígitos (.mp3).

- ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
- ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
- Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
- Nombre de archivo largo de Windows: Máximo de 128 caracteres (1 byte)

Precauciones para la utilización de archivos de música MP3/WMA

- Este producto puede reproducir archivos MP3 (WMA) con extensiones de nombre .mp3, .wma (letras minúsculas) o. MP3 y .WMA (letras mayúsculas).
- Los archivos MP3 que se pueden reproducir con este producto son los siguientes.
  - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Aunque este producto puede reproducir archivos con una tasa de bits 8 kbps ~ 320 kbps, los archivos con una velocidad superior a 128 kbps resultarán en sonido de alta calidad.
- Este producto puede proyectar información ID3 Tag (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para visualizar información del álbum (título del disco), de la pista (título de la canción), y el artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con ID3 Tag V1 y los formatos V2.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 utilizando VBR. Cuando se reproduce un archivo MP3 de este tipo VBR, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo real.

Orden para reproducir archivos de música



Reproducción de CD/MP3

Botones/perilla principales

(9) Botón **CD/AUX**
Seleccione el reproductor CD/MP3.

(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**

- Gire la perilla para pasar a la lista de pistas, a un menú, o elemento de información de pista MP3 (WMA).
- Presione el botón para visualizar la pantalla de menú para el elemento actual o el modo actual.

(16) Botón ⇦ **BACK**
Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.

(8) Botones ⏮ **SEEK**⏭

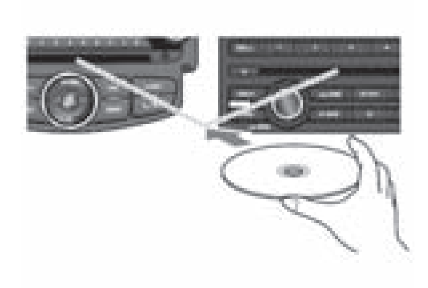
- Presione estos botones para reproducir la pista anterior o la siguiente.
- Presione sin soltar estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente la pista, y suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

(4) Botón **EJECT [⏏]**
Expulsa el disco.

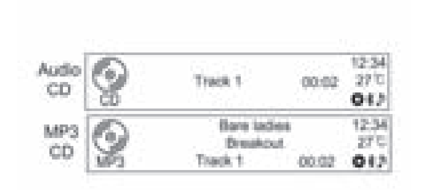
(7) Botón **INFORMATION [INFO]**
Muestra la información para la pista en reproducción.

(17) Botón **Mute (Silenciar)** **[ ]**
Presione (sólo para modelos Tipo 1/2-B) o mantenga oprimido (sólo para modelos Tipo 1/2-A) el botón para encender o apagar la función de silencio.

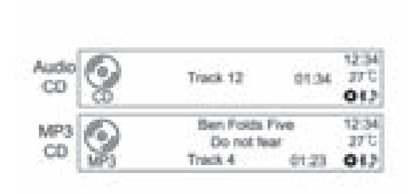
Inserte el disco



Inserte el disco que desea reproducir con la superficie impresa hacia arriba en la ranura de inserción de disco.



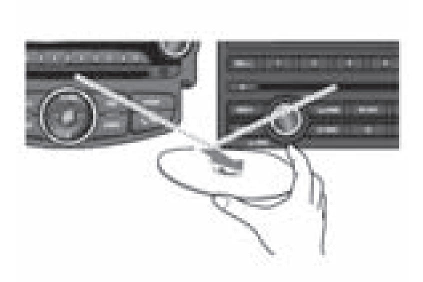
- Una vez que la lectura de la información del disco se completa, reproduce automáticamente desde la pista 1.
- Cuando se inserta un disco que no se puede leer, el disco se expulsa automáticamente con la pantalla de un mensaje de error de disco, y después el sistema cambia a la función usada anteriormente o al radio FM.



Cuando un disco que desea reproducir ya está insertado, presione repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar la reproducción CD/MP3.

- Si no hay disco a reproducir, se mostrará "no disc" en la pantalla y no se seleccionará la función.
- La pista que se reprodujo anteriormente se reproducirá automáticamente.

Expulsar disco



Para expulsar el disco, presione el botón **EJECT [⏏]** para extraer el disco.

- Cuando sale el disco, cambia automáticamente a la función utilizada anteriormente o a radio FM.
- El disco se insertará automáticamente de nuevo si no se retira durante algún tiempo.

Cambio de pista en reproducción



Oprima los botones ⏮ **SEEK**⏭ en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente.

- Con el control de audio del volante, las pistas se pueden cambiar fácilmente girando la perilla **Source (Fuente) [△ SRC▽]**.



Para pistas MP3 (WMA), gire la perilla **TUNE** para cambiara a la lista de pista de reproducción, y después presione **MENU** para cambiarla instantáneamente.

Cambiar la posición de reproducción

Elapsed Time 00:06

Mantenga presionados los botones ⏮ **SEEK** ⏭ durante el modo de reproducción para retroceder o avanzar rápidamente a través de la canción. Suelte el botón para reanudar la reproducción de la canción a velocidad normal.

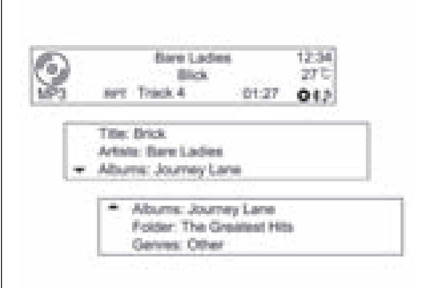
- El volumen se reduce ligeramente durante el rebobinado y avance rápido y se proyecta el tiempo de reproducción.

Ver información sobre la pista que está reproduciéndose



Presione el botón **INFORMATION [INFO]** (información) en el modo de reproducción para mostrar a información sobre la pista que se está reproduciendo.

- Si no hay información sobre la pista de reproducción para los CD de audio, entonces el sistema mostrará "No info."



Para las pistas MP3 (WMA), se puede ver más información girando la perilla **TUNE** de la pantalla de información de la pista.

- La información mostrada incluye el nombre del archivo, nombre de la carpeta, e información de Etiqueta ID3 guardados con la canción.

Si se añadió información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3 (WMA) antes que se grabaran en el disco, esta información se mostrará tal como está en el sistema de Infoentretenimiento.

La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de Infotenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

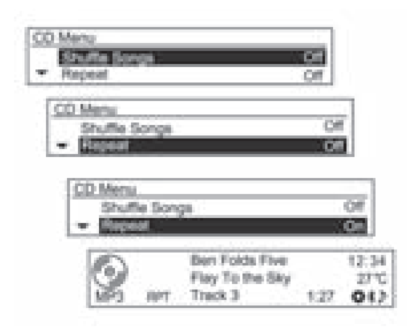
- La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como “——” o no se muestran en absoluto.

Uso del Menú de CD

Cambio de modo de reproducción

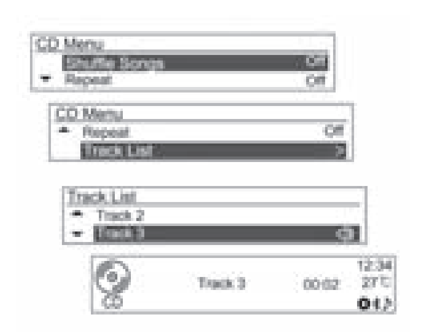


Desde el modo de reproducción, presione el botón **MENU** para mostrar el Menú de CD.



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar las funciones Shuffles Songs (canciones aleatorias) o (Repetir reproducción), y después presione el botón **MENU** para encender o apagar la función correspondiente.

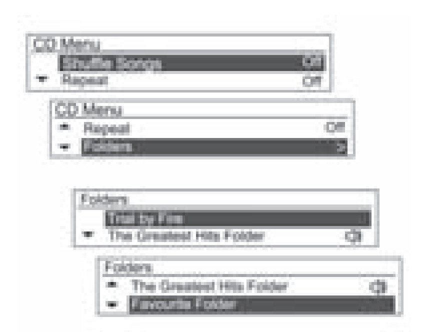
Menú CD → Lista de pistas



Para discos CD de audio, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) del menú de CD para cambiar a la Lista de pistas, y después presione el botón **MENU**.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para encontrar la lista de pistas deseada, y después presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada.

Menú CD → Carpetas



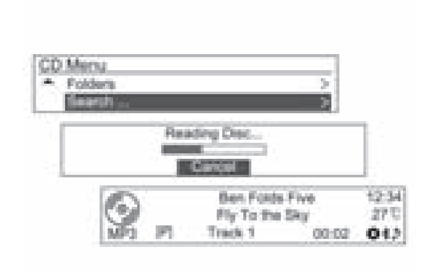
Para discos MP3 (WMA), gire la perilla **TUNE** (sintonizar) del menú de CD para cambiar a las Carpetas, y después presione el botón **MENU**.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse a la carpeta deseada, y después presione el botón **MENU**.



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para encontrar la pista deseada, y después presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada de la carpeta seleccionada.

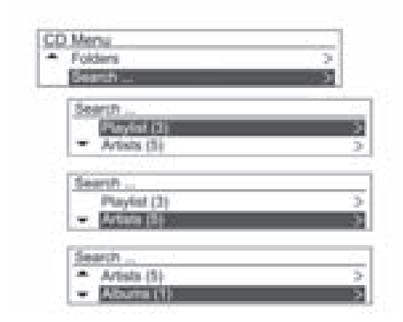
Menú CD → Búsqueda...



Para discos MP3 [WMA], gire la perilla **TUNE** (sintonizar) del menú de CD para cambiar a Search... (Búsqueda), y después presione el botón **MENU**.

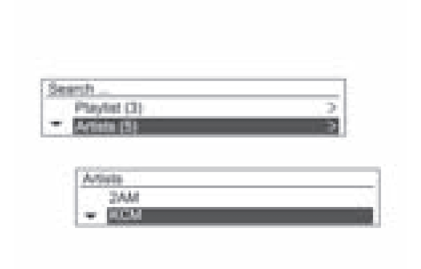
- Después que el sistema lee la información del disco, se mostrará la primera canción de la lista de reproducción [iP].
- Si no hay archivos de música en la lista de reproducción [iP], se mostrará la primer canción para cada artista [iA].

Sin embargo, puede tomar un tiempo prolongado para leer el disco dependiendo del número de archivos de música.

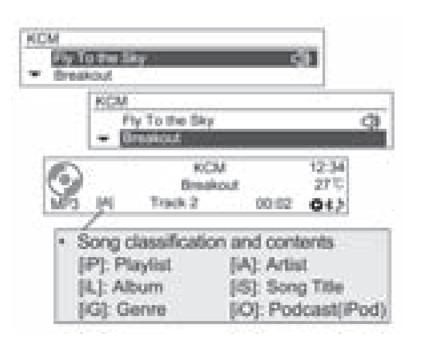


Presione el botón **MENU** de nuevo, y desde el elemento de búsqueda desplegado, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el modo de reproducción deseado.

- La cantidad de canciones correspondientes se mostrará por Lista de reproducción [iP]/ Artista [iA]/Álbum [iL]/Título de canción [iS]/Género [iG].



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse al elemento de clasificación detallada, y después presione el botón **MENU**.



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para encontrar la pista/titulo deseados, y después presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB (sólo para modelos Tipo 1/2-A/B)

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.
- Para separar el dispositivo USB, utilice "USB Menu (menú USB) → Remove USB (retirar USB)" por medio del botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para realizar el retiro de la USB.
- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema

del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, un teléfono móvil o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo.

  Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague la ignición del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

⚠ Precaución

Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir archivos de música.

La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.

- Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que tengan hasta 16 Gigabytes de capacidad con un límite de 999 archivos, 512 carpetas, y 10 etapas de estructura de carpeta. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

Precaución para usar archivos de música USB

- Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.
- Las carpetas y archivos de música se muestran en el siguiente orden: Símbolo → Número → Alfabeto.
- Se puede reconocer un máximo de 64 caracteres en coreano/ inglés por carpeta o nombres de archivo escritos en el sistema de archivo Joliet.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes.
  - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)

    24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Este producto proyecta archivos MP3 (WMA) con las extensiones de nombre .mp3, .wma (letras minúsculas) o. MP3 y .WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (Versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca del álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Los nombres de archivo/carpeta que se pueden utilizar de acuerdo con el tipo de almacenamiento son los siguientes, incluyendo las extensiones de nombre del archivo de cuatro caracteres (.mp3).
  - ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nombre de archivo largo de Windows: máximo de 128 caracteres (1 byte)
- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

Botones/perilla principales

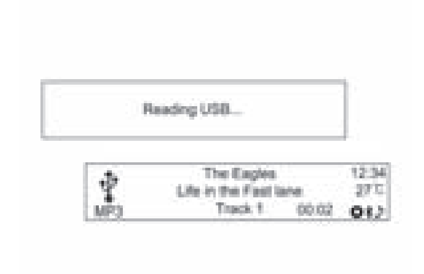
Los siguientes botones y perilla se utilizan para reproducir archivos de música USB.

(9)	Botón **CD/AUX** Presione el botón repetidamente cuando se conecte el dispositivo USB para seleccionar el modo de reproducción USB.
(14)	Botón **MENU** con perilla **TUNE** • Gire la perilla para pasar a la lista de pistas, a un menú o información de pista MP3 (WMA). • Presione el botón para mostrar la pantalla de menú provista por el elemento actual o el modo actual.
(16)	Botón ⇦ **BACK** Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.
(8)	Botones ⏮ **SEEK**⏭ • Presione estos botones para reproducir la pista anterior o la siguiente. • Mantenga presionados estos botones para retroceder o avanzar, y luego suéltelos para reproducir a velocidad normal.
(7)	Botón **INFORMATION [INFO]** Muestra la información de la pista en reproducción.
(17)	Botón **Mute (Silenciar) [🔇]** Mantenga presionado el botón para encender o apagar la función de silencio.

Conectar el dispositivo de almacenamiento USB



Conecte el dispositivo de almacenamiento USB con los archivos de música a reproducirse a la terminal de conexión USB.



- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.
- Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor de USB.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo. Después, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la repetición de CD/MP3.

Después, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la repetición de CD/MP3.

Terminar la reproducción de archivos de música USB

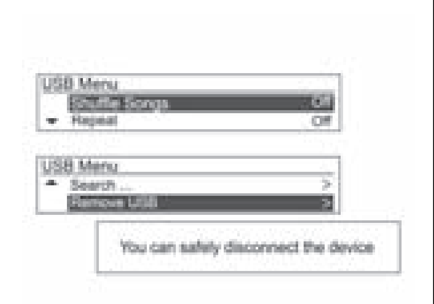
Presione el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

- Para terminar la reproducción y desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, use el Menú USB → función Remove USB (retirar USB) para retirar con seguridad el dispositivo de almacenamiento USB.

Uso del Menú de USB

Las instrucciones para "Shuffle Songs (canciones aleatorias)/ Repeat (Repetir)/Folders (carpetas)/ Search (buscar)..."del menú USB son similares al Menú CD del reproductor CD/MP3; sólo se agregó el elemento "Remove USB" (Retirar USB). Consulte las funciones del reproductor CD/MP3 del menú de CD.

Menú USB → Retirar USB



Presione el botón **MENU** del modo de reproducción para mostrar el Menú de USB. Gire la perilla **TUNE** para cambiar a Remove USB (Retirar USB), y después presione el botón **MENU** para mostrar el mensaje que notifica que es seguro retirar el dispositivo USB.

Desconecte el dispositivo USB de la terminal de conexión de USB.

- Regresa a la función usada previamente.

Reproductor iPod (sólo para modelos Tipo 1/2-A/B)

Botones/perilla principales

Los siguientes botones y controles se utilizan para reproducir archivos de música de iPod.

(9)	Botón **CD/AUX** Presione este botón repetidamente cuando se conecte el iPod para seleccionar el modo de reproducción iPod.
(14)	Botón **MENU-TUNE** (Menú-Sintonizar) con control • Gire la perilla para mover y desplegar la lista de pistas que se está reproduciendo. • Presione el botón para mostrar la pantalla de menú provista por el elemento actual o el modo actual.
(16)	Botón ⇦ **BACK** Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.
(8)	Botones ⏮ **SEEK**⏭ • Presione estos botones para reproducir la pista anterior o la siguiente. • Mantenga presionados estos botones para retroceder o avanzar, y luego suéltelos para reproducir a velocidad normal.
(7)	Botón **INFORMATION [INFO]** Muestra la pista que se está reproduciendo.
(17)	Botón **Mute (Silenciar) [🔇]** Mantenga presionado el botón para encender o apagar la función de silencio.

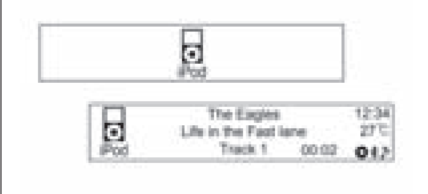
Conectando reproductor iPod



Conecte el iPod con los archivos de música a reproducirse a la terminal de conexión USB.

- Algunos modelos de producto iPod/iPhone pueden no estar soportados.
- Sólo conecte el iPod a este producto con cables de conexión soportados por productos iPod. No se pueden utilizar otros cables de conexión.
- En algunos casos, el producto iPod podría dañarse si se apaga la ignición y se encuentra conectado al producto.

  Cuando el producto iPod no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con la ignición del vehículo apagada.



- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo iPod, lo reproducirá de manera automática.
- Si un dispositivo iPod no legible está conectado, entonces aparecerá el mensaje de error correspondiente y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.



Si el dispositivo iPod a reproducir ya está conectado, presione repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor iPod.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción anterior.

- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del reproductor iPod utilizadas con este producto pueden diferir del iPod en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.
- Consulte la siguiente tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el producto iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Posteriormente, las funciones para reproducir el iPod se operan de manera similar a la reproducción de CD/MP3.

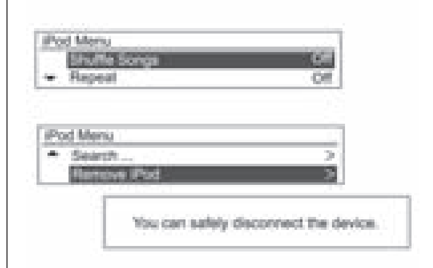
Reproducción de iPod sin inicio de sesión

Para terminar la reproducción, presione el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Utilizando el Menú del iPod

Desde el menú iPod, las instrucciones para "Canciones aleatorias/Repetir/Buscar... (incluyendo Audiolibros y compositores)" son similares al menú CD del reproductor de CD/MP3; sólo se agregó el elemento "Retirar iPod". Consulte cada elemento de CD/MP3 para uso.

Menú iPod → Retirar iPod



Presione el botón **MENU** del modo de reproducción para mostrar el Menú de iPod. Gire la perilla **TUNE** para cambiar a la función Retirar iPod, y después presione el botón **MENU** para mostrar el mensaje que notifica que es seguro retirar el dispositivo.

Separe el dispositivo iPod de la terminal de conexión de USB.

- Regresa a la función usada previamente.

Entrada de sonido exterior (AUX)

Botones/perilla principales

Los siguientes botones y perilla principales se utilizan para disfrutar del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento desde la salida de sonido de un dispositivo de sonido exterior conectado.

(9)	Botón **CD/AUX** Cuando se conecta un dispositivo de sonido exterior, presione el botón repetidamente para seleccionar el modo de entrada de sonido exterior (AUX).
(2)	Perilla **VOLUME** (volumen) Gire la perilla para ajustar el volumen.
(17)	Botón **Mute (Silenciar) [🔇]** Presione (sólo para modelos Tipo 1/2-B/C) o mantenga oprimido (sólo para modelos Tipo 1/2-A) el botón para encender o apagar la función de silencio.

Conectando un sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de audio externo a la terminal de entrada AUX

- El sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de sonido externo (AUX) cuando el dispositivo de sonido externo está conectado.

Presione el botón **CD/AUX** para cambiar al modo de entrada de sonido externo si el sistema de sonido externo ya está conectado.

Gire la perilla **VOLUME (volumen)** en sentido de las manecillas del reloj para ajustar el volumen.

Personalización

Botones/perilla principales

- Los botones y perilla usados en la Configuración del sistema son los siguientes.

(12)	Botón **CONFIG** Presione este botón para ingresar al menú de Configuración del sistema.
(14)	Botón **MENU** con perilla **TUNE** • Gire la perilla para cambiar al elemento de menú o configuración. • Presione el botón para seleccionar/ingresar a la pantalla de control detallada provista por el menú o elemento de configuración actual.
(16)	Botón ⇦ **BACK** Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.

Cómo usar el menú de configuración para personalización

- Los menús y funciones de configuración pueden diferir de acuerdo con el modelo del vehículo.
- Referencia: Tabla de información para menú de configuración en la siguiente página

[Ejemplo] Configuración de sistema → Ajuste de hora y fecha → Configuración de hora: Mayo 25, 2015



Presione el botón **CONFIG** para el menú de Configuración del sistema.



Después de consultar la tabla de información para el menú de configuración en la siguiente página, gire la perilla **TUNE** para cambiar al menú de configuración deseado, y después presione el botón **MENU**.

- Indica la lista detallada para el menú de configuración o estado de funcionamiento correspondiente

- Si hay otra lista detallada desde la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

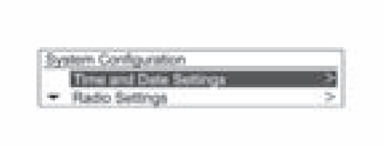


Gire la perilla **TUNE** para lograr el valor de configuración o estado de funcionamiento deseado, y después presione el botón **MENU**.



- Si la lista detallada correspondiente está integrada por varios elementos, entonces repita esta acción.
- Ajuste/ingrese el valor de configuración correspondiente o el estado de operación cambiará.

Tabla de información para Configuración de sistema



[Ajustes de hora y fecha]

Fijar la hora: Ajuste manualmente la hora y minutos para la hora actual.

Fijar la fecha: Ajuste manualmente el año/mes/fecha actual.

Fijar formato de hora: Seleccione el despliegue de hora de 12h o 24h.

Fijar formato de fecha: Ajuste la fecha en el formato de desplegado.

- AAAA.MM.DD: 2015 Enero 23

- DD/MM/AAAA: 23 Enero 2015
- MM/DD/AAAA: Enero 23, 2015

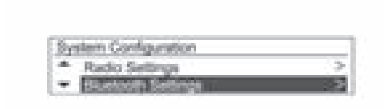


[Ajustes de radio]

Volumen automático: Establecer Apagado/Bajo/Medio/Alto

Volumen max de inicio: Ajuste manualmente el límite máximo para el volumen de arranque.

Favoritas de radio: Ajuste manualmente sus números de página de Favoritos.



[Configuración Bluetooth] (sólo para modelos Tipo 1/2-A)

Bluetooth: Ingrese al menú Bluetooth.

- **Activación:** Seleccione encendido o apagado.
- **Lista de dispositivos:** Seleccione el dispositivo deseado y seleccione/conecte/ separe o elimine.
- **Conectar dispositivo:** Intente conectar un nuevo dispositivo Bluetooth.
- **Cambiar el código de Bluetooth:** Cambie/ajuste manualmente el código Bluetooth

Restaurar ajustes de fábrica: Restaure los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

Teléfono

Bluetooth (sólo para modelos Tipo 1/2-A)

Botones/perilla principales

Los siguientes botones y controles se usan para reproducir archivos de música o para recuperar funciones por medio del dispositivo Bluetooth.

(9) Botón **CD/AUX**
Cuando se conecta un dispositivo Bluetooth con una función de reproductor de música, presione este botón repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de audio Bluetooth.

(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**

- Presione el botón del modo de teléfono Bluetooth para mostrar la pantalla de menú.
- Gire la perilla para cambiar al valor de menú o configuración.

(16) Botón **BACK**
Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.

(8) Botones **SEEK**

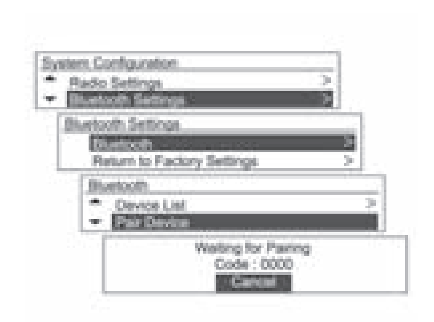
- Presione estos botones en el modo de reproducción de audio Bluetooth para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga presionados estos botones para retroceder o avanzar, y suéltelos para reproducir a velocidad normal.

Conexión de Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth a ser conectado al Sistema de Infoentretenimiento.

- Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.



Presione el botón **CONFIG**, y use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para cambiar a Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → Conectar dispositivo, y después presione el botón **MENU**.

- Los dispositivos Bluetooth se pueden registrar no sólo usando el botón **CONFIG**, sino también usando Menú de teléfono → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → Agregar dispositivo.
- Se mostrará la espera de conexión con un mensaje y un código de seguridad. (El valor inicial es 0000, y se puede cambiar a partir de Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → elemento Cambiar código Bluetooth.)

Se puede encontrar el Sistema de Infoentretenimiento buscando el dispositivo Bluetooth a ser conectado.

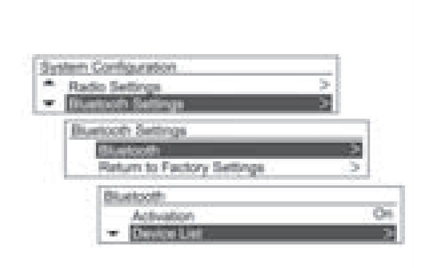
Ingrese el código de seguridad para el sistema de Infoentretenimiento por medio del dispositivo Bluetooth.



Si el registro del dispositivo a ser conectado al sistema de Infoentretenimiento es exitoso, entonces la pantalla mostrará la información del dispositivo Bluetooth.

- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- En algunos dispositivos Bluetooth, sólo es posible usarlo cuando el elemento "Always connect" (Conectar siempre) está ajustado.

Conexión/Eliminación/Separación de Dispositivos Bluetooth

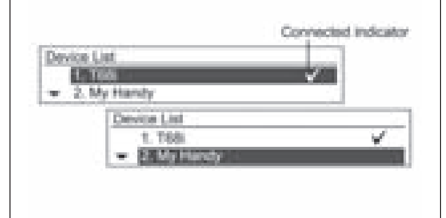


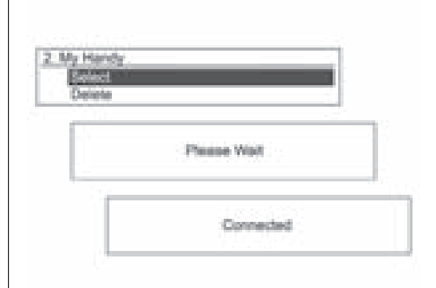
> ⚠ **Precaución**
>
> Si ya hay un dispositivo Bluetooth conectado, el dispositivo se necesita desconectar primero.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione el botón **CONFIG**, y use el botón **MENU** con la perilla **TUNE**, para cambiar a Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → Lista de dispositivo, y después presione el botón MENU.

Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse desde el dispositivo Bluetooth registrado al dispositivo a conectarse, y después presione el botón **MENU**.





Puede registrarlo usando el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), moviéndose para seleccionar el elemento, para eliminar el elemento a eliminar, y después presione el botón **MENU**.



- Para desconectar el Dispositivo Bluetooth conectado actualmente, seleccione el elemento Disconnect (Desconectar), y después presione el botón **MENU**.

Precauciones para registrar/ conectar Bluetooth

- Cuando no es posible conectar a Bluetooth, borre la lista de dispositivos completa del Bluetooth a conectarse, e intente de nuevo. Si eliminar la lista completa de dispositivos no funciona, entonces vuelva a instalar la batería y vuelva a conectar.
- Si hay un problema después que se conecte el dispositivo Bluetooth, use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para realizar Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Regresar a ajustes de fábrica.

  Inicialice el dispositivo con el problema causado por un error que ocurrió con la conexión del dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento.
- A veces, Bluetooth sólo se puede conectar a través de manos libres o las funciones de reproducción de audio Bluetooth a pesar que audífonos estéreo estén conectados. En este caso, intente y vuelva a conectar el sistema de Infoentretenimiento usando el dispositivo Bluetooth.
- Para dispositivos Bluetooth que no soporte audífonos estéreo, no se puede usar la función de reproducción de audio Bluetooth.
- No es posible escuchar música a través de audio Bluetooth si un iPhone está conectado a través del conector USB. Esto es debido a las especificaciones únicas del teléfono celular.

Audio Bluetooth

Cómo reproducir audio Bluetooth

- Se deben registrar y conectar al producto un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth que soporte A2DP (Perfil de Distribución de Audio Avanzada) versiones posteriores a la 1.2.

- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth para establecer/ conectar el elemento como un auricular estéreo.

  Un icono de nota musical [♪] aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla si los audífonos estéreo se conectaron exitosamente.

- No conecte el teléfono celular a la terminal de conexión Bluetooth. Puede ocurrir un error si se conecta durante el modo de reproducción de audio CD/ MP3 y Bluetooth.

Reproducción de audio de Bluetooth



Presione el botón **CD/AUX** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de audio Bluetooth conectado.

- Si el dispositivo Bluetooth no se encuentra conectado, esta función no puede ser seleccionada.

Activar el teléfono celular o dispositivo Bluetooth reproducirá los archivos de música.

- El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Para que se reproduzca el audio de Bluetooth, la música debe reproducirse al menos en una ocasión desde el modo de reproducción de música del teléfono celular o dispositivo Bluetooth después de conectarse como un audífono estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando termine el modo de reproductor de música. Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de audio de Bluetooth.

Presione los botones ⏮ **SEEK** ⏭ para cambiar a la pista anterior o siguiente, o sostenga estos botones para adelantar o retrasar rápidamente.

- Esta función sólo opera con dispositivos Bluetooth que soportan a AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo) versión 1.0 o mayor (dependiendo de las opciones de dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar que AVRCP está conectado para la conexión inicial).
- La información sobre la pista en reproducción y la posición de la pista no se mostrará en la pantalla del sistema de Infoentretenimiento.

Precauciones para reproducir audio Bluetooth

- El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono celular en el modo de reproducción de audio Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de parar. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden de reproducir/detener puede tomar algún tiempo en activarse.
- Si el teléfono celular o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se esté llevando a cabo desde el modo de reproducción de audio Bluetooth.

  Si la reproducción de audio Bluetooth no se encuentra funcionando, revise entonces para ver si el teléfono móvil se encuentra en el modo de pantalla de espera.
- En algunas ocasiones, se puede cortar el sonido durante la reproducción de audio Bluetooth.

  El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono celular o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.

Mensajes de error Bluetooth y medidas

- **Bluetooth desactivado**

  Revise si la activación de Bluetooth está ajustada en ON (encendido). La función Bluetooth se puede usar al encender la activación de Bluetooth.
- **Bluetooth está ocupado**

  Revise si hay dispositivos Bluetooth conectados. Para conectar otro dispositivo, primero desconecte cualquier otro dispositivo conectado, y después vuelva a conectar.

- **La lista de dispositivos está llena.**

  Revise si hay menos de 5 dispositivos registrados. No se pueden registrar más de 5 dispositivos.

- **No hay directorio disponible.**

  Este mensaje se mostrará si el teléfono celular no soporta la transmisión de contactos. Si aparece este mensaje después de varios intentos, entonces el dispositivo no soporta la transmisión de contactos.

⚠ Precaución

El mensaje se mostrará cuando se soporte la transmisión de contactos mientras también se transmite información con un error del dispositivo. Actualice el dispositivo de nuevo si esto ocurre.

- **El directorio está vacío**

  Este mensaje se muestra si no hay números telefónicos almacenados en el teléfono celular. También se mostrará si se soporta la transmisión del registro de llamadas, pero en una manera que no sea soportada por el sistema de Infoentretenimiento.

Teléfono manos libres

Tomar llamadas



Cuando entra una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.

⚠ Precaución

Es posible trasferir su timbre dependiendo de los teléfonos móviles. Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.



Para hablar en el teléfono, presione el botón **Call [ ]** (llamar) en el control remoto del volante o gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para mover a la función Answer (contestar), y después presione el botón **MENU**.



Para rechazar la llamada, presione el botón **Hang up [ ]** (colgar) en el control de audio del volante o seleccione Decline (rechazar) usando el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar).

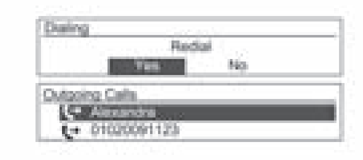


- Mientras conversa, es posible bloquear el sonido transmitido seleccionando el elemento Mute Microphone (silenciar micrófono).
- Mientras conversa, sostenga el botón **Call [ ]** (llamar) del control remoto del volante para cambiar al modo de llamada privada (algunos teléfonos pueden no soportar el modo de llamada privada dependiendo de las opciones del teléfono).

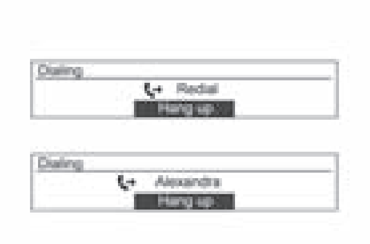


- Cuando se recibe una llamada con el Sistema de infoentretenimiento y se ha conectado Bluetooth, hay teléfonos celulares que no cambian automáticamente al modo de llamada privada. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando es posible usar los servicios relacionados con conversación de terceros soportados por el proveedor de servicio de comunicaciones a través de una aplicación, es posible realizar llamadas durante una llamada a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Mientras conversa con terceros o más personas, el contenido mostrado puede diferir de la información práctica.

Llamar mediante Remarcación



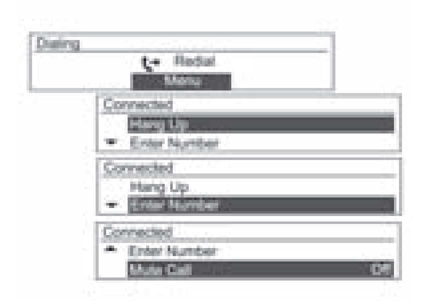
Desde el control de audio del volante, presione el botón **Call [✆]** (llamar) para mostrar la pantalla de orientación de remarcado, o mantenga oprimido el botón para mostrar la pantalla de registro de llamadas entrantes.



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Yes (sí) o contacts (contactos), y después presione el botón **MENU** o el botón **Call [✆]** (llamar) para realizar una llamada.

- Si el teléfono celular no está en modo de espera, su teléfono podría no soportar la función de remarcado. Esto depende de las opciones del teléfono celular.

- Cuando vuelva a marcar un número, no se mostrará el número de teléfono conectado.
- Dependiendo del teléfono celular, hay ocasiones en las que la llamada se realiza a través del historial de llamadas de las llamadas recibidas o perdidas en lugar del modo de remarcado. Esto depende de las opciones del teléfono celular.



Presione el botón **MENU** mientras el teléfono está conectado para mostrar las funciones de conexión como se muestra anteriormente.

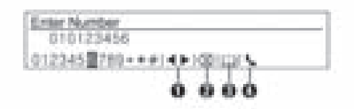
Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para usar las funciones en el menú que aparece.

- Mientras conversa en el teléfono, sostenga el botón Call (llamar) en el control remoto del volante para cambiar a Modo privado.

Llamar ingresando números



Para realizar una llamada ingresando el número de teléfono, presione el botón **MENU** y gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Enter Number (Ingresar número), y después presione el botón **MENU**.



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar las letras deseadas, y después presione el botón **MENU** para ingresar el número.

- Repita este elemento para ingresar todos los números telefónicos.

- Presione el botón ⇦ **BACK** para eliminar una letra, o sostenga el botón para eliminar todo el contenido que se ha ingresado.
- Consulte el siguiente contenido para editar el contenido de ingreso.
  - **(1) Move (Mover):** Mueva la posición de entrada
  - **(2) Eliminar:** Elimina la letra de entrada
  - **(3) Directorio telefónico:** Buscar contactos (utilizable después de actualizar los números de teléfono).
  - **(4) Dial (Marcar):** Comenzar a marcar

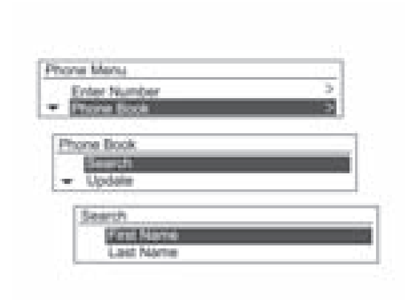


Después que el teléfono se ha ingresado completamente, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar comenzar a **marcar[📞]**, y después presione el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para hacer una llamada.

Para finalizar, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para elegir la función de finalizar llamada, y después presione el botón **MENU**.

Utilización del Menú telefónico

Menú de teléfono → Directorio → Buscar

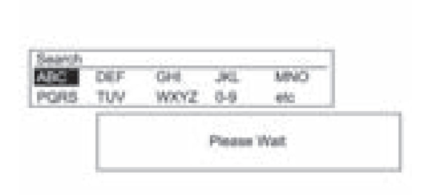


Presione el botón **MENU**, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el Directorio, y después presione el botón **MENU**.

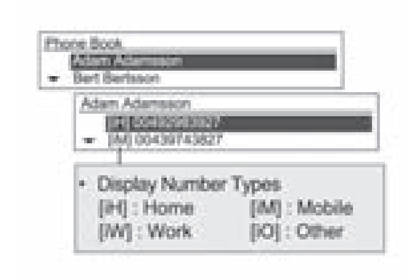
- Aparecerá una notificación en la pantalla, si no hay contactos a usar, se le regresará al menú anterior.

Gire la perilla **TUNE** para seleccionar Search (buscar), y después presione el botón **MENU**.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar First or Last Name (Nombre o Apellido), y después presione el botón **MENU**.



Gire la perilla **TUNE** para seleccionar search terms/range (buscar términos/rango), y después presione el botón **MENU**.



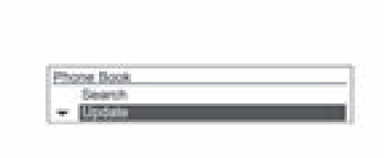
Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) desde la pantalla de resultados de búsqueda para seleccionar el elemento deseado, y después presione el botón **MENU** para ver los detalles para ese elemento.



Para llamar al número correspondiente, presione el botón **MENU**.

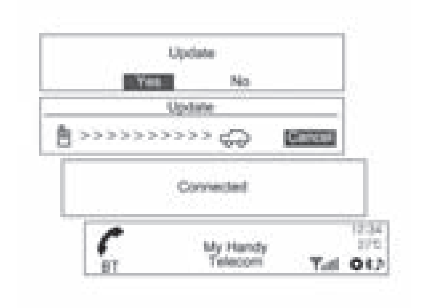
- Para mayores instrucciones, consulte realización de llamadas telefónicas.

Menú de teléfono → Directorio → Actualizar



Actualiza los contactos del teléfono celular conectado a los contactos del sistema.

Con el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), seleccione Menú de teléfono → Directorio → Actualizar, y después presione el botón **MENU**.



Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Yes (Sí) o No, y después presione el botón **MENU** para activar o cancelar la actualización.

Aviso para actualización de contactos

- Esta función se puede usar con teléfonos celulares que soportan la actualización de contactos y la función de transmisión de historial de llamadas (Si el producto está conectado a un teléfono celular que no soporta estas funciones, el historial de llamadas se puede mostrar a través del sistema de Infoentretenimiento).
- La actualización no es soportada para más de 1,000 números de contactos.
- Tenga en mente que la reproducción manos libres y de audio Bluetooth se puede cortar mientras continúa con las actualizaciones para los contactos (otras funciones excepto para manos libres y Bluetooth.
- Para actualizar sus contactos, es posible solicitar la certificación de transmisión para contactos. Si la pantalla de espera no cambie por un periodo prolongado, puede revisar su el celular solicita la certificación. Cuando solicite la certificación del teléfono celular, todas las conexiones de Bluetooth se cortarán si no se acepta, y después el dispositivo se volverá a conectar.

- Cuando reciba el historial de llamadas, es posible solicitar la certificación de transmisión para el historial de llamadas desde el teléfono celular. Si la pantalla de espera no cambia por un periodo prolongado, revise si el celular solicita la certificación.

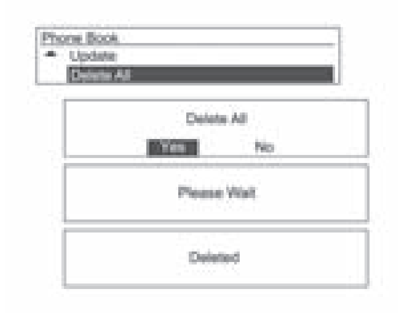
  Cuando solicite la certificación del teléfono celular, todas las conexiones de Bluetooth se cortarán si no se acepta, y después el dispositivo se volverá a conectar.
- Si hay un problema en la información guardada del teléfono celular, los contactos pueden no actualizarse.
- El sistema de Infoentretenimiento sólo usa la información codificada en formato UTF-8.
- Si se activan otras operaciones (juegos, búsqueda de mapa, navegación, etc.) durante la actualización de contactos o el transcurso de la transmisión de historial de llamadas, el proceso de actualización/transmisión puede no funcionar.

  Esto es debido a que otras operaciones que funcionan en el teléfono celular afectan la transmisión de datos.
- Cuando se complete la actualización de contactos o la transmisión de historial de llamadas, todos los modos de reproducción de audio manos libres o Bluetooth se desconectarán automáticamente y después se volverán a conectar.
- Si el sistema de Infoentretenimiento se apaga mientras conversa en el teléfono, la llamada se transmitirá al teléfono celular. Algunos teléfono pueden necesitar una función de transmisión de llamada de antemano, dependiendo del tipo del teléfono.
- Si el usuario desconecta la conexión directamente (usando el sistema de Infoentretenimiento o teléfono celular), la función de conexión automática no se realiza.

  Conexión automática: Esta función encuentra y conecta automáticamente el dispositivo que se conectó por última vez.
- Los contactos pueden no siempre mostrar todas las listas en el teléfono cuando se seleccionan. El sistema de Infoentretenimiento sólo muestra lo que se ha transmitido desde el teléfono celular.
- La actualización de contactos sólo puede recibir cuatro números por directorio de contactos (Teléfono celular, Oficina, Casa, y Otro).

- Cambiar la configuración de idioma durante la actualización de contactos borrará todas las actualizaciones previas.
- Si el teléfono celular no está ajustado con una pantalla de espera, las llamadas pueden no realizarse a este sistema de Infoentretenimiento.
- Si el OS del teléfono celular se actualiza, puede cambiar cómo opera la función Bluetooth del teléfono.
- Los caracteres especiales e idiomas no soportados se mostrarán como "____".
- Las llamadas registradas en los contactos sin ningún nombre se indicarán como "No number in contact." (No hay número en el contacto)
- El sistema de Infoentretenimiento mostrará los contactos, historial de llamada, e información de remarcación conforme se transmite desde el teléfono celular.

Menú de teléfono → Directorio → Borrar todos

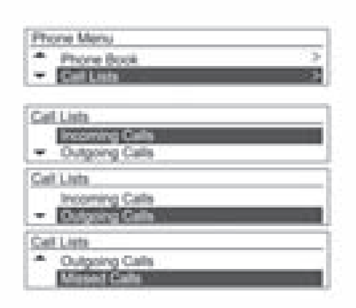


Cada número de teléfono sencillo que se ha guardado en los contactos del sistema se borrará.

Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Menú de teléfono → Directorio → Borrar todos, y después presione el botón **MENU**.

Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Yes (Sí) o No, y después presione el botón **MENU** para borrar todos los contactos o cancelar.

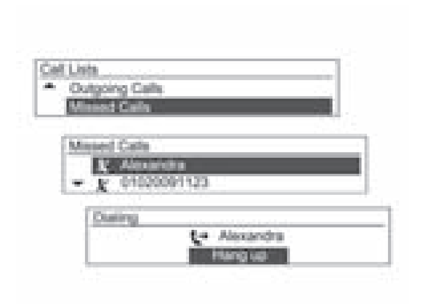
Menú telefónico → Listas de llamadas



Revisar, usar, o eliminar contactos

Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Menú de teléfono → Listas de llamada, y después presione el botón **MENU**.

Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el historial de llamadas detallado, y después presione el botón **MENU**.

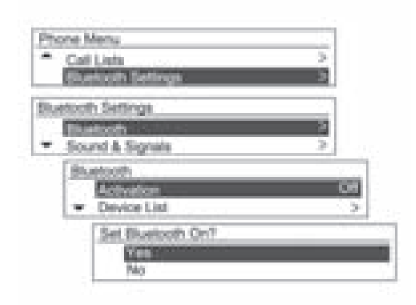


Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para revisar el historial de llamadas y realizar la llamada.

Presione el botón **MENU** para recuperar el número seleccionado del historial de llamadas.

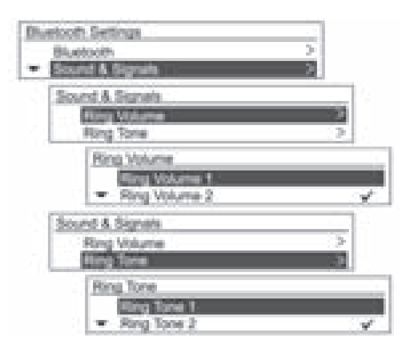
- Si la pantalla "Please wait" (por favor espere) continúa mostrándose por demasiado tiempo después de seleccionar el registro de llamadas, revise si el teléfono móvil está requiriendo verificación de la transferencia de los números de llamadas. Después de completar los procedimientos de verificación de teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se transmiten al Sistema de infoentretenimiento.
- El registro de llamadas del teléfono celular y el registro mostrado en el sistema de Infoentretenimiento puede ser diferente. El Sistema de Infoentretenimiento muestra la información transmitida desde el teléfono celular tal como es.

Menú telefónico → Ajustes Bluetooth



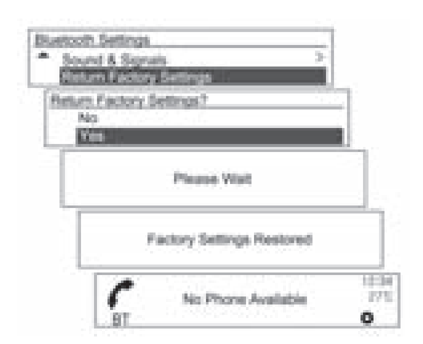
Configuración de función Bluetooth. Con el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), seleccione Menú de teléfono → Ajustes Bluetooth, y después presione el botón **MENU**.

Para activar la función Bluetooth, registre/conecte/borre el dispositivo Bluetooth o cambie el código Bluetooth, elija Bluetooth usando el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), y después use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para configurar el elemento deseado.



Para configurar el tono de timbre y su volumen usado por la función Bluetooth, use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Sound & Signal (sonido y señal), y después configure los elementos deseados con el botón **MENU** con la perilla **TUNE**.

- Es posible que los tonos de timbre que ya tenga se transfieran al Sistema de Infoentretenimiento dependiendo del teléfono celular. Para tales teléfonos celulares, no es posible usar el tono de timbre seleccionado.
- Para teléfonos celulares que transfieren sus tonos de timbre, el volumen del tono se basará en el volumen transmitido desde el teléfono celular. Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.



Para reiniciar los Ajustes Bluetooth a sus valores predeterminados, use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el elemento de restauración de configuración inicial, y después seleccione Yes (sí) con el botón **MENU**.

✍ NOTAS

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Calefacción y Ventilación, Sistema de



Controles para:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Calentamiento
- Descongelar el parabrisas
- Recirculación de aire
- Ventana trasera ⇨ *Ventanilla trasera con calefacción en la página 2-16* y espejo exterior ⇨ *Espejo retrovisor manual en la página 2-14* con calefacción

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo: Caliente

azul: Frío

La calefacción no será completamente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de operación normal.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

: El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Cada ventila puede ajustarse.

: El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y el piso.

: La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

: La mayor parte del aire se dirige al piso y el parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

: La mayor parte del aire se dirige al parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

Calentamiento

Calefacción normal

1. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
2. Gire la perilla de distribución del aire.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice el modo de calefacción máximo para calentar rápidamente.

No lo utilice durante periodos largos. Podría provocar un accidente debido a que el aire interior se humedezca y las ventanas se empañen, provocando la pérdida de visibilidad del conductor.



Para limpiar las ventanas, gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .

Para calefacción máxima:

1. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.
2. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área roja para calefacción.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad máxima.

Descongelar el parabrisas.



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST.
2. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire caliente.
3. Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido.
4. Abra la ventilas laterales de aire como se requiera y diríjalas hacia las ventanas de las puertas.

⚠ Advertencia

La diferencia entre al aire externo y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanas se empañen, restringiendo así su visión al frente.

No utilice FLOOR/DEFROST (piso/desempañante) o DEFROST (desempañante) en climas muy húmeods cuando la perilla de control de temperatura se configura al área azul.

Esto puede conducir a un accidente que puede dañar su vehículo y causar lesiones personales.

Sistema de Recirculación del Aire

El modo de recirculación del aire se activa con el botón .

⚠ Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Ventana trasera y espejo exterior con calefacción

La ventana trasera y los espejos exteriores se operan con el botón ⧗.

Ventana trasera con calefacción ⇨ *Ventanilla trasera con calefacción en la página 2-16*, espejos retrovisores con calefacción ⇨ *Espejos con calefacción en la página 2-13*.

Sistema de aire acondicionado

⚠ Advertencia

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o con el sistema de calefacción encendido. Puede causar daños graves o la muerte debido a una baja en el contenido de oxígeno y/o temperatura corporal.



Controles para:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire
- Enfriamiento

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo: Tibio

azul: frío

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

: El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Cada ventila puede ajustarse.

: El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y el piso.

: La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

: La mayor parte del aire se dirige al piso y el parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

: La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

Desempañar el parabrisas.



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .
2. El botón de recirculación se establecerá en modo de aire fresco y el sistema de aire acondicionado se activará automáticamente.

   Si no requiere el sistema de aire acondicionado encendido, gire la perilla de distribución de aire a FLOOR/DEFROST
3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

Sistema de Recirculación del Aire

El modo de recirculación del aire se activa con el botón .

⚠ Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Enfriamiento

Se opera con el botón y funciona únicamente cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.

El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está

un poco por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo.

Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Aunque el aire acondicionado esté encendido, el vehículo producirá aire tibio si la perilla de temperatura se encuentra en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, gire la perilla del ventilador a 0.

⚠ Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto

⚠ Advertencia

Los sistemas de climatización deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Operación del sistema de aire acondicionado.
2. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
3. Gire la perilla de distribución del aire .
4. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Refrigeración máxima

Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:



Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

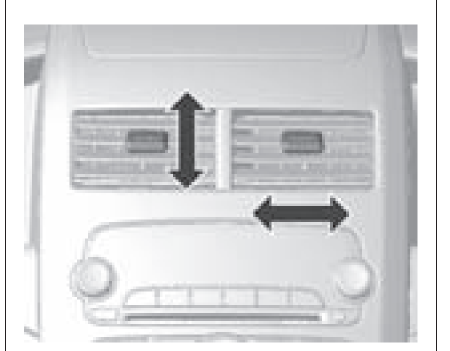
1. Operación del sistema de aire acondicionado.

2. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
4. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.

Ventilas de aire

Ventilas de aire ajustables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La ventila central no está cerrada por completo.

Dirija el flujo de aire inclinando y girando las rejillas.



Gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir las ventilas laterales, y gírelas en la dirección que desee.

SI no desea permitir el flujo, gire la perilla en sentido de las agujas del reloj.

⚠ Advertencia

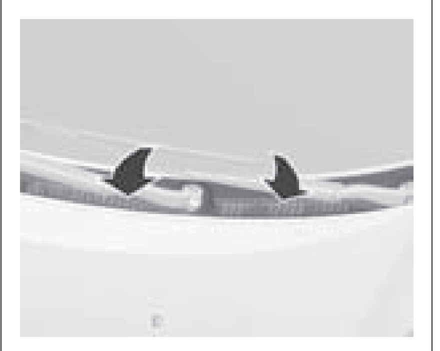
No fije ningún objeto a las rejillas de las ventilas de aire. Riesgo de daños o lesiones en caso de un accidente.

Tomas de aire fijas

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanillas de las puertas delanteras y en los espacios para los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire.

Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de aire del habitáculo

Filtro de aire del habitáculo

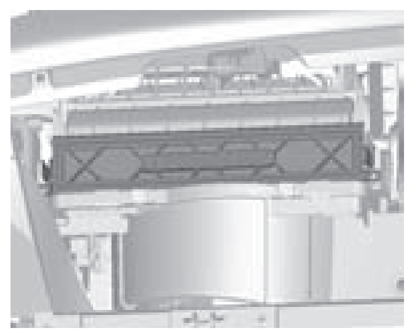
El filtro limpia el polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra al vehículo a través de la toma de aire.



Reemplazo del filtro:

1. Quite la guantera.

   Para retirar la guantera, ábrala y jálela.



2. Retire la cubierta del filtro desatornillando ambos lados de la cubierta.
3. Remplace el filtro del aire acondicionado.
4. Ensamble la cubierta del filtro y la guantera en el orden contrario.

Consulte a su distribuidor si necesita ayuda adicional.

Nota: Recomendamos consultar a su taller autorizado para reemplazar el filtro.

⚠ Advertencia

Se requiere mantenimiento más frecuente del aire acondicionado si las condiciones de manejo son carreteras de terracería, áreas con mucha contaminación y caminos sin pavimentar.

La eficiencia del filtro se reduce y el bronquio se afecta de manera negativa.

Operación regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es baja.

Servicio

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionalidad de calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Revisión de las bandas impulsoras
- Limpieza del condensador
- Drenaje del evaporador
- Prueba de desempeño

⚠ Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto

⚠ Advertencia

Los sistemas de climatización deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control de vehículo

No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. la unidad de servofreno, dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

Arranque y funcionamiento

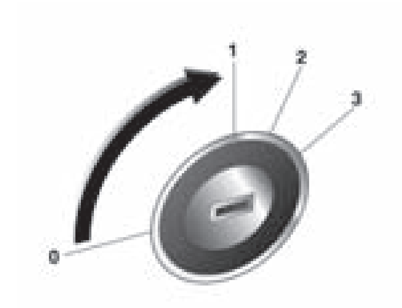
Rodaje de vehículo nuevo

Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de kilómetros (millas) para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arrancar a toda velocidad.
- No acelere el motor.
- Evite frenazos bruscos excepto en emergencias. Esto permitirá que sus frenos se asienten correctamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.

  Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.
- No remolque ningún otro vehículo.

Posiciones del encendido



0 (LOCK) = Ignición apagada

1 (ACC) = Ignición apagada, volante desbloqueado

2 (ON) = Ignición encendida, precalentamiento de motor diesel

3 (START) = Arranque

⚠ Peligro

No gire la llave a la posición 0 o 1 mientras conduce.

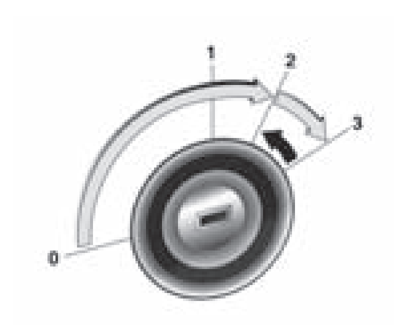
El vehículo y la asistencia de frenado podrían no funcionar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o la muerte.

⚠ Precaución

No deje la llave en la posición 1 o 2 por periodos prolongados cuando el motor no esté funcionando. Esto descarga la batería del vehículo.

Arranque del motor

Arranque del motor con el interruptor de ignición



- Gire la llave a la posición 1, mueva el volante un poco para soltar el seguro del volante
- Transmisión manual: haga funcionar el embrague.
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N.
- No opere el pedal acelerador.
- Motor diesel: gire la llave a la posición 2 para precalentamiento hasta que se apague.
- Gire la llave a la posición 3, presionando el embrague y el freno y liberándolos cuando el motor esté en funcionamiento.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave de regreso a 0.

⚠ Precaución

No haga funcionar el motor de arranque por más de 10 segundos continuos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a tratar.

Esto previene daños al motor de arranque.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.

- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente, coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

  Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.
- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Emisiones del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

Filtro de partículas diesel

El sistema de filtro de partículas diesel filtra partículas de hollín dañinas de los gases de escape. El sistema incluye una función de limpieza automática que opera automáticamente durante la conducción. El filtro se limpia quemando las partículas de hollín a alta temperatura. Este proceso se realiza automáticamente bajo condiciones de conducción establecidas y puede tomar hasta 25 minutos. El consumo de combustible puede ser mayor durante este periodo. El olor de emisiones y humo durante este proceso es normal.



Bajo ciertas condiciones de conducción, por ejemplo distancias cortas, el sistema no puede limpiarse automáticamente.

Si el filtro requiere limpieza el indicador de control parpadea. Continúe conduciendo, manteniendo la velocidad del motor arriba de 2000 rpm. Entonces comienza la limpieza del filtro de partículas diesel.

El indicador de control se apaga tan pronto como se completa la operación de limpieza automática.

⚠ Precaución

Si el proceso de limpieza (regeneración) se interrumpe más de una vez, existe un gran riesgo de provocar daño severo al motor.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

⚠ Precaución

Los tipos de combustible diferentes a los mencionados en las páginas ⇨ *Combustible para motores a gasolina en la página 9-21*, ⇨ *Datos del motor en la página 12-2* pueden dañar el convertidor catalítico o componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar se sobrecalentará y dañará el convertidor catalítico. Por lo tanto evite el uso excesivo de líquido arrancador, arrancar con el tanque de combustible vacío y encender el vehículo empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un taller que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

⚠ Precaución

No toque el convertidor catalítico durante la operación del motor, debido a que estará demasiado caliente al tacto y podría quemarse (una mano o el cuerpo). Permita que el convertidor catalítico se enfríe durante más de dos horas a temperatura ambiente después de detener el motor antes de tocarlo.

Transmisión automática

La transmisión automática permite el cambio manual de velocidades (modo manual) o el cambio automático (modo automático).

La transmisión automática es una transmisión de seis velocidades controlada electrónicamente.

La sexta velocidad es sobremarcha.

Puesta en marcha

1. Después de calentar el motor, continúe oprimiendo el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D o M.

⚠ Precaución

No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre en movimiento. Esto causará daños a su transmisión y lesiones físicas.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Oprima lentamente el acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Pantalla de la transmisión



Se encuentra en el tablero de instrumentos.

Indica la velocidad seleccionada o el modo de transmisión.

Palanca selectora



P (ESTACIONAMIENTO): Bloquea las llantas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R (REGRESAR): Posición de transmisión en Reversa. Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

N (NEUTRAL): Posición de cambio neutral.

D: Esta posición de conducción es para todas las condiciones de manejo normales. Permite a la transmisión cambiar entre las seis velocidades de avance.

M: Posición de modo manual.

⚠ Precaución

No acelere mientras engancha una velocidad.

Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

(Continúa)

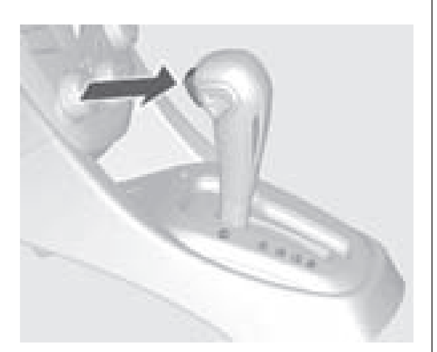
Precaución (Continúa)

No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.

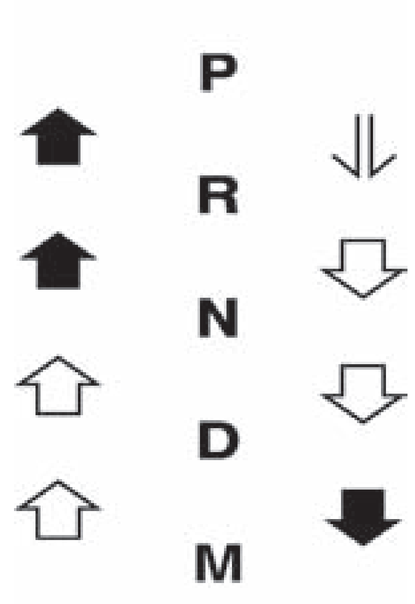
Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.

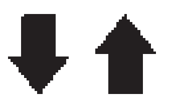
Cambiar entre posiciones de velocidades



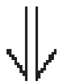
El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere presionar el botón al lado de la palanca de selección.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas al cambiar la palanca selectora.



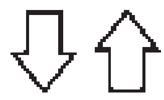


Presione el botón de liberación para cambiar. Las flechas indican las velocidades que no requieren presionar el botón de liberación.



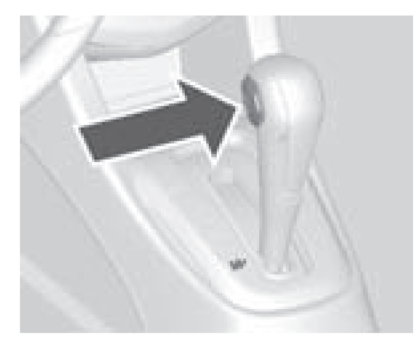
Presione el pedal del freno y el botón de liberación para realizar el cambio.

Las velocidades que requieren presionar el botón de liberación están indicadas por flechas.



Cambie libremente.

Modo manual



Mueva la palanca de selección a la posición M.

Presione el botón de cambio de velocidad en el lateral de la palanca de selección.

ARRIBA (+): para cambiar a una velocidad superior.

ABAJO (-): para cambiar a una velocidad inferior.

Para mantener los niveles requeridos de seguridad y desempeño en el vehículo, el sistema podría no ejecutar ciertos cambios al operar la palanca de selección.

En modo manual, los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando el vehículo desacelera. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1ra velocidad.

⚠ Precaución

Realice los cambios en forma apropiada dependiendo de las condiciones del camino.

Frenado de motor

Para ayudar a utilizar el efecto de frenado de la compresión del motor al conducir en una pendiente descendente larga, seleccione el modo manual de cambio hacia una velocidad inferior en orden secuencial.

⚠ Advertencia

No haga cambios descendentes a su transmisión de dos o más posiciones de cambios por vez.

Esto previene el daño a su transmisión o la pérdida de control y lesiones personales.

Nota: El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

Mecer el vehículo

Mecer el vehículo es únicamente permisible si el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

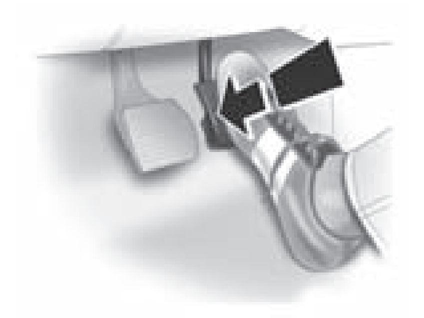
Mueva la palanca selectora entre D y R con un patrón repetido.

No revolucione el motor y evite aceleraciones intempestivas.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo presionando el pedal del freno, cambie a P y jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, y retire la llave de la ignición.

Reducción



Para mayor aceleración, presione el acelerador completamente y no lo suelte. La transmisión cambia a velocidades menores dependiendo de la velocidad del motor.

Falla

En caso de una falla, la luz del indicador de falla se ilumina. La transmisión ya no cambiará automáticamente o manualmente porque está bloqueada en una velocidad determinada.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Interrupción de la fuente de alimentación

En caso de interrupción en el suministro de energía, la palanca selectora no se puede mover fuera de la posición P.

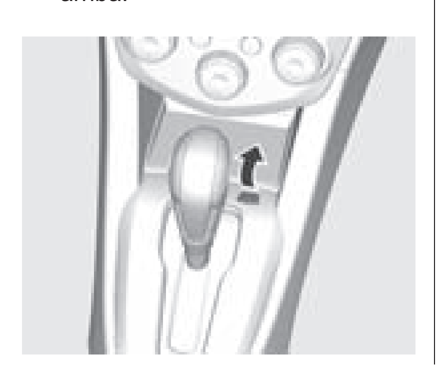
Si la batería del vehículo se descarga, arranque el vehículo utilizando cables pasa corrientes.

SI la batería del vehículo no es la causa de la falla, libere la palanca selectora y retire la llave de ignición de la cerradura de ignición.

Libere la palanca selectora

Antes de cambiar de estacionamiento (P), la ignición debe estar encendida y debe presionar el pedal del freno hasta el fondo. Si no puede cambiar de P con la ignición encendida y el pedal del freno presionado:

1. Apague la ignición y saque la llave.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



3. Retire la tapa de la consola con un objeto delgado, como un desarmador plano.



4. Inserte y oprima la llave de ignición en la ranura.
5. Cambie a neutral (N).
6. Retire la llave de la ranura.
7. Reinstale la tapa.
8. Lleve su vehículo a reparación a la brevedad posible.

⚠ Advertencia

Para prevenir daños a la transmisión, observe las siguientes precauciones:

- No oprima el pedal del acelerador cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

Hacerlo no solo podría dañar la transmisión, también podría hacerle perder el control del vehículo.

Use D tanto como sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

De otra manera pudiera dañarse la transmisión o el vehículo podría moverse inesperadamente, haciendo que el conductor pierda el control del vehículo, resultando el lesiones personales o en daños al vehículo o a otras propiedades.

Transmisión manual



Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, jale hacia arriba en el anillo de la palanca selectora para enganchar la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

No raspe el embrague sin necesidad. Durante la operación, presione el pedal del embrague completamente. No use el pedal como apoyo para su pie.

⚠ Precaución

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede frenar utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el efecto de frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita considerablemente más fuerza para esto. La distancia de frenado se extiende. Busque la ayuda de un taller antes de continuar su viaje.

⚠ Precaución

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión y la distancia de frenado se incrementa. • Acuda a un taller para que revise y repare de inmediato el sistema de frenos. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

Consulte a un taller autorizado de inmediato. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

⚠ Precaución

No conduzca con su pie descansando sobre el pedal del freno. Hacerlo acelerará el desgaste de los componentes del freno. Los frenos también podrían sobrecalentarse, dando como resultado una mayor distancia de frenado y condiciones inseguras.

⚠ Advertencia

Después de conducir en aguas profundas, lavar el vehículo o usar los frenos en exceso al bajar por una pendiente, los frenos podrían perder temporalmente su poder de detención. Esto puede deberse a componentes de frenado mojados o sobrecalentados.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento: Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes. No aplique los frenos en forma continua.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.
2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

No reduzca la fuerza al presionar el pedal del freno.

Al arrancar el vehículo después de encender la ignición, se puede oir un sonido mecánico una vez. Esto es normal e indica que los ABS están listos para operar.

Indicador de control (ABS) ⇨ *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-14*.

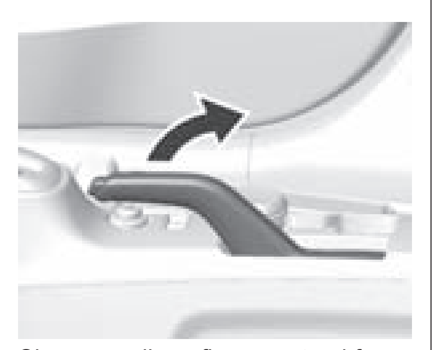
Falla

⚠ Advertencia

Si hay una falla en el ABS, las neumáticos pueden quedar susceptibles a bloqueos debido al frenado que es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante un frenado pesado, el vehículo ya no puede ser dirigido y puede desviarse bruscamente.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Freno de estacionamiento



Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin operar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Indicador de control (!) ⇨ *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague en la página 5-17*.

Control de velocidad constante



El sistema de control de velocidad constante le permite mantener una velocidad sin presionar el pedal del acelerador.

Este sistema es operado cuando la velocidad del vehículo está por arriba de los 40 km/h (25 mph).

⚠ Advertencia

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura.

No utilice el control crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

Establecimiento del control de velocidad constante

1. Presione el botón para encender el control de velocidad de crucero. El indicador se ilumina.
2. Acelere a la velocidad deseada.
3. Gire la perilla hacia SET/- y libérela.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Incremento de velocidad de ajuste

- Gire la perilla a RES/+ y sosténgala. Su vehículo acelerará. Libere la perilla a la velocidad deseada.
- Gire la perilla a RES/+ y libérela de inmediato. La velocidad aumentará por 1~2 km/h (0.6~1.2 mph).

Disminución de velocidad de ajuste

- Gire la perilla hacia SET/- y manténgala presionada. Su vehículo desacelerará. Libere la perilla a la velocidad deseada.
- Gire la perilla a SET/- y libérela de inmediato. La velocidad disminuirá por 1~2 km/h (0.6~1.2 mph).

Para acelerar temporalmente

Si desea aumentar la velocidad temporalmente cuando el control de velocidad constante, presione el pedal del acelerador. El aumento de velocidad no interferirá con la operación del control de velocidad crucero ni cambia la velocidad establecida.

Para volver a la velocidad establecida, quite el pie del pedal del acelerador.

Desactivación temporal

- se presiona el botón ⊗.
- velocidad del vehículo aproximadamente abajo de 40 km/h (25 mph).
- Se presiona el pedal del freno.
- se presiona el pedal del embrague
- Palanca selectora en N

Reanudar la velocidad almacenada

Si el sistema de velocidad crucero aún está activado, se retomará la velocidad establecida más reciente al presionar el interruptor RES/+.

Desactivación

Al presionar el interruptor ⊘, el indicador de control ⊘ se apaga. El control de velocidad de crucero se desactiva.

Sistemas de detección de objetos

Asistencia de estacionamiento

Asistencia ultrasónica para estacionamiento



La asistencia de estacionamiento hace más fácil medir la distancia entre el vehículo y los objetos traseros, y proporciona una señal acústica en el compartimiento de pasajeros. No obstante, es el conductor quien tiene la completa responsabilidad para estacionar.

El sistema consiste en cuatro sensores de estacionamiento ultrasónicos en la defensa trasera.

Nota: Las partes unidas al área de detección pueden causar un mal funcionamiento del sistema.

Activación

Cuando se engancha la marcha atrás, el sistema se activa automáticamente. Se indica un obstáculo mediante señales de audio. El intervalo entre las señales se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor a 40 cm (16 pulg.), continúan los sonidos de la señal.

⚠ Advertencia

En algunas circunstancias, diversas superficies reflectoras u objetos o ropa así como fuentes externas de sonidos pueden causar que el sistema no detecte obstáculos.

Desactivación

Desactivado en conducción, Park (estacionamiento) o hay un error.

El sistema podría no detectar el obstáculo cuando el vehículo se conduce a más de 10 km/h (6 mph).

Falla

En el caso de una falla en el sistema, P se ilumina.

Adicionalmente, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales como sensores cubiertos por nieve, P se ilumina.

⚠ Precaución

El sistema de asistencia de estacionamiento sólo se debe considerar como una función complementaria. El conductor debe revisar la parte trasera.

La señal de advertencia audible puede ser diferente dependiendo de los objetos.

La señal de advertencia audible podría no activarse en caso que el sensor esté congelado o manchado con suciedad o lodo.

No empuje o raye la superficie del sensor. Esto probablemente dañará la cubierta.

Existe la posibilidad de falla del sistema de asistencia de estacionamiento cuando conduce sobre superficies irregulares tales como madera, caminos con grava, caminos escarpados o pendientes.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

El sistema de asistencia de estacionamiento podría no reconocer objetos filosos, ropa de invierno gruesa u otros materiales gruesos y suaves que podrían absorber la frecuencia.

⚠ Precaución

Cuando recibe otras señales acústicas (sonido de metal o ruido de freno neumático de vehículos comerciales pesados), el sistema de asistencia de estacionamiento puede no funcionar adecuadamente.

Limpie los sensores sucios con una esponja suave y agua limpia.

Tales objetos pueden no ser detectados por el sistema en un rango muy cercano

(Continúa)

Precaución (Continúa)

(aproximadamente 25 cm) y una distancia dentro de aproximadamente 1m.

Debe continuar observando los espejos y volteando su cabeza hacia atrás. Se deben mantener las precauciones normales cuando avance en reversa. No presione o golpee los sensores por golpes o con una pistola de agua de alta presión durante el lavado, o los sensores se dañarán.

⚠ Precaución

La porción superior del vehículo puede ser golpeada antes de la operación del sensor, por lo tanto revise con los espejos retrovisores exteriores o volteado su cabeza durante el estacionamiento.

El sistema de asistencia de estacionamiento operará correctamente en superficies planas verticales.

Sistemas de asistencia al conductor

Cámara de visión trasera (RVC)

El sistema de cámara de visión trasera (RVC) está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando la llave está en la posición ON/START (encendido/en marcha) y el conductor cambia el vehículo a R (reversa), la imagen de video aparece automáticamente en la pantalla LCD del módulo.

Una vez que el conductor cambia fuera de R (reversa), la imagen de video automáticamente desaparece de la pantalla LCD del módulo.

⚠ Advertencia

El sistema de la cámara de visión trasera (RVC) no reemplaza la vista del conductor.

El RVC no:

- Detecta objetos que están fuera del rango de visión de la cámara, debajo de la defensa o debajo del vehículo.
- Detectar niños, peatones, ciclistas o mascotas.

No retroceda únicamente viendo la pantalla del RVC, ni utilice la pantalla durante maniobras de retroceso más largas y a mayor velocidad, o donde podría existir tráfico cruzado.

Las distancias estimadas utilizando la pantalla diferirán de las distancias reales.

⚠ Advertencia

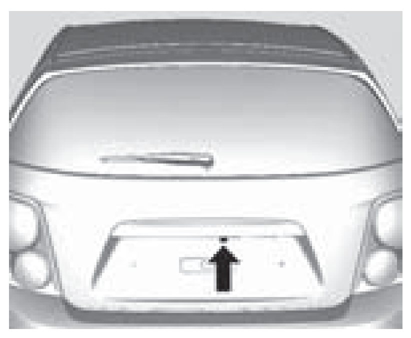
Si no tiene el cuidado suficiente al retroceder, podría golpear a un vehículo, niño, peatón, ciclista o mascota, teniendo por consecuencia daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte.

Incluso cuando el vehículo cuente con el sistema de cámara de visión trasera, siempre tenga cuidado al retroceder, verificando con anticipación la parte trasera y los alrededores del vehículo.

Activación

La cámara de visión trasera se activa automáticamente cuando la llave está en la posición ON/START y se activa la reversa.

Ubicación de la cámara de visión trasera



La cámara está ubicada en la parte trasera del vehículo.

El área que muestra la cámara es limitada y no muestra los objetos que estén cerca de las esquinas o debajo de la defensa. El área mostrada puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla difiere de la distancia real.

Falla

El sistema de cámara de visión trasera puede no operar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- el sistema está apagado,
- está oscuro,
- el sol u otras luces están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara,
- hay nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave,
- el vehículo tuvo un choque por la parte trasera. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de pedir a su distribuidor autorizado que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.
- Hay cambios extremos de temperatura.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado ⇨ *Datos del motor en la página 12-2*. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible.

⚠ Precaución

El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede ser causa de combustión descontrolada y daño al motor.

Llenado del tanque

⚠ Precaución

Si usted usa un tipo de combustible inapropiado o utiliza aditivos incorrectos para combustible en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico pueden resultar seriamente dañados.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto correspondiente a su vehículo al reabastecer. Si usted llena con diesel un vehículo de motor de gasolina, su vehículo se puede dañar seriamente.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Puede confirmar el combustible correcto observando la información del tapón de llenado de combustible.

Por razones de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben estar correctamente aterrizados. La acumulación de electricidad estática podría incendiar el vapor de petróleo. Podría quemarse y dañar su vehículo.

⚠ Peligro

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

La gasolina vaporizada puede incendiarse por ondas electromagnéticas o corrientes de los teléfonos celulares.

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

Retire la electricidad estática de sus manos tocando algo que pueda liberar la electricidad estática al tocar o abrir la tapa de combustible o la boquilla de llenado.

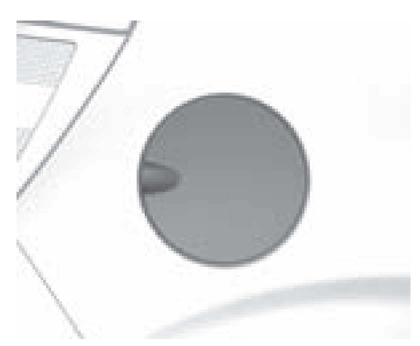
No realice acciones que podrían generar electricidad estática, como entrar y salir del vehículo al

(Continúa)

Peligro (Continúa)

cargar gasolina. El combustible vaporizado podría incendiarse por la electricidad estática.

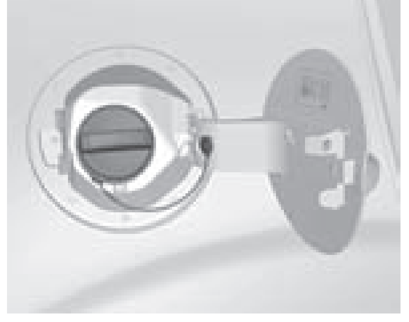
Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.



La puerta de llenado de combustible está en el lateral derecho trasero del vehículo.



1. Detenga el motor.
2. Para desbloquear la puerta de llenado de combustible, presione el botón 🔓 en el tablero de instrumentos o en el control remoto.
3. Abra la puerta de llenado de combustible.
4. Gire lentamente la tapa del tanque en sentido contrario a las agujas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo.



5. Si la tapa está bloqueada, puede desbloquearla con la llave de ignición.

   Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al gancho de la bisagra.
6. Después de cargar el combustible, cierre la tapa. Gírela en sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un "clic".
7. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabe.

Nota: Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa. Y luego trate de abrirla de nuevo.



Precaución

Limpie inmediatamente el combustible que rebose.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones

Recomendamos usar Refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

⚠ Precaución

Nunca modifique su vehículo. Puede afectar el rendimiento, la durabilidad y seguridad del

(Continúa)

Precaución (Continúa)

vehículo y la garantía puede no cubrir los problemas causados por la modificación.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Lo siguiente se debe realizar si el vehículo se debe guardar durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
- Rellene el tanque de combustible por completo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.

- Vaciar el depósito del liquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
- Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.
- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
- No accione el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cierre el cofre.

Puesta en funcionamiento

Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

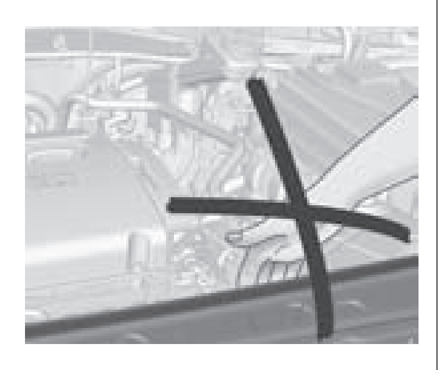
- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los levantavidrios eléctricos.
- Verificar la presión de las llantas.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

Recuperación de vehículo al final de su vida útil

La información sobre centros de recuperación de vehículo al final de su vida útil y el reciclaje de vehículos al final de su vida útil está disponible en nuestra página de Internet. Sólo asigne este trabajo a un centro de reciclaje autorizado.

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio



⚠ Advertencia

Solamente realice verificaciones de compartimentos del motor cuando la ignición esté apagada.

El ventilador de enfriamiento puede activarse aún si la ignición está apagada.

⚠ Peligro

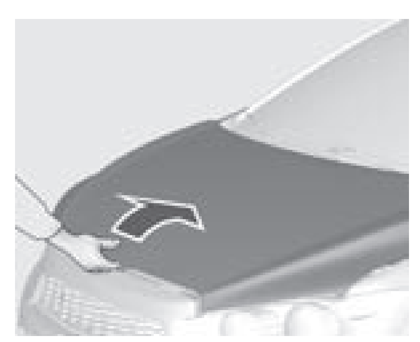
El sistema de ignición usa un voltaje extremadamente alto. No las toque.

Cofre

Apertura



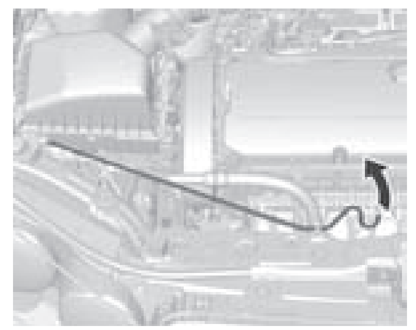
1. Jale la palanca de liberación y regrese a su posición original.



2. Empuje la manija de seguridad y abra el cofre.

⚠ Advertencia

Sólo toque la almohadilla de espuma de la manija de la varilla de soporte del cofre cuando el motor esté caliente.



3. Jale hacia arriba la varilla ligeramente desde el soporte. Y después asegúrelo en el gancho del lado izquierdo del compartimiento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el cofre, presione el soporte dentro del soporte.

Baje el cofre y permita que caiga dentro del seguro. Revise que el bonete esté conectado.

⚠ Peligro

Siempre observe las siguientes precauciones: Jale sobre el extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

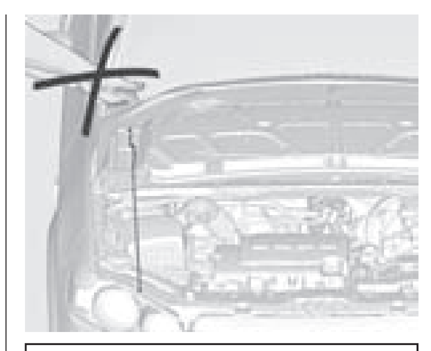
No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o incluso la muerte.

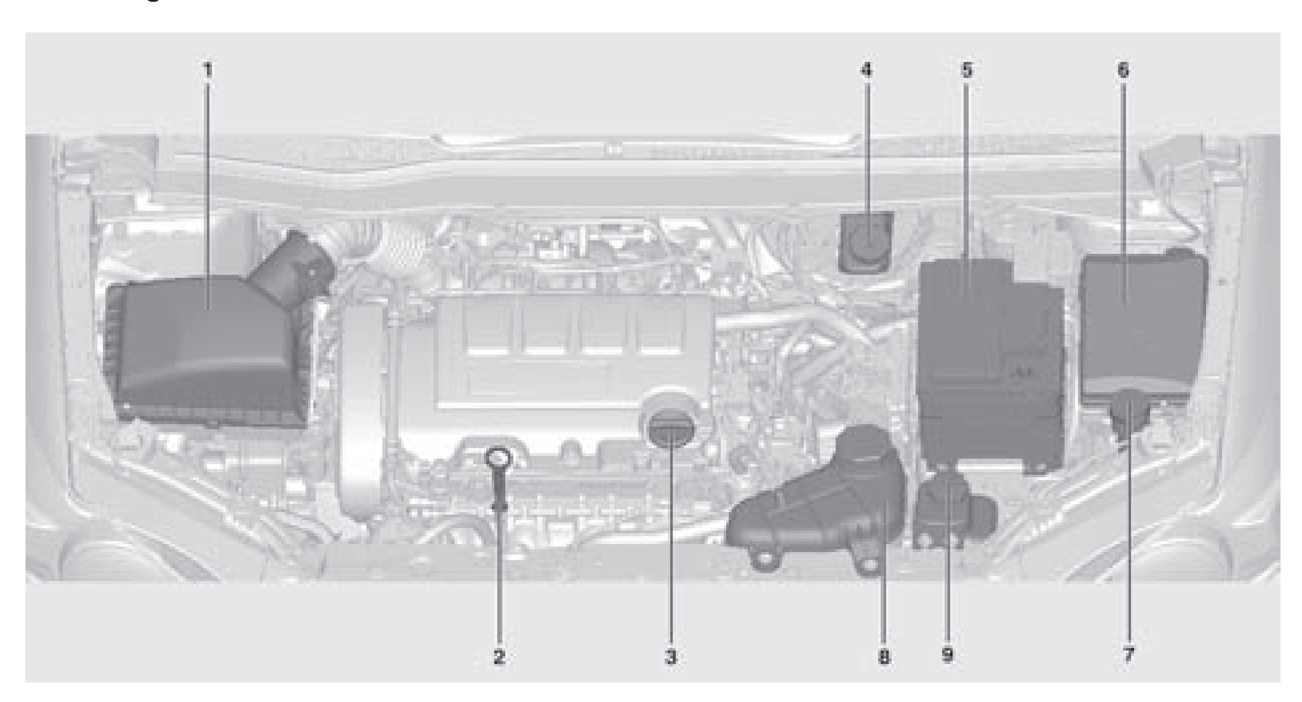


⚠ Precaución

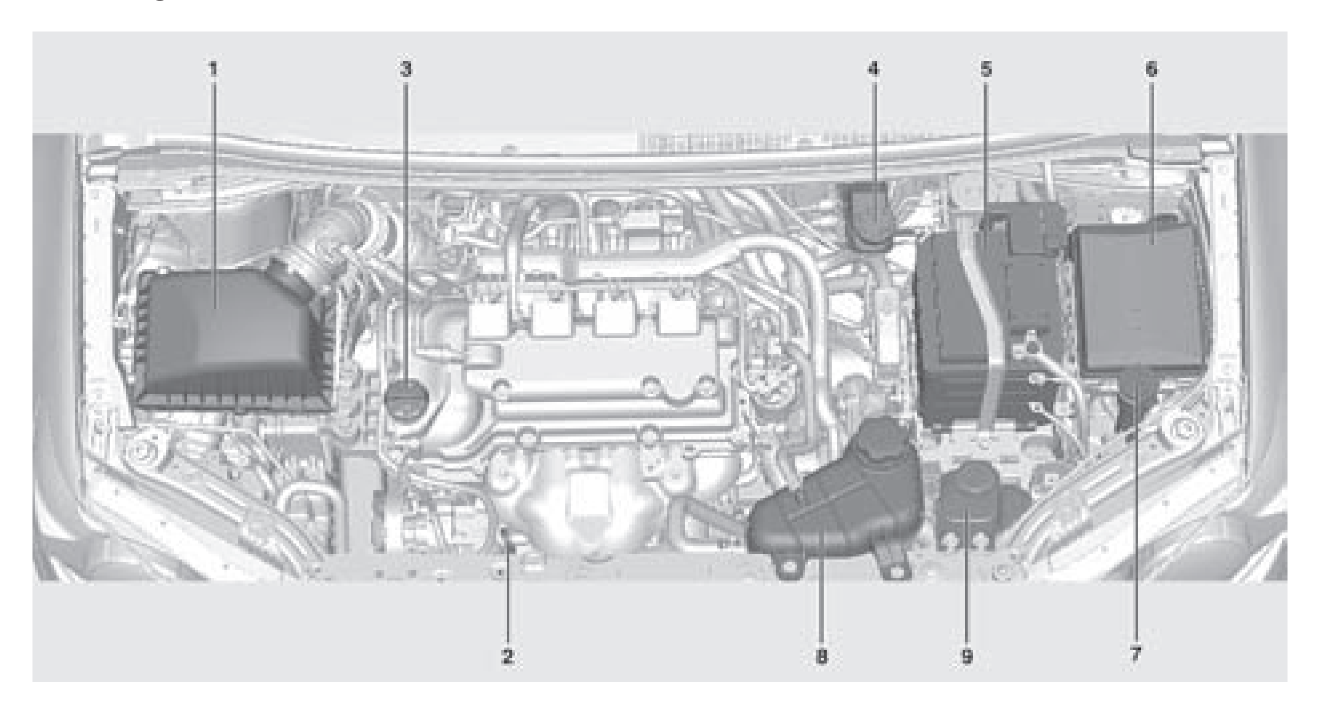
No jale hacia abajo sobre el cofre cuando el cofre esté soportado por la varilla.

Vista general del compartimiento del motor

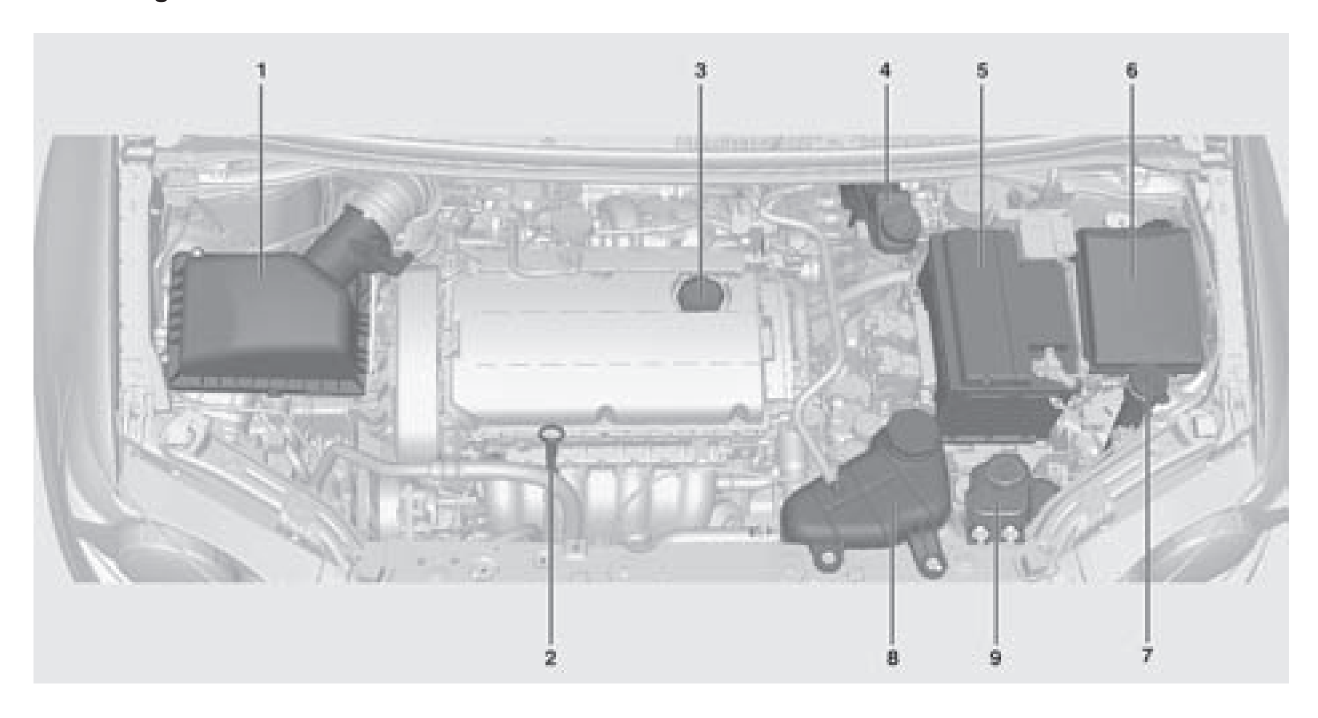
Motor de gasolina - 1.2



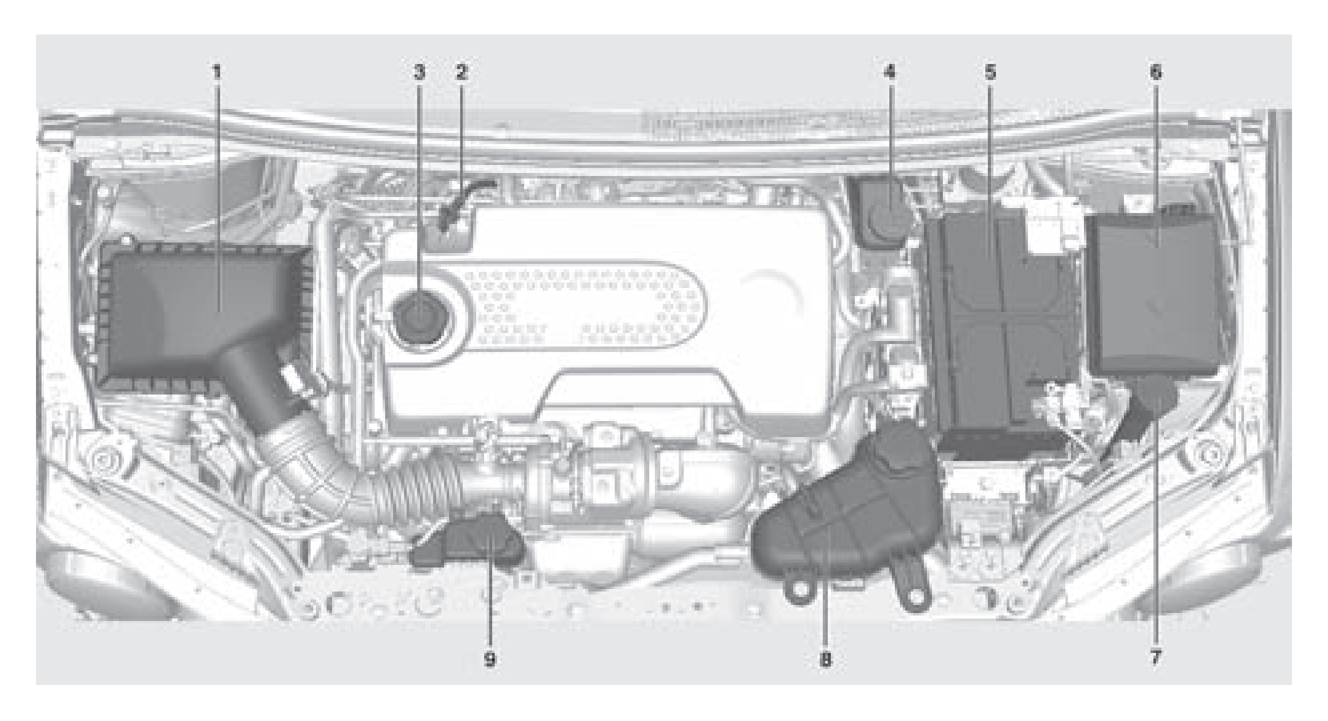
Motor de gasolina - 1.4



Motor de gasolina - 1.6



Motor - 1.3



1. Filtro de aire del motor
2. Varilla de medición para nivel de aceite de motor
3. Tapón de aceite del motor
4. Contenedor de fluido de frenos
5. Batería del vehículo
6. Caja de fusibles
7. Contenedor de fluido de lavador
8. Contenedor de refrigerante de motor
9. Contenedor de fluido de dirección hidráulica

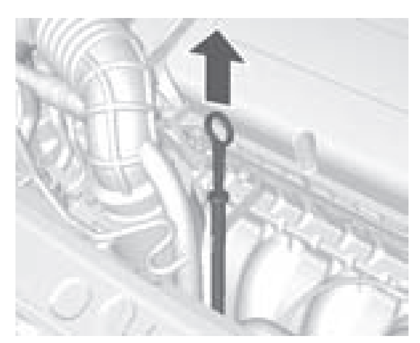
Aceite del motor

Es aconsejable revisar el nivel de aceite del motor manualmente antes de realizar un viaje largo.

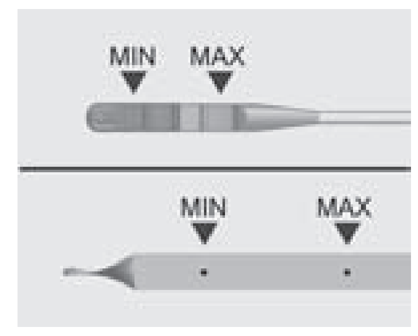
Revise con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a una temperatura de operación y apagado durante por lo menos 5 minutos.

Retire la varilla de medición, límpiela, insértela al tope de la manija, retírela y lea el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición al tope de la manija y realice una media vuelta.



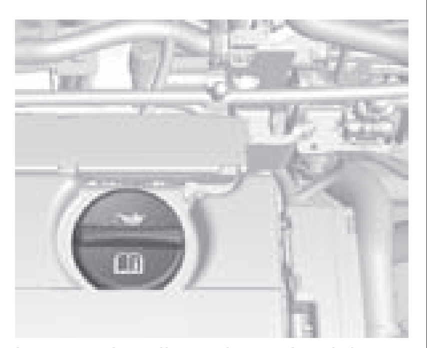
Cuando el nivel de aceite del motor haya caído a la marca MIN, rellene el aceite del motor.



<Motor de gasolina>

Recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor que se usó en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca MAX en la varilla de medición.



La tapa de relleno de aceite del motor está ubicado sobre la cubierta del árbol de levas.

⚠ Precaución

El aceite del motor sobrellenado debe ser drenado o succionado.

Capacidades y Viscosidad ⇨ *Capacidades y especificaciones en la página 12-6* ⇨ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2*.

⚠ Advertencia

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.

Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.

¡Tenga cuidado al drenar el aceite del motor ya que puede estar lo suficientemente caliente para quemarlo!

Líquido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión automática.

Si tiene un problema, por ejemplo una fuga, pida que lo remedie un taller.

⚠ Precaución

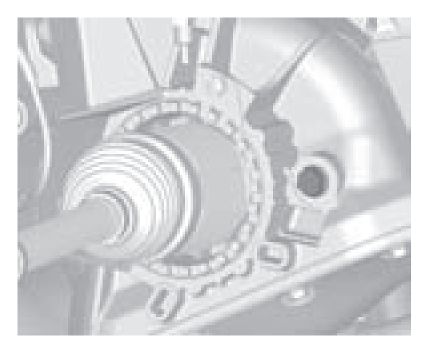
El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados ⇨ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2*.

Líquido de la transmisión manual

⚠ Precaución

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.



1. Apague el motor y permita que la transmisión manual se enfríe.
2. Retire el tapón de llenado.
3. Si el nivel de fluido es bajo, agregue fluido de la transmisión hasta el nivel arriba del fondo del orificio del tapón de relleno.
4. Luego de llenar hasta el nivel correcto, reinstale el tapón de manera segura.

⚠ Precaución

El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados ⇨ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2*.

⚠ Precaución

No rellene en exceso el fluido de la transmisión.

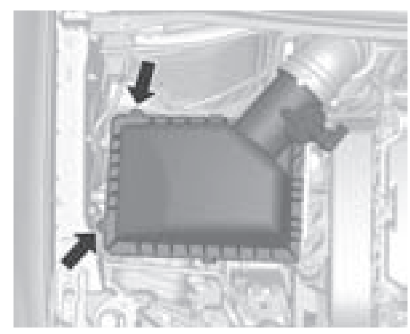
Esto puede dañar la transmisión.

⚠ Advertencia

El calor del motor, de la transmisión, o del líquido puede causar quemaduras.

Asegúrese que la transmisión se enfríe antes de tocarla.

Depurador/filtro de aire motor



1. Desatornille ambos tornillos.

2. Afloje las bisagras de la cubierta del filtro de aire y abra la cubierta.
3. Remplace el filtro de aire.
4. Asegure la cubierta con las bisagras y tornillos de la cubierta.

⚠ Precaución

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.

La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.

Refrigerante del motor

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -30 °C.

En países con clima extremadamente frío, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -40 °C.

Mantenga la concentración suficiente de anti-congelante.

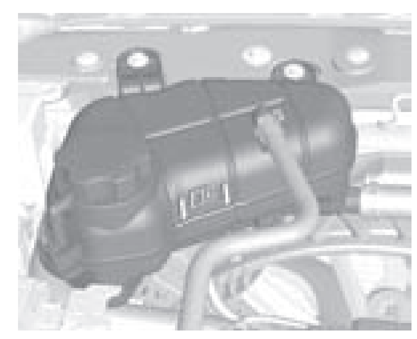
⚠ Precaución

Sólo use anti-congelante aprobado.

Nivel de refrigerante

⚠ Precaución

Un nivel demasiado bajo de refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de enfriamiento esta frío, el nivel del refrigerante debería estar arriba de la línea de la marca de llenado. Rellene si el nivel está bajo.

⚠ Advertencia

Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes. Podría causar lesiones serias. El motor se debe

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

enfriar antes de abrir la tapa. Cuidadosamente abra la tapa, aliviando la presión poco a poco.

Llene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante aprobado para el vehículo. Instale la tapa firmemente. Pida que un taller revise la concentración de anticongelante y que remedie la causa de la pérdida de refrigerante.

Nota: Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca de la línea, rellene el radiador con una mezcla de 56/44 (Agua: 56%) de agua desmineralizada y anticongelante de ácido orgánico.

Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use una mezcla de 48 por ciento de agua y 52 por ciento de anticongelante.

⚠ Precaución

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

⚠ Peligro

El refrigerante puede ser un material peligroso.

Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.

Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Mantenga fuera del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.

⚠ Precaución

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado.

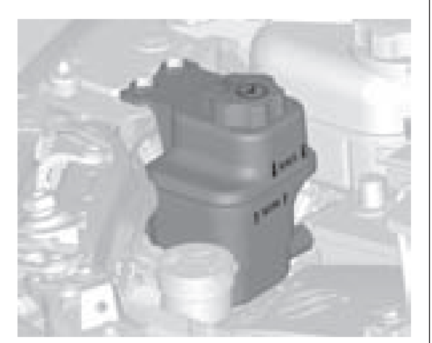
Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

Póngase en contacto con un taller para una revisión del sistema de enfriamiento.

Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Aceite de la dirección hidráulica

Dirección electro-hidráulica



El nivel del fluido la dirección hidráulica debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Rellene si el nivel está bajo.

⚠ Precaución

Los niveles más pequeños de contaminación podrían causar daños al sistema de dirección y podrían hacer que no funcionara de manera adecuada. No permita que los contaminantes entren en contacto con el lado del líquido de la tapa del depósito/varilla o que entren en el depósito.

⚠ Precaución

No opere el vehículo sin la cantidad requerida de líquido de dirección hidráulica.

Hacer eso puede dañar el sistema de dirección hidráulica de su vehículo, conduciendo a reparaciones costosas.

⚠ Advertencia

Un sobreflujo del líquido puede hacer que éste queme o decolore la pintura.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

Líquido del lavaparabrisas



Rellene con fluido de lavaparabrisas que contenga anticongelante.

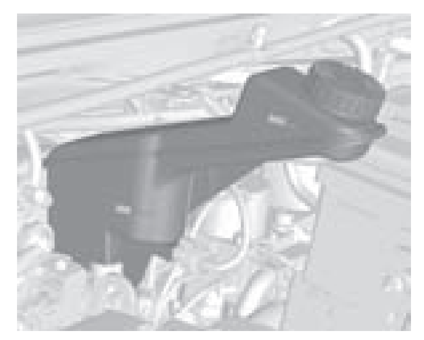
Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.
- No use agua corriente. Los minerales presentes en el agua de la llave pueden obstruir las líneas de lavaparabrisas.
- Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

Líquido Frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar, garantice la limpieza máxima ya que la contaminación del fluido de frenos puede llevar a fallas en el sistema de frenos. Pida a un taller que rectifique la causa de la pérdida del fluido de frenos.

Sólo use fluido de frenos aprobado para el vehículo, Fluido de freno y embrague ⇨ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2*.

⚠ Precaución

Asegúrese de limpiar a fondo alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos antes de quitar el tapón.

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.

Un sobre flujo de líquido de frenos en el motor puede hacer que el líquido se queme.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

⚠ Precaución

El uso de fluido de freno diferente al fluido de freno recomendado por GM puede causar corrosión a los componentes del sistema de freno. La corrosión puede hacer que el sistema de freno no funcione correctamente y podría causar un accidente.

⚠ Precaución

No deseche el líquido de frenos en su basura doméstica.

Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El líquido de frenos usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

(Continúa)

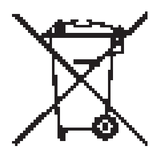
Precaución (Continúa)

El líquido de frenos es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería del vehículo. El manejo de distancias cortas y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.



Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede guiar a que la batería del vehículo se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

Protección de descarga de batería ⇨ *Protección de la energía de la batería en la página 6-7*.

Etiqueta de advertencia



Significado de símbolos:

- No se permiten chispas, flama abierta o fumar.
- Siempre proteja los ojos. Los gases explosivos pueden causar ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería del vehículo fuera del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que podría causar ceguera o lesiones serias por quemadura.
- Consulte el Manual del propietario respecto a información adicional.
- Gas explosivo puede estar presente en las cercanías de la batería del vehículo.

Filtro de combustible diesel

Drenaje de agua del filtro de combustible

Si el agua en el combustible se introduce en el motor y sistema de combustible, puede causar serios daños al sistema de combustible.

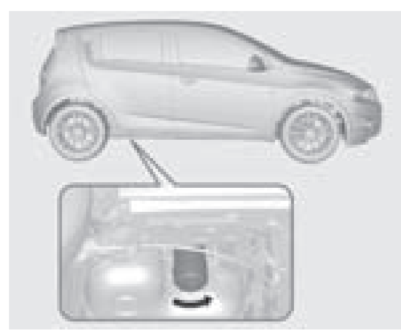
Cuando el nivel de agua en el filtro de combustible excede cierto nivel, se ilumina la luz de advertencia de agua en combustible.

Si esto ocurre, drene de inmediato el agua del filtro de combustible.

⚠ Precaución

Antes de drenar, asegúrese que esté completamente familiarizado con la realización de este trabajo.

Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.



1. Confirme el filtro de combustible alrededor del tanque de combustible.
2. Coloque un contenedor de agua debajo del filtro de combustible.

3. Gire el tapón de drenaje en sentido contrario a las manecillas del reloj con un destornillador de punta plana.
4. Espere hasta que el agua salga completamente, y después gire el tapón de drenaje en sentido de las manecillas del reloj para apretarlo.
5. Antes de arrancar el motor, realice la operación de cebado como sigue:

   Encienda la ignición, espere aproximadamente 5 minutos y gire la ignición a la posición LOCK (bloqueo). Esta operación debe realizarse más de 3 veces.

⚠ Precaución

Si continúa conduciendo mientras la luz de advertencia [símbolo] está encendida, puede causar daño serio en el sistema de combustible.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Drene de inmediato el agua del filtro de combustible.

Purga de sistema de combustible diesel

Si el tanque se opera en seco, se debe purgar el sistema de combustible diesel. Encender la ignición tres veces durante 15 segundos a la vez. Después dar marcha al motor durante un máximo de 40 segundos. Repetir este proceso después de no menos de 5 segundos. Si el motor falla en arrancar, busque la asistencia de un taller.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

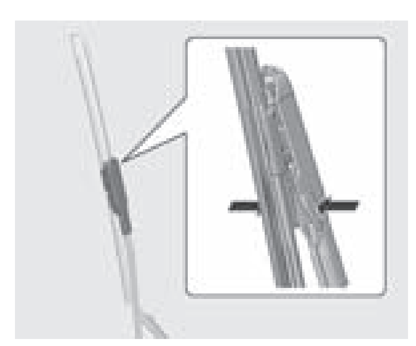
El buen funcionamiento de los limpiaparabrisas es esencial para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las hojas duras, quebradizas o agrietadas o que ensucian el parabrisas.

Material extraño en el parabrisas o en las hojas del limpiaparabrisas pueden reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las hojas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las hojas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua.

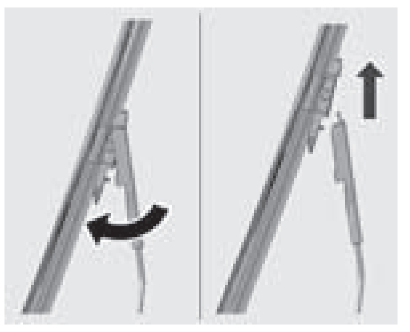
Repita el proceso, de ser necesario. No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique cera con silicón al parabrisas de su vehículo u obtendrá rayas las cuales estorbarán la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

Hoja del limpiaparabrisas

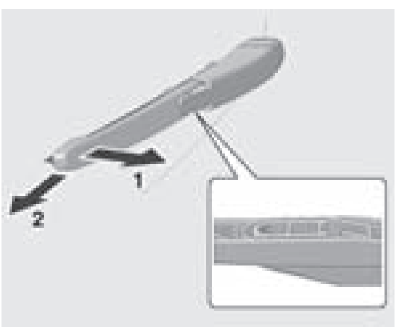


1. Sostenga la varilla del limpiaparabrisas brazo y levante el brazo del limpiaparabrisas.
2. Presione el pasador de soporte de deslizamiento con los dedos.

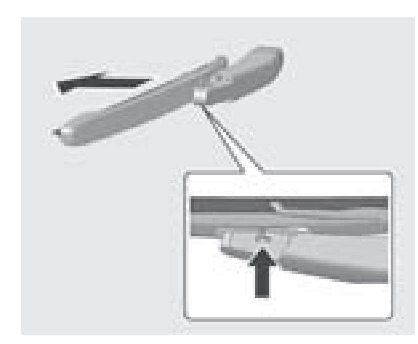


3. Empuje el frente de la hoja del limpiador mientras la gira, y después empuje hacia arriba.

Hoja del limpiador trasero



1. Levante la hoja del limpiador al mismo plano de la hoja del limpiador y el retenedor del brazo.
2. Extraiga la hoja del limpiador.



3. Retire la hoja del limpiador del retenedor de acuerdo con el orificio guía.

Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Nota: Luego de conducir bajo una lluvia intensa o después del lavado, algunos lentes de la luz exterior podrían parecer escarchados.

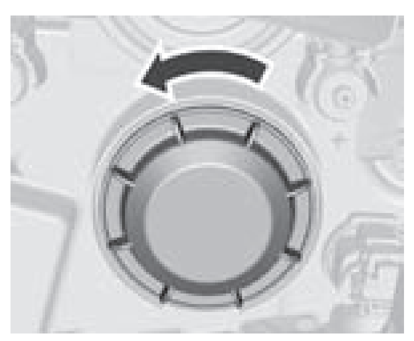
Esta condición se produce por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz.

Es similar a la condensación de los cristales dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

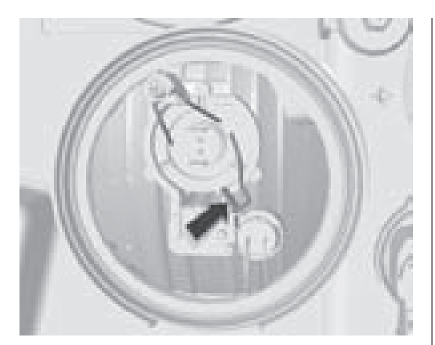
Si el agua llega al circuito del foco, pida que un taller autorizado revise el vehículo.

Faros

Luces bajas y luces altas



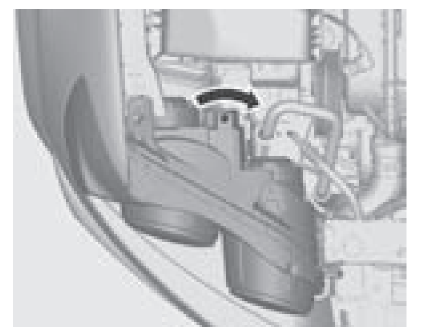
1. Quite la cubierta protectora.



2. Presione el sujetador de resorte, y desconéctelo.
3. Retire el foco del alojamiento del reflector.



4. Desprenda el conector enchufable del foco.
5. Reemplace el foco y el conector de enchufe sobre el foco.
6. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector.
7. Enganche el resorte del broche.
8. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.



Vehículos con sistema de faro de halógeno cuando se conduce en el extranjero

Los tornillos de ajuste están localizados arriba de la tapa de luces bajas.

Gire los tornillos de ajuste con el destornillador en sentido de las manecillas del reloj media vuelta.

Para desactivar, gire los tornillos de ajuste en sentido contrario a las manecillas del reloj media vuelta.

⚠ Precaución

Solicite que se revise el ajuste de los faros después de la desactivación.

Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.

⚠ Advertencia

Los faros ajustados inadecuadamente deslumbran al conductor del carril opuesto.

Sólo ajuste cuando sea necesario.

Luces de estacionamiento



1. Quite la cubierta protectora.



2. Quite el soporte del foco lateral del reflector.
3. Desprenda el conector enchufable del foco.

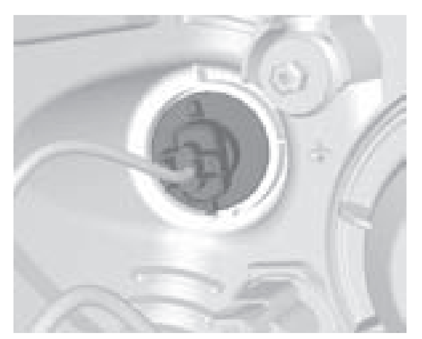


4. Remueva el foco del enchufe.
5. Inserte el nuevo foco.
6. Enchufe el conector al foco.
7. Inserte el soporte en el reflector.
8. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.

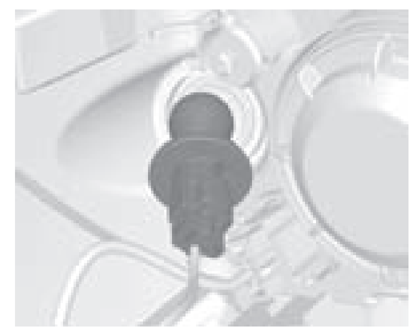
Luces anti-niebla

Solicite que un taller reemplace los focos.

Luces direccionales delanteras



1. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj y desconéctelo.

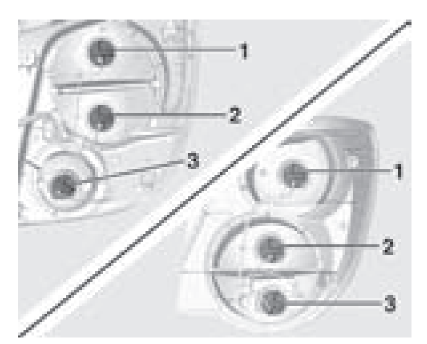


2. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
3. Inserte el soporte del foco en el reflector, gire en sentido de las manecillas del reloj para conectarlo.

Luces traseras



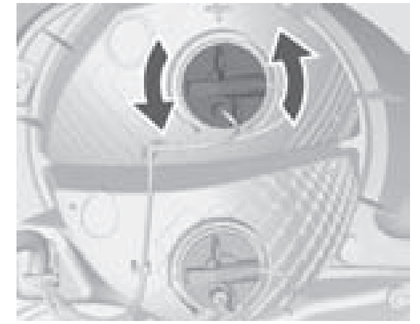
1. Desatornille ambos tornillos.
2. Jale el ensamble de la luz trasera para desinstalación. Tenga cuidado de que el ducto del cable se mantenga en su posición.



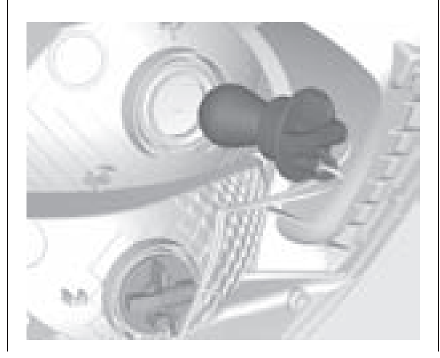
3. Luz trasera/luz de freno (1)

   Luz direccional (2)

   Luz de reversa (lado del pasajero) / Luz anti-niebla trasera (lado del conductor) (3)



4. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.



5. Retire el soporte del foco. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
6. Inserte el soporte del foco dentro del ensamble de la luz trasera y atorníllelo en su lugar. Instale el ensamble de la luz trasera en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y conecte.
7. Encienda la ignición, haga funcionar y revise todas las luces.

Luces direccionales traseras



1. Haga palanca en la luz hacia afuera con un destornillador. Empuje la lámpara hacia adelante (lado del conductor) o hacia atrás (lado del pasajero). Después realice un movimiento de pivote de la lámpara hacia abajo y retírela de la abertura.
2. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Extraiga el foco del soporte del foco y renuévelo.
4. Vuelva a instalar en orden inverso.

Luces LED (espejo retrovisor externo)

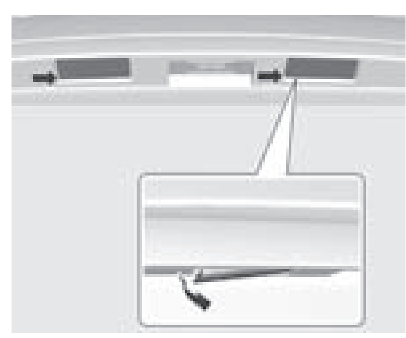
Pida que un taller reemplace las luces LED.

Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)



Si la luz de freno montado en alto central no funciona, pida que la revise un taller.

Luz de matrícula



1. Haga palanca en la luz hacia afuera con un destornillador.
2. Retire el alojamiento del foco hacia abajo, teniendo cuidado de no jalar el cable.

   Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj para desconectarlo.

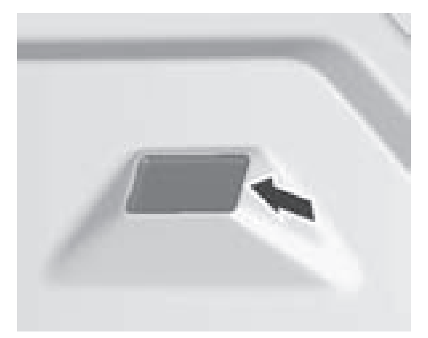
3. Retire el foco del soporte y reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en el alojamiento del foco y gire en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Inserte el alojamiento del foco y asegúrelo con un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para retirarla, haga palanca en el lado opuesto del interruptor de la luz con un destornillador de punta plana (tenga cuidado de no causar rayones).
2. Retire el bombillo.
3. Remplace la bombilla.
4. Vuelva a instalar el ensamble de la luz.

Luz de compuerta trasera (o tapa de la cajuela)



1. Haga palanca en la luz hacia afuera con un destornillador.



2. Retire el foco.
3. Inserte el nuevo foco.
4. Instale la luz.

Sistema eléctrico

Fusibles

Los datos en el fusible de reemplazo deben coincidir con los datos en el fusible defectuoso.

Hay algunos fusibles principales en una caja arriba de la terminal positiva de la batería del vehículo. Si es necesario pida a un taller que los cambie.

Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor respectivo y la ignición.

Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

Los fusibles también se pueden insertar sin la existencia de una función.

Nota: No todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual pueden aplicarse a su vehículo.

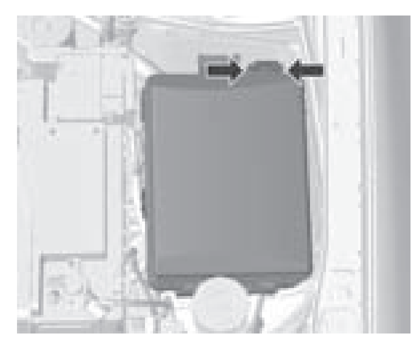
Al inspeccionar la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.

Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.

Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral y retire el fusible.

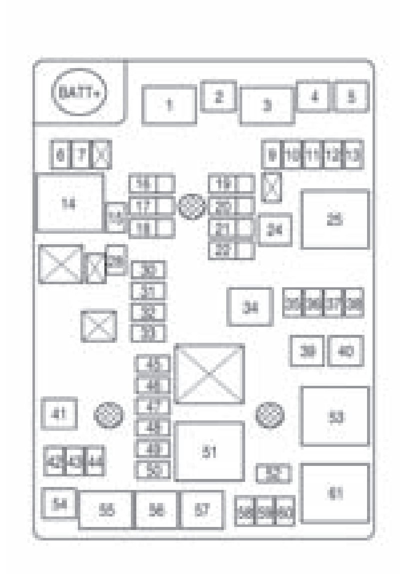
Bloque de fusibles compartimiento de motor



La caja de fusibles está en el compartimiento del motor.

Desenganche la cubierta, levántela y retírela.

Gasolina

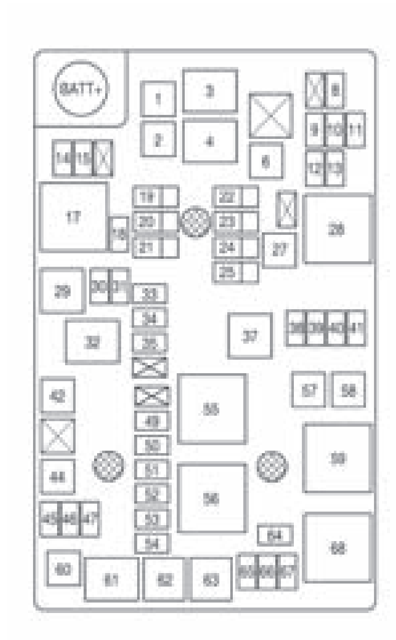


No.	Circuito
1	Relevador de velocidad del lavador delantero
2	Bomba de ABS
3	Relevador de control del lavador delantero
4	Limpiador delantero
5	Ventilador
6	Válvula de ABS
7	Quemacocos
9	Limpiador trasero
10	RVC (Control de voltaje regulado)
11	Aceite de ABS
12	AOS/ROS
13	OSRVM
14	Relevador de desemapañador trasero
15	Desempañador de ventana trasera
16	Fusible de repuesto
17	Fusible de repuesto
18	Fusible de repuesto
19	Fusible de repuesto
20	Fusible de repuesto
21	Fusible de repuesto
22	Fusible de repuesto
24	RUN/ CRANK IEC
25	Relevador RUN/CRANK
28	OSRVM HTD
30	Asiento delantero con calefacción
31	FSCM (módulo de control de sistema de combustible) 1
32	Combustible flexible
33	Lavador
34	Relevador de bomba de combustible
35	Bomba de combustible

No.	Circuito
36	ECM_5 (módulo de control del motor)
37	FSCM_2/Nivelación
38	TCM_1
39	Ventilador de enfriamiento K5
40	Ventilador de enfriamiento K4
41	EVP
42	ECM (módulo de control del motor)
43	Embrague del aire acondicionado (A/C)
44	TCM
45	ECM_1
46	COIL
47	ECM_4
48	ECM_3
49	ECM_2

No.	Circuito
50	Inyector/Bobina de ignición
51	Relevador P/T
52	Horn
53	Relevador K3 de ventilador de enfriamiento
54	Arranque
55	Relevador de arranque
56	Relevador de embrague de AC
57	Relevador de luz alta
58	Anti-niebla delantera
59	Luz alta izquierda
60	Luz alta derecha
61	Relevador K1 de ventilador de enfriamiento

Diesel



No.	Circuito
1	Limpiador delantero
2	Bomba de ABS
3	Relevador de control del lavador delantero
4	Relevador de velocidad del lavador delantero
5	Ventilador
8	OSRVM
9	AOS/ROS
10	Aceite de ABS
11	RVC (Control de voltaje regulado)
12	Limpiador trasero
13	No se usa/IBS
14	Válvula de ABS
15	Quemacocos
17	Relevador de desemapañador trasero
18	Desempañador de ventana trasera

No.	Circuito
19–25	Fusible de repuesto
27	RUN/ CRANK IEC
28	Relevador RUN/CRANK
29	Relevador de energía de bomba de agua auxiliar
30	Energía de bomba de agua auxiliar
31	OSRVM HTD
32	Relevador de calentador de filtro de combustible
33	Asiento delantero con calefacción
34	No utilizado
35	Lavador
37	Relevador de bomba de combustible
38	Bomba de combustible
39	ECM/TCM
40	FSCM_2
41	Convertidor DC/DC

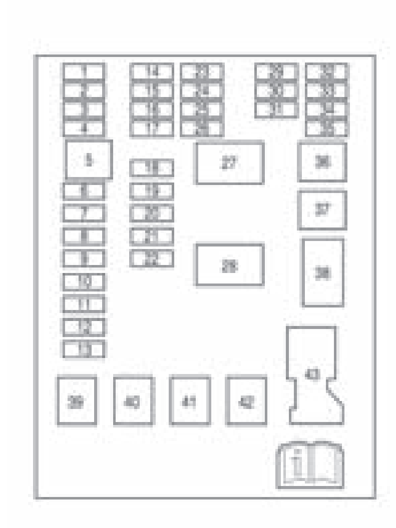
No.	Circuito
42	Calentador de filtro de combustible
44	Bujía
45	ECM (módulo de control del motor)
46	Embrague del aire acondicionado (A/C)
47	TCM
49	ECM_1
50	COIL
51	ECM_4
52	ECM_3
53	ECM_2
54	Calentador de PCV
55	Relevador K2 de ventilador de enfriamiento
56	Relevador P/T
57	Ventilador de enfriamiento K5

No.	Circuito
58	Ventilador de enfriamiento K4
59	Ventilador de enfriamiento K4
60	Arranque
61	Relevador de arranque
62	Relevador de embrague de AC
63	Relevador de luz alta
64	Horn
65	Anti-niebla delantera
66	Luz alta izquierda
67	Luz alta derecha
68	Relevador K1 de ventilador de enfriamiento

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles interior está ubicada en el lado inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor



No.	Circuito
1	DLIS
2	DLC (Conexión de enlace de datos)
3	Bolsa de aire
4	Puerta trasera
5	Fusible de repuesto
6–13	Módulo de control de la carrocería
14	IPC
15	ONSTAR
16	Asistencia ultrasónica de estacionamiento
17	Sensor de lluvia
18	Audio
19	Remolque
20	VLBS/FCA/LDW

No.	Circuito
21	CHEVYSTAR
22	Calefacción, ventilación y aire acondicionado
23	HDLP ALC
24	Embrague
25	IPC-AOS
26	Bolsa de aire RUN/CRANK
27	Relevador de operación
28	Relevador de puerta trasera
29	Remolque RUN/CRANK
30	Resorte de reloj
31	Calefacción, ventilación y aire acondicionado
32	Fusible de repuesto

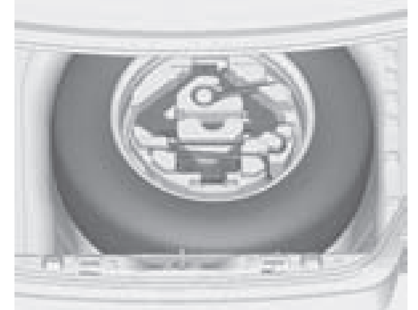
No.	Circuito
33	Quemacocos
34	Encendedor de cigarros
35	Fusible de repuesto
36	Ventana trasera eléctrica
37	Ventana delantera eléctrica
38	RAP/ACCY
39	DCDC CONV
40	Ascenso/descenso automático de ventana eléctrica
41	PTC2
42	PTC1
43	Conector de batería

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con rueda de refacción





El gato hidráulico y las herramientas están en un compartimiento de almacenamiento en el compartimiento de carga arriba de la rueda de refacción. Rueda de refacción compacta ⇨ *Llanta de refacción compacta en la página 10-42*, refacción de tamaño completo ⇨ *Llanta de refacción de tamaño normal en la página 10-43*, cambio de rueda ⇨ *Cambio de ruedas en la página 10-39*.

Ruedas y llantas

Condición de llanta, condición de las ruedas.

Conduzca sobre bordes lentamente y en ángulos rectos si es posible. Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a las llantas y a la rueda. No atore las llantas en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Llantas para invierno

Las llantas de invierno mejoran la seguridad de conducción en temperaturas menores a 7 °C y por lo tanto se deben instalar en todas las ruedas.

Designaciones de llanta

Por ejemplo, 215/60 R 16 95 H

215: Anchura de los neumáticos, mm

60: Relación de la sección trasversal (altura de llanta al ancho de la llanta), %

R: Tipo de cinturón: Radial

RF: Tipo: RunFlat

16: Diámetro del neumático, pulgadas

95: Índice de carga por ejemplo 95 es equivalente a 690 kg

H: Letra de código de velocidad

Letra de código de velocidad:

Q: hasta 160km/h (100 mph)

S: hasta 180 km/h (112 mph)

T: hasta 190 km/h (118 mph)

H: hasta 190 km/h (130 mph)

V: hasta 240 km/h (150 mph)

W: hasta 270 km/h (168 mph)

Presión de llantas

Revise la presión de las llantas en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de refacción.

Desatornille el tapón de la válvula.



Etiqueta de presión de llantas en el marco de la puerta del conductor.

Los datos de presión de las llantas se refieren a las llantas en frío. Aplica a llantas de verano e invierno.

Siempre infle la llanta de repuesto a la presión especificada para carga completa.

La presión de llanta ECO sirve para lograr el menor consumo de combustible posible.

Las presiones de las llantas incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de las llantas.

> ⚠ **Advertencia**
>
> Si la presión es muy baja, esto puede resultar en un calentamiento considerable de las llantas y daño interno, resultando en la separación de los hilos y que revienten las llantas a altas velocidades.

Profundidad de la rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Las llantas se deben reemplazar por razones de seguridad con una profundidad de dibujo de 2-3 mm (4 mm para llantas de invierno).

Por razones de seguridad se recomienda que la profundidad de dibujo de las ruedas en un eje no deben variar más de 2 mm.



La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Si hay más desgaste en la parte delantera que en la parte trasera, rote las ruedas delanteras y traseras. Asegúrese de que la dirección de rotación de las ruedas sea la misma que antes.

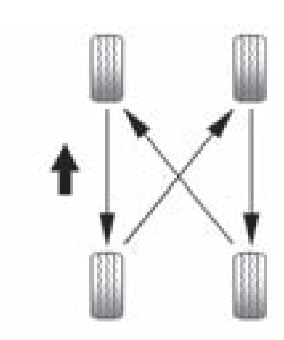
Las llantas envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de las llantas cada 6 años.

Rotación de la llanta

Las llantas se deben rotar cada 12,000 km (7,500 millas) para lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas.

La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.



Al hacer la rotación de las llantas, siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí. No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas. Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas.

Reinicie el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente.

⚠ Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta, puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si se utilizan llantas de diferente medida a las instaladas en la fabrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro así como la presión nominal de las llantas y hacer oras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de llantas, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de las llantas.

⚠ Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas puede conducir a accidentes e invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

⚠ Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo. Esto puede afectar la seguridad y el rendimiento del vehículo. Puede resultar en una falla de manejo o volcadura y lesiones severas. Al reemplazar las llantas, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y las ruedas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño y tipo de llanta puede afectar seriamente el viaje, manejo, espacio libre del suelo, distancia de frenado, espacio libre de carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Cubiertas de las ruedas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y llantas homologados por el fabricante para el vehículo

correspondiente y que cumplen todos los requisitos de las combinaciones de ruedas y llantas.

Si las cubiertas de rueda y llantas utilizadas no se encuentran homologadas por el fabricante, las llantas no deben tener una cresta de protección de borde.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de llantas y cubiertas de ruedas inadecuadas puede resultar en pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas.

Los sistemas de suspensión y dirección de su vehículo necesitan un poco de tiempo para asentarse desde el proceso de embarque, y ajustarse a la manera en la que conduce y la cantidad de pasajeros y carga que lleva consigo. GM recomienda que conduzca su vehículo nuevo por lo menos 800 kilómetros antes de evaluar su vehículo respecto a desvío de la dirección. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Así, considere solicitar una revisión de alineación sólo si el vehículo se desvía significativamente a un lado o al otro, o si observa el desgaste inusual de la llanta. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Consulte a su taller de reparación autorizado por Chevrolet respecto al diagnóstico adecuado.

Cambio de ruedas

La mezcla de distintos tipos de llantas puede provocar que usted pierda el control al conducir.

Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

- Orille su vehículo a un lugar seguro alejado del tráfico.

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las ruedas delanteras deben estar en posición recta al frente.
- Aplique el freno de estacionamiento y coloque la primera velocidad o la reversa.

  Para transmisión automática, coloque en posición P (estacionamiento).
- Apague el motor y retire la llave.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Use una cuña, bloque de madera, o rocas al frente y detrás de la rueda que está en posición diagonal de la llanta que planea cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Retire la rueda de repuesto ⇨ *Llanta de refacción compacta en la página 10-42*.
- Nunca cambie más de una rueda a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de ponchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano.
- Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida (máximo 0.4 pulgadas de grosor) debajo del gato.

  Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida (máximo 1 cm de grosor) debajo del gato.
- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie los birlos y las roscas antes de montar la rueda.

⚠ Advertencia

Diseñamos el gato para ser utilizado sólo en su vehículo.

No utilice el gato incluído con su vehículo en otros vehículos.

Nunca se exceda de la carga máxima permisible del gato.

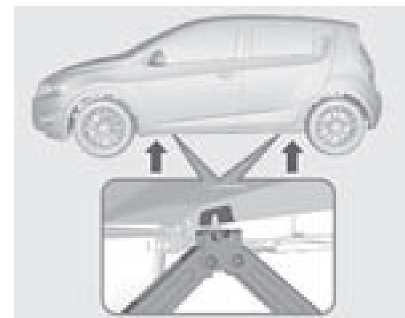
El uso de este gato en otros vehículos puede dañar los otros vehículos o su gato y conducir a lesiones personales.



1. Retire la cubierta de la rueda con un destornillador y retírela.



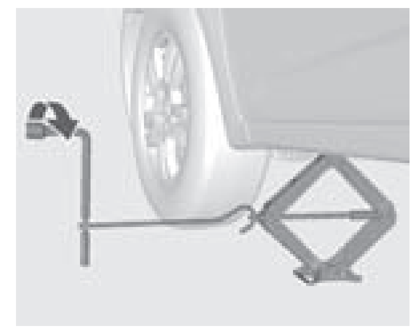
2. Despliegue la llave de la rueda e instálela asegurando que se ubique firmemente y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manija del gato para levantar la cabeza de levantamiento ligeramente y colocar el gato verticalmente en la posición marcada con el medio círculo.

4. Sujete la manija del gato a éste y coloque la llave a la manija del gato correctamente.

   Después levante el gato para unir a la cabeza de levantamiento en la posición de levantamiento firmemente.



5. Gire la llave revisando la posición correcta del gato hasta que la rueda esté libre del piso.
6. Desatornille los birlos.
7. Cambie la rueda.
8. Atornille los birlos.

9. Baje el vehículo.
10. Instale la llave de rueda asegurando que se ubique firmemente y apriete cada tuerca en una secuencia cruzada.
11. Alinee el orificio de la válvula en la cubierta de la rueda con la válvula de la llanta antes de instalar.

    Instale las tapas de la tuerca de la rueda.
12. Guarde la rueda de refacción y las herramientas del vehículo. Para prevenir ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén comprimidas completamente a la caja de herramientas después de regresar el gato a su posición original. En este momento, asegúrese que el gato tenga un poco de espacio a cualquier herramienta del vehículo.

    Herramientas ⇨ *Herramientas en la página 10-35*.
13. Revise la presión de la llanta instalada y también el apriete del birlo tan pronto como sea posible.

Lleve a reemplazar o renovar la llanta defectuosa.

Cadenas para llantas



Sólo se permiten cadenas para llantas en las ruedas delanteras (sólo llanta de 14, 15, 16 pulgadas).

Siempre use cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm al dibujo de la llanta y los lados internos (incluyendo el seguro de la cadena).

⚠ Advertencia

El daño puede conducir a estallido de la llanta.

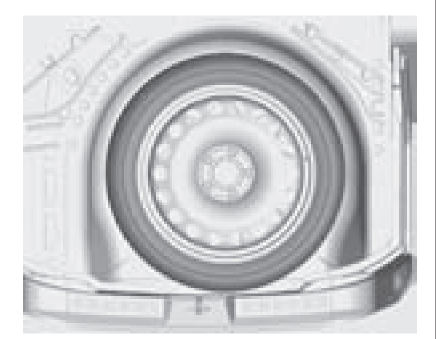
Llanta de refacción compacta

La rueda de repuesto se puede clasificar como una rueda de repuesto temporal dependiendo del tamaño comparada con las otras ruedas montadas y las regulaciones del país.

La rueda de repuesto tiene un rin de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción.

Lleve a reemplazar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

El hueco para la rueda de refacción no está diseñado para todos los tamaños de rueda permitidos. Si la rueda es más ancha que la refacción y debe guardarse en el hueco de la llanta de refacción después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse sobre la llanta saliente.

⚠ Precaución

Este ensamble de llanta/rueda de refacción es para uso de emergencia temporal exclusivamente.

Reemplace con un ensamble de rueda/llanta regular tan pronto como sea posible.

No use cadenas para llantas.

No instale ninguna llanta en esta rueda que no sea idéntica a la original.

No instale en otros vehículos.

Rueda de refacción temporal

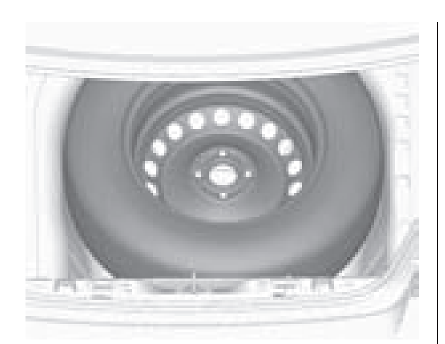
El uso de la rueda de refacción temporal podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a renovar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Sólo instale una rueda de refacción temporal. No conduzca más rápido de 80 km/h (50 mph). Tome las curvas lentamente. No la use por un periodo prolongado de tiempo.

Cadenas para llantas ⇨ *Cadenas para llantas en la página 10-42*.

Llanta de refacción

El uso de una rueda de repuesto del mismo tamaño que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción.



Lleve a reemplazar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible. La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

Llantas direccionales

Monte las llantas direccionales de forma que rueden en la dirección de viaje. La dirección de viaje se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Lo siguiente aplica a las llantas instaladas opuestas a la dirección de rodado:

- La manejabilidad se puede ver afectada. Lleve a renovar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.
- No conduzca más rápido de 80 km/h (50 mph).
- Conduzca particularmente con cuidado en caminos mojados o cubiertos de nieve.

Arranque con cables pasacorríente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.

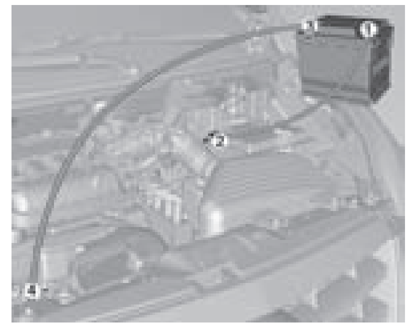
⚠ Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería del vehículo o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.

⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería del vehículo con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería del vehículo a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada del vehículo se puede congelar a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería del vehículo.
- Utilice una batería de vehículo de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada del vehículo.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de al menos 16 mm² (25 mm² para motor diesel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería del vehículo durante un arranque con cables.
- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en neutral, la transmisión automática en P.
- Abra las tapas de protección de la terminal positiva de ambas baterías.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo del vehículo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada del vehículo.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo del vehículo.

4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada del vehículo como sea posible, por lo menos a 60 cm (24 pulgadas).

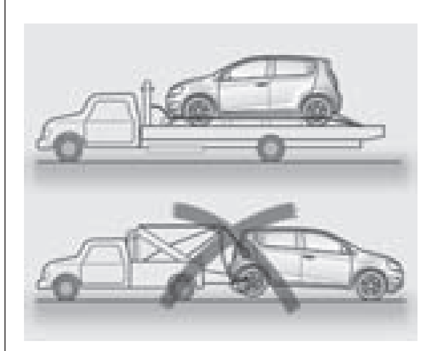
Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

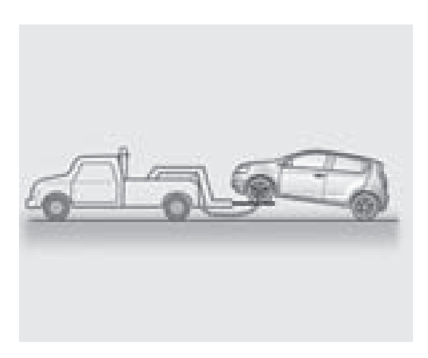
1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.
2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventanilla trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

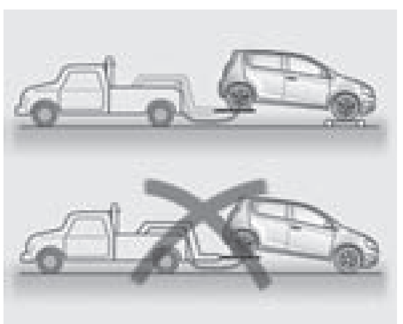
Remolque del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, por favor use nuestra red de servicio o compañía de remolque profesional.



El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.





Si remolca por 2 ruedas, levante las ruedas de transmisión delanteras y remolque con las llantas delanteras aseguradas.

Por favor tenga en cuenta los siguientes procedimientos al remolcar un vehículo:

- No deben permanecer pasajeros en el vehículo que se esté remolcando.
- Libere el freno de estacionamiento del vehículo que se remolca y ponga la transmisión en neutral.
- Encienda las luces de advertencia de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Remolque de emergencia

Si el servicio de remolque no está disponible en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado de forma temporal por una cuerda sujeta a la argolla de remolque de emergencia.



Desconecte la tapa presionando y retirándola.

La argolla de remolque está almacenada con las herramientas del vehículo ⇨ *Herramientas en la página 10-35*.



Atornille la argolla de remolque tanto como sea posible hasta que se detenga en una posición horizontal.

Sujete una cuerda de remolque - o aún mejor una barra de remolque - a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar el vehículo.

Encienda la ignición para liberar el bloqueo del volante y para permitir el funcionamiento de las luces de freno, claxon y limpiaparabrisas.

Cambios en neutral.

⚠ Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuando el motor no esté funcionando, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

Para evitar que entren gases del escape del vehículo remolcador, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con transmisión automática: No remolque el vehículo con la argolla de remolque.

Remolcar con una cuerda de remolque puede causar daño severo a la transmisión automático. Cuando remolque un vehículo con una transmisión automática, use una cama plana o equipo de elevación de ruedas.

Vehículos con transmisión manual: El vehículo debe ser remolcado viendo hacia el frente, no más rápido de 88 km/h (55 mph). En todos los demás casos o cuando la transmisión esté defectuosa, el eje delantero se debe levantar del suelo.

Busque la asistencia de un taller.

Después de remolcar, desatornille la argolla de remolque.

Inserte la tapa y ciérrela.

Remolcando otro vehículo



Desconecte la tapa presionando y retirándola. La argolla de remolque está almacenada con las herramientas del vehículo ⇨ *Herramientas en la página 10-35*



Atornille la argolla de remolque tanto como sea posible hasta que se detenga en una posición horizontal.

Sujete una cuerda de remolque, o aún mejor una barra de remolque a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar el vehículo.

Después de remolcar, vuelva a instalar la cubierta firmemente.

⚠ Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Las seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, pida a un taller que vuelva a engrasar los seguros.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Los limpiaparabrisas y el limpiador de la ventana trasera deben estar apagados. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre así como las áreas que cubren estos.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela. Enjuague la franela con frecuencia. Utilice franelas por separado para superficies pintadas y de vidrio: los restos de cera en las ventanillas deterioran la visión.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las cubiertas de los faros y otras luces están hechas de plástico. No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Cuando retire desechos de insectos, suciedad de grasa o brea de las luces o lentes, sólo use agua tibia, una tela suave y jabón para lavado de vehículos.

La limpieza con una tela seca puede dañar las cubiertas de la luz. No limpie con fluido intensivo de lavado de vehículos. Evite usar un limpiador peligros con las luces encendidas. Esto puede causar que los lentes se agrieten debido a la reacción química.

Nota: Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

- Acetona
- Benceno
- Tolueno
- Xileno
- Adelgazador

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanas y hojas de limpiaparabrisas

Use una tela suave o gamuza sin pelusa junto con el limpiador de ventanillas y removedor de insectos.

Al limpiar la ventanilla trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpie las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanillas.

Ruedas y llantas

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

Paquete especial y juego de carrocería

- Tenga cuidado cuando remolque para prevenir daño por la cuerda de remolque. Retire la cubierta en la defensa antes de remolcar.

- Espacio de suelo reducido. Conduzca lentamente sobre rampas, topes o aceras.
- Use soporte cuando levante el vehículo.
- Para prevenir el daño y ruptura de la carrocería, se recomienda levantar completamente el vehículo en un vehículo de recuperación cuando lo transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.

De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería.

Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier sedimento introducido en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la facia del tablero de instrumentos y los tableros, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

El cuadro de instrumentos y las pantallas debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo. Si es necesario use una solución de jabón suave.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Las telas de ropa pueden no tener color firme. Esto podría causar decoloración visible, en especial en tapicería de color claro. Las manchas removibles y decoloraciones se deben retirar tan pronto como sea posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

⚠ Precaución

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

Partes de plástico y hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de servicio detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el taller.

Confirmaciones

La confirmación de servicio se registra en la guía de servicio.

La fecha y el kilometraje se completan con el sello y la firma del taller de servicio.

Asegúrese de que la guía de servicio se completa correctamente, ya que las pruebas de servicio continuo son esenciales para cualquier reclamación en garantía, y también resultan benéficas al vender el vehículo.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados

Líquido y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

⚠ Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, protección contra el desgaste y control de envejecimiento de aceite, mientras que el grado de viscosidad proporciona información sobre el espesor del aceite en un rango de temperatura.

Calidad del aceite de motor

dexos 1™: Todos los motores de gasolina.

dexos 2™: Todos los motores diesel.

Seleccionar el aceite de motor correcto

Seleccionar el aceite de motor correcto depende de la especificación adecuada del aceite y del grado de viscosidad.

Pida y use aceites para motor que tengan la marca de certificación dexos™. Los aceites que cumplan con los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación dexos™ en el contenedor. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.

Su vehículo se llenó en la fabrica con aceite de motor dexos™ aprobado.

Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones dexos™ o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones dexos™, pregunte a su proveedor de servicios.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con el aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o grado A3/B3 se puede utilizar (únicamente una vez entre cada cambio de aceite).

La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 únicamente o calidad A5/B5 está prohibido, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Aditivos para el aceite de motor

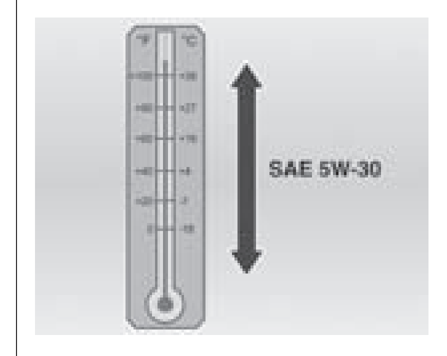
El uso de aditivos del aceite de motor puede provocar daños e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite.

El aceite Multi-grado se indica con dos cifras:

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.



El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas:

Si en una zona de frío extremo, donde la temperatura baja de -25 °C, se debe de utilizar un aceite SAE 0W-xx. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite de un grado de viscosidad apropiado asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla con las especificaciones de dexos™.

Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40 Hasta -25 °C y menor: 0W-30, 0W-40

Refrigerante y anticongelante

Sólo use anticongelante de refrigerante de vida prolongada (LLC) tipo ácido orgánico aprobado para el vehículo. Consulte a un taller.

En países con climas moderados, el refrigerante ofrece protección hasta aprox. -35°C.

En países con climas fríos, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta aprox. -50°C. Esta concentración debe mantenerse todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

Líquido de frenos

Utilice sólo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo. Por favor consulte la nota marcada en la tapa del depósito del fluido de frenos.

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la dirección hidráulica

Utilice únicamente líquido Dexron VI.

Fluido de la transmisión manual

Excepto motor de gasolina 1.6:

- Para China - Sólo use fluido XGP SAE 75W85W.
- Excepto China: Utilice únicamente líquido Castrol BOT 303.

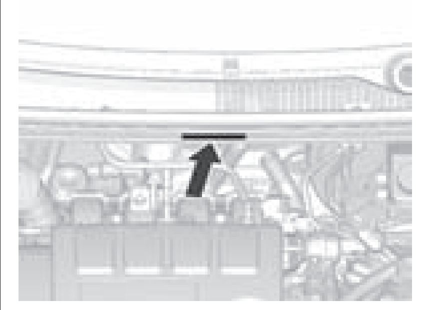
Líquido de la transmisión automática

Utilice únicamente líquido Dexron VI.

Datos técnicos

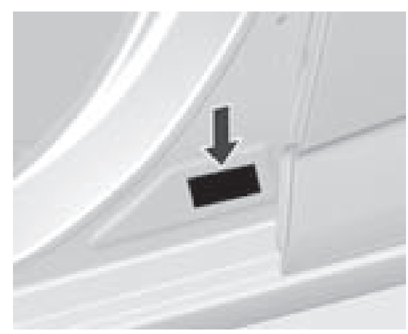
Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el centro de la pared cortafuegos.

Placa de identificación



La placa de identificación está en el marco de la puerta del conductor.

Datos del vehículo

Datos del motor

Motor	**Gasolina**			
Designaciones comerciales	**1.2 D**	**1.4 D**	**1.4 Turbo**	**1.6 D**
Código de identificación del motor	**A12XER**	**A14XER**	**A14XER**	**F16D4**
Número de cilindros	4	4	4	4
Desplazamiento de pistón [cm³]	1229	1398	1364	1598
Potencia de motor [kW] en rpm	63 kW / 5600	74 kW / 6000	103 kW / 4900~6000	85 kW / 6000
Torque [Nm] en rpm	115 Nm / 4000	130 Nm / 4000	200 Nm / 1850~4900	155 Nm / 4000
Octanaje RON	RON 91 o superior			

Peso del vehículo

Peso mínimo en calle, con conductor (75kg)

Motor y TM		HB [kg]	NB [kg]
Gasolina	1.2 D y TM	1145	1160
	1.4 D y TM	1158	1173
	1.4 D y TA	1185	1200
	1.4 Turbo y TM	1276	-
	1.6 D y TM	1222	1237
	1.6 D y TA	1243	1258

Peso máximo en calle, con conductor (75kg)

Motor y TM		HB [kg]	NB [kg]
Gasolina	1.2 D y TM	1238	1253
	1.4 D y TM	1253	1268
	1.4 D y TA	1280	1295
	1.4 Turbo y TM	1298	-
	1.6 D y TM	1278	1293
	1.6 D y TA	1299	1314

Peso bruto del vehículo

Motor y TM		HB [kg]	NB [kg]
Gasolina	1.2 D y TM	1559	1568
	1.4 D y TM	1566	1573
	1.4 D y TA	1593	1600
	1.4 Turbo y TM	1612	-
	1.6 D y TM	1592	1598
	1.6 D y TA	1613	1619

Dimensiones del vehículo

Vehículo	HB (1)	SD (2)
Largo [mm]	4039	4399
Ancho [mm]	1735	
Alto [mm]	1517	
Largo del piso del compartimiento para equipaje [mm]	716	925
Ancho de la puerta trasera (o tapa de la cajuela) [mm]	1103	998

Vehículo	HB (1)	SD (2)
Alto de la puerta trasera (o tapa de la cajuela) [mm]	706	319
Distancia entre ruedas [mm]	2525	
Diámetro de giro [m]	10.44	
(1) HB: Hatchback (2) SD: Sedán		

Capacidades/especificaciones

Aceite del motor

	Gasolina		
Motor	**1.2 D, 1.4D**	**1.4 Turbo**	**1.6 D**
Capacidad (incluyendo filtro de aceite) [l]	4.3L	4.0L	4.5L
entre MIN y MAX [l]	1.0	1.0	1.0

Tanque de combustible

Capacidad nominal [l]	46

Presión de llantas

Llantas	**[kPa] / [psi]**
185 / 75R 14	240 kPa / 35 psi
195 / 65R 15	
205 / 55R 15	
205 / 55R 16	
205 / 50R 17	
T115 / 70R 16	420 kPa / 60 psi

* Las llantas montadas en el vehículo podrían diferir dependiendo del motor.

* Las especificaciones de llantas en el manual del propietario pueden cambiar sin previo aviso, consulte la etiqueta de llantas en su vehículo.

✍ NOTAS

Información al cliente

Grabación de datos y privacidad del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Registro de datos del vehículo

El vehículo puede estar equipado con un modulo que registre datos en ciertas situaciones de choque o parecidas a choque, como cuando la bolsa de aire se despliega o el vehículo golpee un obstáculo en el camino. Estos datos podrían ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Algunos datos se pueden relacionar con la operación de los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo.

Los datos pueden mostrar:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.

- Si y hasta que punto el conductor estaba presionando el pedal del acelerador y/o del freno.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos podrían proporcionar una comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Los datos podrían ser registrados por el vehículo únicamente si no ocurre es una situación de choque trivial, no se registran los datos en condiciones normales de conducción y no se registran datos personales. Sin embargo, otros organismos, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos registrados con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al módulo. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al módulo.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

A

B

C

G

H

I

L

M

N

O

P

Q

R

S

✍ NOTAS

Segunda Sección

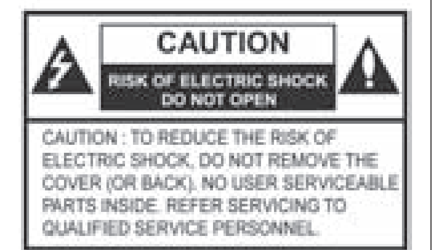


2015 Sistema de Infoentretenimiento Chevrolet Sonic



Introducción

Información de seguridad

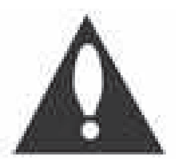

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del alojamiento del producto, que podría tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

- Siempre opere el vehículo de manera segura. No se deje distraer por el vehículo mientras conduce y siempre permanezca al tanto de todas las condiciones de manejo. No cambie los ajustes o funciones.

  Deténgase de manera segura y legal antes de intentar dichas operaciones. Para promover la seguridad, ciertas funciones se encontrarán deshabilitadas a menos que el freno de estacionamiento se encuentre activado.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta o parte trasera de este producto. No hay partes que puedan recibir servicio dentro. Deje el servicio a personal de servicio calificado.
- Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no exponga este producto a salpicaduras de agua, lluvia o humedad.
- Al conducir su vehículo, asegure mantener el volumen de la unidad lo suficientemente bajo como para escuchar sonidos que provengan del exterior.
- No lo tire y evite impactos fuertes en todo momento.

- EL conductor no debe observar el monitor mientras conduce. Si el conductor observa el monitor mientras conduce, puede llevar a descuidos y provocar un accidente.

⚠ Precaución

- No desensamble o modifique este sistema. Si lo hace, puede resultar en accidentes, fuego o descargas eléctricas.
- Algunos estados/provincias pueden tener leyes que limitan el uso de pantallas de vídeo mientras conduce. Utilice el sistema únicamente donde es legal hacerlo.
- No utilice su teléfono en modo privado mientras conduce. Debe detenerse en una ubicación segura para utilizarlo.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Información general

El sistema de Infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

Visite a su distribuidor para actualizar y mejorar el software o el sistema.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 35 estaciones de FM o AM con los botones preconfigurados [1-5] por cada siete páginas.

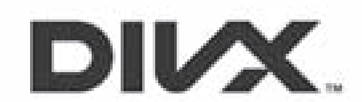
El sistema de infoentretenimiento puede leer dispositivos de almacenamiento USB, dispositivos compatibles con MTP y productos iPod/iPhone.

La función de conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido auxiliar y disfrute del rico sonido del sistema de Infotenimiento.

- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infotenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infotenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Marcas registradas y Licencias



DivX Certified® para reproducir video DivX®, incluyendo el contenido premium.

Cubierto por una o más de las siguientes patentes: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274 de los E.U.A.

Div®, DivX Certified® y logos relacionados son marcas registradas de Rovi Corporation o sus subsidiarias y se utilizan por medio de licencia.



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone respectivamente y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable de la operación de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone puede afectar el desempeño inalámbrico.

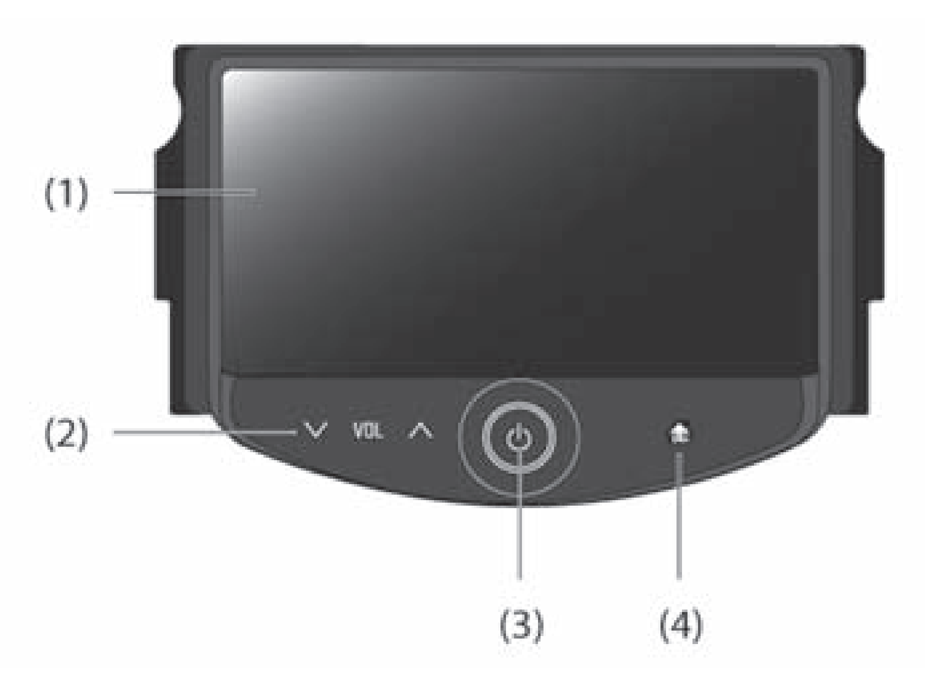
Característica del sistema antirrobo

El sistema de infoentretenimiento cuenta con un sistema de seguridad electrónica instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento funciona únicamente en el vehículo en el cual fue instalado por primera vez, y no se puede utilizar en otro vehículo.

Visión general

Panel de control



1. **Pantalla**

   Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.

2. **Botones de volumen (∨ VOL ∧)**

   Presione [∨] para incrementar el volumen.

   Presione [∧] para reducir el volumen

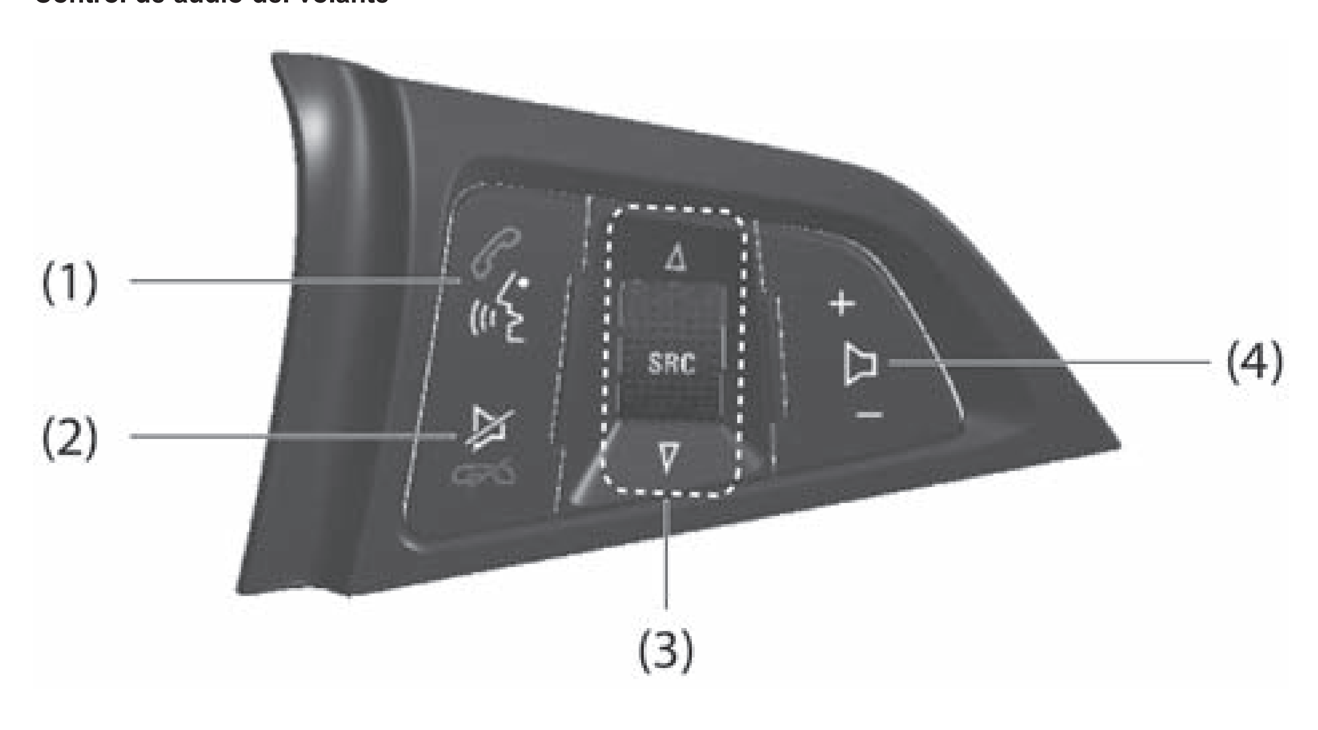
3. **Botón de ENCENDIDO (⏻)**

   Presione y sostenga este botón para encender/apagar.

4. **Botón INICIO (⌂)**

   Presione este botón para ingresar al menú principal.

Control de audio del volante



1. **Botón Llamada ( )**
   - **Cuando no hay un dispositivo Bluetooth emparejado con el sistema de Infoentretenimiento**

     Cuando no hay un dispositivo Bluetooth emparejado con el sistema de Infoentretenimiento
   - **Cuando hay un dispositivo Bluetooth emparejado con el sistema de Infoentretenimiento**

     Presione el botón para contestar la llamada o para ingresar el modo de selección remarcar.

     Si el teléfono conectado por el cliente tiene reconocimiento de voz, mantenga activado el botón para activar el modo de reconocimiento de voz del teléfono.
2. **Botón Silenciar ( )/Colgar ( )**

   Presione este botón en cualquier modo de reproducción de música para encender y apagar la función de silenciado.

   Presione este botón para rechazar llamadas entrantes o terminar la llamada actual o el modo de reconocimiento de voz del teléfono.
3. **Botón SRC**

   Presione este botón para cambiar la fuente.

   Botones SEEK (▲ / ▼)
   - **Presione:**
     - Modo FM/AM: recibe la estación anterior o siguiente.
     - Modo USB: reproduce el archivo anterior o siguiente.
     - Modo iPod/iPhone: reproduce la canción anterior o siguiente.
     - Modo de música Bluetooth: reproduce la música anterior o siguiente.
   - **Presionar y sostener:**
     - Modo FM/AM: se mueve rápidamente por las estaciones mientras el botón está presionado. Una vez liberado, busca automáticamente una estación que pueda recibirse.
     - Modo Bluetooth, USB, iPod/iPhone: escanea rápidamente hacia adelante o atrás mientras el botón está presionado. Una vez liberado, vuelve a la reproducción normal.

4. **Botones de Volumen (+ -)**

   Oprima el botón + para incrementar el volumen.

   Oprima el botón - para disminuir el volumen.

Operación

Encendido/apagado del sistema

- Presione y sostenga [⏻] en el panel de control para encender. Se ejecutará el último audio o película.
- Presione y sostenga [⏻] en el panel de control para apagar. El tiempo, fecha y temperatura, se mostrarán en la pantalla.



Nota: La temperatura se muestra cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición de encendido.

Encendido/Apagado Automático

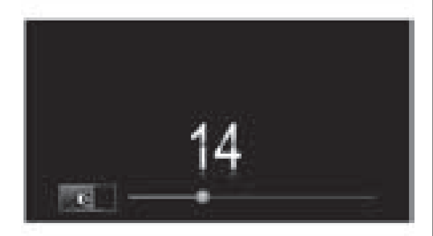
Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en las posiciones ACC u ON, el sistema de infoentretenimiento se encenderá automáticamente.

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF y el usuario abre la puerta del conductor del vehículo, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente.

Nota: Si el usuario presiona y sostiene [P] en el panel de control cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF, el sistema de infoentretenimiento se encenderá. Pero el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente después de alrededor de 10 minutos.

Control de volumen

Presione [⋁ VOL ⋀] en el panel de control para ajustar el volumen.Se indica el volumen del sonido actual.



- Usando el control remoto del volante, presione [+ ◁ -] para ajustar el volumen.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).
- Si el nivel de volumen es mayor al nivel de volumen de encendido máximo cuando el sistema es encendido, el sistema de infoentretenimiento se ajustará automáticamente al nivel de volumen de encendido máximo.

MUTE

Presione [∨ VOL ∧] en el panel de control y luego presione [🔇] para encender y apagar la función de silenciado.



Control automático de volumen

Una vez que comienza a funcionar la configuración de volumen de compensación de velocidad, el volumen será controlado automáticamente de acuerdo a la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y las llantas.

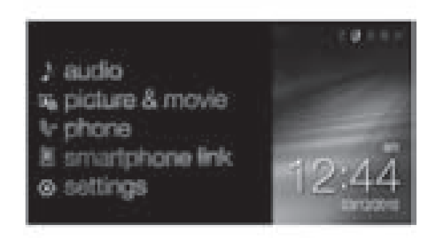
1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] → [ajustes del radio] → [volumen automático].



3. Ajuste en Apagado/Bajo/Medio/Alto presionando [< / >].

Utilizando el Menú de Inicio

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.



2. Presione el menú deseado.
   - Presione [audio] para seleccionar FM/ AM, USB/ iPod/ reproducción de música Bluetooth ó entrada auxiliar de sonido (AUX).
   - Presione [imágenes & películas] para observar imágenes, películas o entrada exterior de video (AUX).
   - Presione [teléfono] para activar las funciones del teléfono (si se encuentra conectado).
   - Presione [vincular teléfono inteligente] para activar una aplicación desde su teléfono inteligente. Esta función puede no estar soportada dependiendo de la región. La aplicación de soporte podría variar dependiendo de la región.
   - Presione [ajustes] para ingresar al menú de configuración del sistema.

Seleccionar Función

Audio

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [audio] en el menú principal.

   Presione [Fuente ▼] en la pantalla.



- Presione [AM] para seleccionar radio AM.
- Presione [FM] para seleccionar radio FM.
- Presione [USB] para seleccionar USB.
- Presione [iPod] para seleccionar iPod/iPhone.
- Presione [AUX] para seleccionar la entrada auxiliar de sonido (AUX).
- Presione [Bluetooth] para reproducir música a través de Bluetooth.

Nota:

- Presione [⮌] para regresar al menú principal.
- Si la fuente de reproducción (USB/ iPod/ AUX/ Bluetooth) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.

Imágenes y Películas

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [Imágenes y Películas] en el menú principal.
3. Presione [Fuente ▼] en la pantalla.



- Presione [USB (imágenes)] para ver archivos de imagen contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB, dispositivo compatible con MTP.
- Presione [USB (película)] para ver archivos de películas contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB, dispositivo compatible con MTP.
- Presione [AUX (películas)] para ver archivos de películas conectados al dispositivo de video auxiliar (AUX).

Nota:

- Presione [⮌] para regresar al menú principal.
- Si la fuente de reproducción (USB (imágenes)/ USB (películas)/ AUX (películas)) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.

Dispositivo de teléfono a manos libres Bluetooth

Para operar la función manos libres Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [teléfono] en el menú principal.



Nota:

- Presione [ ] para regresar al menú principal.
- Si su teléfono Bluetooth no se encuentra conectado al sistema de Infoentretenimiento, la función no se encontrará disponible. Para más detalles, consulte "Emparejar y conectar Bluetooth" en la sección "Teléfono".

Enlace de Smartphone

Esta función puede no estar soportada dependiendo de la región.

Instale la aplicación en su teléfono inteligente para operar esta función, y luego conecte su teléfono al sistema de infoentretenimiento usando el puerto USB o la tecnología Bluetooth.

- iPhone: Conexión USB
- Teléfono Android: Tecnología inalámbrica Bluetooth

1. Presione [INICIO ( )] en el panel de control.
2. Presione [Vincular teléfono] en el menú principal.



Nota:

- Presione [ ] para regresar al menú principal.

Ajustes

1. Presione [INICIO ( )] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] en el menú principal.



Radio

Radio AM-FM

Escuchar radio FM/AM

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [audio] en el menú principal.
3. Presione [Fuente ▼] en la pantalla.



4. Presione [FM] ó [AM] en la pantalla. Se muestra la banda de radio FM o AM de la última estación escuchada.



Nota:

- Presione [⮌] para regresar al menú principal.

Buscando Programación Automáticamente

- Presione [⏮ BUSCAR ⏭] para buscar automáticamente las emisoras de radio con buena recepción disponibles.

- Mantenga y arrastre a la izquierda o derecha de la estación de radio para buscar automáticamente las estaciones de radio con buena recepción disponibles.

Buscar programación manualmente

Presione repetidamente [◀ Sintonizar ▶] para encontrar manualmente la emisora deseada.

Buscar programación utilizando el botón PRESET

Guardar el botón PRESET

1. Seleccione la banda (FM ó AM) de la estación que desea almacenar.
2. Seleccione la estación que desee.
3. Presione [< / >] para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.



4. Mantenga presionado cualquiera de los botones PRESET para guardar la estación de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.
   - Se pueden almacenar hasta 7 páginas de favoritos y cada página puede almacenar hasta cinco emisoras de radio.
   - Para cambiar un elemento predeterminado, simplemente sintonice la nueva emisora de radio deseada y sostenga el botón.

Escuchar directamente el botón PRESET (prefijados)

1. Presione repetidamente [< / >] para seleccionar la página FAV (Favoritos) deseada.
2. Presione los botones PRESET para escuchar directamente la emisora de radio almacenada en dicho botón.

Autoguardar

Las emisoras con la mejor recepción se almacenan automáticamente como estaciones de radio en el orden correspondiente.

1. Seleccione la banda deseada (FM ó AM).
2. Presione [AS].



3. Presione repetidamente [< / >] para seleccionar la página AS (Autoguardado) deseada.
4. Presione los botones PRESET para escuchar directamente la emisora de radio almacenada en dicho botón.

Nota:

- Para actualizar el almacenamiento automático de FM/AM, presione y sostenga [AS].
- Si el usuario presiona [AS] en la pantalla de radio FM/AM cuando no existen emisoras almacenadas en las estaciones de radio, el almacenaje automático FM/AM será actualizado.

Ver Información de Emisora

Presione la emisora en la pantalla de radio FM/AM.



La información mostrada incluye la frecuencia, el código PTY (tipo de programa) y texto de radio.

Nota: El PTY (tipo de programa) muestra los tipos de programas (noticias, deportes, música, etc.) como uno de los servicios del RDS sistema de datos de radio.

Uso del menú de radio AM/FM

Operación General del Menú de Ajustes

1. Seleccione la banda deseada (FM ó AM).
2. Presione [MENÚ] en la pantalla de radio FM/AM.

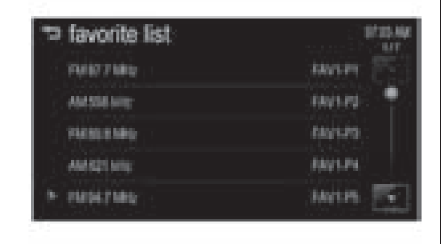


3. Presione el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
4. Presione [⮌] para regresar al menú anterior.

Lista de Favoritos (Menú FM/AM)

1. Desde el menú FM/AM, presione la [lista de favoritos] para mostrar la lista de favoritos.

   Se visualiza la información de la lista de favoritos.

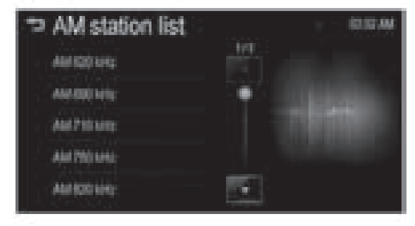


2. Desplácese a través de la lista utilizando [▲ / ▼]. Sintonice la emisora deseada seleccionándola.

Lista de Emisora FM/AM (menú FM/AM)

1. Desde el menú FM/AM, presione la [lista de emisoras FM] / [Lista de emisoras AM] para mostrar la lista de emisoras FM/AM.

   Se muestra la información de la lista de emisoras.



2. Desplácese a través de la lista utilizando [▲ / ▼].

   Sintonice a la estación deseada seleccionándola.

Actualizar la Lista de Emisoras FM/AM (Menú FM/AM)

1. Desde el menú FM/AM, presione [actualizar lista de emisoras FM] / [actualizar lista de emisoras AM] para mostrar la lista de emisoras FM/AM actualizada.

   La actualización de la lista de emisoras FM/AM procederá.



2. Durante la actualización de la lista de programación FM/AM, presione [Cancelar] para evitar que guarde los cambios.

Ajustes de tono (menú FM/AM)

Desde el menú [configuración de tono], las funciones de sonido se pueden ajustar de manera diferente de acuerdo con el audio FM/AM y con las funciones de cada reproductor de audio.

1. Desde el menú FM/AM, presione [ajustes de tono] para ingresar al modo de configuración de sonido.

   Se proyecta el menú de configuración de tono.



- Modo ecualizador (EQ): Seleccione o apague el estilo de sonido (Manual → Pop → Rock → Country → Clásica → Voz) usando [< / >].
- Presione [-/+] para seleccionar manualmente el estilo de sonido deseado.
- Bajo: Ajuste el nivel de bajos desde −12 hasta +12.
- Mid (rango medio): ajuste el nivel de rango medio de -12 a +12.
- Agudo: Ajuste el nivel de agudos desde −12 hasta +12.
- Atenuador: Ajuste el balance de los altavoces frontales/traseros, arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/derechos, arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- Restablecer: Restaure los valores de ajuste iniciales a los ajustes predeterminados.

2. Oprima [OK] (Aceptar).

Antena fija

Para retirar la antena de techo, gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Para instalar la antena de techo, gírela en sentido de las manecillas del reloj.

⚠ Precaución

Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o se puede dañar.

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavadero automático de coches.

Instale la antena bien ajustada y en la posición vertical para asegurar una recepción adecuada.

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM-FM y GPS (sistema de posición global), si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

Reproductores de audio

Puerto USB

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB, dispositivos compatibles con MTP y productos iPod/iPhone.

Antes de utilizar el Sistema de Audio

Precaución para la utilización de archivos MP3/WMA/OGG/WAV

- Este producto puede reproducir archivos de música con extensiones de archivo .mp3, .wma, .ogg, .wav (en minúscula) o .MP3, .WMA, .OGG, .WAV (en mayúscula)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir con este producto son los siguientes.
  - Velocidad de bits: 8 kbps a 320 kbps
  - Frecuencia de sampleo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para audio MPEG-1 capa-3),

    24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para audio MPEG-2 capa-3)
- Aunque este producto puede reproducir archivos con una tasa de bits de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una velocidad por encima de 128 kbps resultarán en sonido de mayor calidad.
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para visualizar información del álbum (título del disco), de la pista (título de la canción), y el artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con ID3 Tag V1 y los formatos V2.

Precauciones para utilizar dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.
- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB solo puede ser reconocido si se encuentra formateado en FAT16/32, sistema de archivos exFAT. NTFS y otros sistemas de archivos no pueden ser reconocidos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en

reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB podrían no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo. Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.
- Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir música/películas, ver archivos fotográficos ó actualizaciones.
- La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.
- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.
- Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que se encuentran a capacidad con un límite de 2500 archivos musicales, 2500 archivos fotográficos, 250 archivos de vídeo, 2500 carpetas y 10 etapas de estructura de carpetas. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

El iPod/iPhone puede reproducir todos los archivos musicales soportados. Pero, las listas de

archivos musicales, se muestran hasta 2500 archivos en la pantalla en orden alfabético.

- Algunos modelos de productos iPod/iPhone pueden no respaldar la conectividad o funcionalidad de este producto.
- Únicamente conecte el iPod/ iPhone con los cables de conexión soportados por los productos iPod/iPhone. No se pueden utilizar otros cables de conexión.
- En algunos casos poco frecuentes, el producto iPod/ iPhone podría dañarse si se enciende y se encuentra conectado al producto.

  Cuando el producto iPod/iPhone no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con el encendido del vehículo apagado.
- Cuando está conectado el iPod/ iPhone al puerto USB utilizando el cable iPod/iPhone, no se soporta la música Bluetooth.
- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB usando el cable de iPod/iPhone para reproducir los archivos de música del iPod/ iPhone. Al conectar el iPod/ iPhone a la terminal de entrada AUX, los archivos de música no se reproducen.
- Conecte el iPod/iPhone a la terminal de entrada AUX utilizando un cable auxiliar para iPod/ iPhone para reproducir el archivo de película del iPod/ iPhone. Cuando el iPod/iPhone se conecta al puerto USB, el archivo de película no será reproducido.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del iPod/iPhone utilizadas con este sistema de Infoentretenimiento pueden diferir del iPod/iPhone en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.
- Consulte la siguiente tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el producto iPod/iPhone.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step 4
Playlists	Playlists	Songs		
Artists	Artists	Albums	Songs	
Albums	Albums	Songs		
Songs	Songs			
Genres	Genres	Artists	Albums	Songs
Composer	Composer	Albums	Songs	
Audiobooks	Songs			

Reproductor USB

Reproduciendo archivos musicales del dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, será reproducido automáticamente.
- Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota: Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, presione [INICIO (⌂)] > [audio] > [Fuente ▼] > [USB] para reproducir los archivos de música USB.

Terminar la reproducción de archivos musicales del USB

1. Presione [Fuente ▼].
2. Seleccione otra función presionando [AM], [FM], [AUX] o [Bluetooth].

Nota: Si el usuario desea retirar el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y luego retire el dispositivo de almacenamiento USB.

Pausa

Presione [⏸] durante la reproducción.

Presione [▶] para reanudar la reproducción.

Reproducir el siguiente archivo

Presione [⏭] para reproducir el siguiente archivo.

Reproducir el archivo anterior

Presione [⏮] dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio del archivo actual

Presione [⏮] después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga [⏮] / [⏭] durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere el botón para continuar la reproducción a velocidad normal.

Reproducción repetida de un archivo

Presione [OFF ↻] durante la reproducción.

- [1]: Reproduce repetidamente el archivo actual.
- [Todos]: Reproduce repetidamente todos los archivos.
- [APAGADO]: Regresa a la reproducción normal.

Reproducción aleatoria de un archivo

Presione [OFF ⤮] durante la reproducción.

- [ENCENDIDO]: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.
- [APAGADO]: Regresa a la reproducción normal.

Ver información de archivo en reproducción

Presione el título durante la reproducción para mostrar la información acerca del archivo en reproducción.



- La información proyectada incluye el título, nombre del archivo, nombre de la carpeta, y artista/álbum guardado con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar o corregir en el sistema de Infoentretenimiento.
- La información de las canciones expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "□."

Utilización del menú de música del USB

1. Presione [MENÚ] durante la reproducción. El número de canciones relevantes se mostrara como todas las canciones/carpetas/artistas/álbumes/géneros.



2. Presione el modo de reproducción deseado.

Ajustes de tono

1. Presione [MENÚ] durante la reproducción.
2. Desplácese a través de la lista utilizando [▲ / ▼]. Presione [configuración de tono].



3. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio".

Reproductor MTP (protocolo de transferencia de medios)

Reproducción de archivos de música de dispositivos compatibles con MTP (protocolo de transferencia de medios)

Conecte el dispositivo compatible con MTP que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termina de leer la información en el dispositivo compatible con MTP, lo reproducirá automáticamente.
- Si existe un dispositivo compatible con MTP no legible conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota:

- Dependiendo del dispositivo conectado, algunos archivos podrían no reproducirse.
- La carga de archivos podría tomar algunos minutos, dependiendo del tipo de teléfono o número de archivos/carpetas almacenados en el teléfono.
- Las demás operaciones son similares al reproductor USB. Para más detalles, consulte la sección "Reproductor USB" de la sección "Puerto USB".

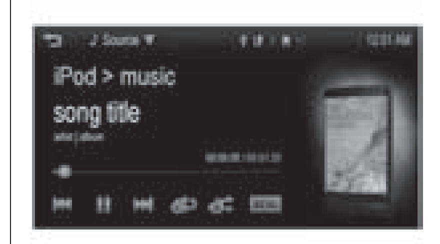
Reproductor iPod/iPhone

Limitado a modelos compatibles con la conexión iPod/iPhone

Reproducir archivos musicales de iPod/iPhone

Conecte el dispositivo iPhone que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termina de leer la información en el iPod/ iPhone, sera reproducida automáticamente desde el punto previamente reproducido.
- Si existe un dispositivo iPod/ iPhone no legible conectado, entonces el mensaje de error relevante y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota: Si el iPod/iPhone ya se encuentra conectado, presione [INICIO (⌂)] → [audio] → [Fuente ▼] → [iPod] para reproducir el iPod/ iPhone.

Finalizar la reproducción del iPod/ iPhone

1. Presione [Fuente ▼].
2. Seleccione otra función presionando [AM], [FM], [AUX] o [Bluetooth].

Nota: Si el usuario desea retirar el iPod/iPhone, seleccione otra función y luego retire el iPod/ iPhone.

Pausa

Presione [❙❙] durante la reproducción.

Presione [▶] para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente canción

Presione [⏭] para reproducir la siguiente canción.

Reproducir la canción anterior

Presione [⏮] dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la canción anterior.

Regresar al inicio de la canción actual

Presione [⏮] después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga [⏮] / [⏭] durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere el botón para continuar la reproducción a velocidad normal.

Reproducción repetida de un archivo

Presione durante la reproducción.

- [1]: Reproduce repetidamente el archivo actual.
- [Todos]: Reproduce repetidamente todos los archivos.
- [APAGADO]: Regresa a la reproducción normal.

Reproducción aleatoria de un archivo

Presione durante la reproducción.

- [ENCENDIDO]: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.
- [APAGADO]: Regresa a la reproducción normal.

Ver información de la canción en reproducción

Presione el título durante la reproducción para mostrar la información acerca de la canción en reproducción.



- La información mostrada incluye el título y artista/álbum almacenado con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar o corregir en el sistema de Infoentretenimiento.
- La información de las canciones expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "□."

Utilizando el menú del iPod

1. Presione [MENÚ] durante la reproducción. El número de canciones relevantes se muestra por lista de reproducción/artista/canciones/géneros/compositor/audiolibros.



2. Presione el modo de reproducción deseado.

Ajustes de tono

1. Presione [MENÚ] durante la reproducción.
2. Desplácese a través de la lista utilizando [▲ / ▼]. Presione [configuración de tono].



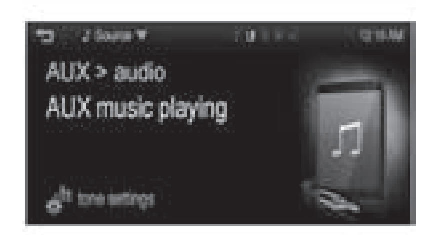
3. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio".

Dispositivos auxiliares

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música o películas auxiliares conectadas por medio del dispositivo auxiliar.

Reproduciendo la fuente de música del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente de música a la terminal de entrada AUX. Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termina de leer la información en el dispositivo auxiliar, será reproducido automáticamente.



Nota:

- Si el dispositivo auxiliar ya se encuentra conectado, presione [INICIO (⌂)] → [audio] → [Fuente ▼] → [AUX] para reproducir la fuente musical del dispositivo auxiliar.
- El tipo de cable AUX
  - cable de 3 postes: cable AUX para audio



  - cable de 4 postes: cable AUX para películas

    (Cable AUX para iPod/ iPhone)

    El cable de 4 postes es soportado cuando el archivo de película es reproducido



Ajustes de tono

1. Presione [ajustes de tono] durante la reproducción de música auxiliar.



2. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio".

Reproducir película de dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente de película a la terminal de entrada AUX.

Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termina de leer la información en el dispositivo auxiliar, será reproducido automáticamente.



Nota:

- Si el dispositivo auxiliar ya se encuentra conectado, presione [INICIO (⌂)] → [imagen y películas] → [Fuente ▼] → [AUX (película)] para reproducir la película del dispositivo auxiliar.
- En el caso de iPod/iPhone, conecte el iPod/iPhone a la terminal de entrada auxiliar usando el cable AUX para iPod/ iPhone para reproducir la película del iPod/iPhone. El iPhone 5 y los modelos posteriores no son compatibles.
- Las películas no están disponibles al conducir. (Debido a las regulaciones de tráfico, las películas solo están disponibles con el vehículo estacionado).



Uso del Menú AUX Movie (Auxiliar para Películas)

1. Desde la pantalla de película AUX, presione [MENÚ]. Se mostrará el menú AUX.



2. Presione el menú deseado.

   - [ajustes de tono]: Ajuste la configuración del sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio".
   - [Visualización de reloj/ temperatura]: Para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione encendido ó apagado.
   - [ajustes de pantalla]: Ajuste el brillo y contraste.

3. Después que se haya completado el ajuste, presione [⮌].

Personalización

Operación General del Menú de Ajustes

El sistema de Infoentretenimiento puede ser personalizado para facilitarle el uso.

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes].



3. Seleccione el valor de ajuste deseado.

Nota: Los menús y funciones de los ajustes pueden variar dependiendo de la opción de su vehículo.

Ajustes de hora y fecha

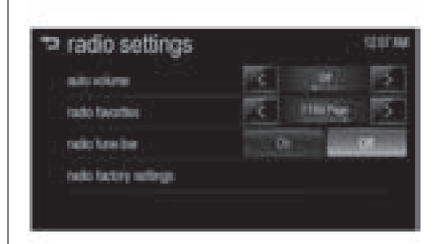
1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] → [ajustes de hora & fecha].



- [establecer formato de hora]: Seleccione visualización de horas de 12h ó 24h.
- [establecer formato de fecha]: Establezca el formato de visualización de la fecha.
  - [AAAA/MM/DD]: 2010/12/03
  - [DD/MM/YYYY]: 03/12/2010
  - [MM/DD/YYYY]: 12/03/2010
- [establecer hora y fecha]: Establezca manualmente las horas, minutos y año/mes/fecha actual presionando [⋀ / ⋁], y luego presione [OK].

Ajustes de Radio

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] → [ajustes del radio].



- [volumen automático]: Controla el volumen automáticamente de acuerdo a la velocidad del vehículo. Establecer Apagado/Bajo/Medio/Alto.
- [favoritos de radio]: establece el número de página de FAV (favoritos) en la pantalla de radio (FM/AM). Si establece [5 pag FAV], la página FAV (favoritos) mostrará hasta 5 páginas.

- [barra de sintonización de radio]: para ver la barra de sintonización para seleccionar una estación, seleccione encendido o apagado.
- [ajustes de fabrica del radio]: Restaure los valores de configuración iniciales de regreso a los ajustes predeterminados de fábrica.

Ajustes de Conexión

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] → [ajustes de conexión].



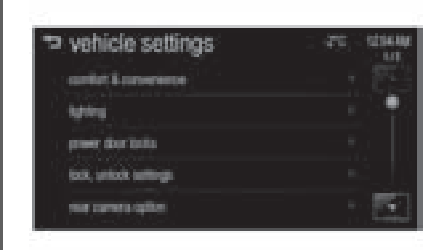
- [ajustes de bluetooth]: Se mueve al menú de ajustes de bluetooth.
  - [vincular dispositivo]: Seleccione el dispositivo deseado y conecte/separe o elimine.
  - [cambiar código NIP]: Cambie/establezca manualmente el código NIP.
  - [detectable]: Para ejecutar la conexión Bluetooth desde su teléfono Bluetooth, seleccione Encender o apagar.
  - [información de dispositivo]: Verifique la información del dispositivo.
- [cambiar tono de timbre]: Seleccione el tono de timbre deseado.
- [volumen de tono de timbre]: Cambie el volumen del tono de timbre.

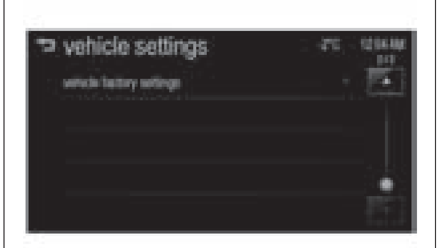
Ajustes del vehículo

Cuando el interruptor del encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición ON y la velocidad del vehículo es cero, el usuario puede utilizar el menú de [ajustes del vehículo]. Si su vehículo se mueve mientras opera el menú de [ajustes del vehículo], el menú se cambia al menú [Ajuste] y el menú de [ajustes del vehículo] se deshabilita.

Nota: El menú de [ajustes vehículo] puede variar dependiendo de la opción de su vehículo.

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] → [ajustes del Vehículo].





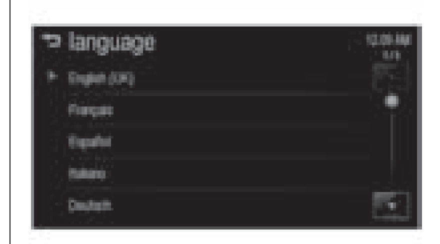
3. Desplácese a través de la lista utilizando [▲ / ▼]. Presione el elemento deseado.
   - [comodidad & conveniencia]:
     - [volumen de repique]: Seleccionar Normal o Alto.
     - [Auto limpiar en reversa]: seleccione encender o apagar.
   - [iluminación]:
     - [iluminación de salida]: apagar/ 30 segundos/ 60 segundos/ 120 segundos.
     - [luz de localización del vehículo]: seleccione encender o apagar.
   - [seguros eléctricos de las puertas]:
     - [auto bloqueo de puertas]: seleccione encender o apagar.
     - [puerta desbloqueada anti cierre]: seleccione encender o apagar.
     - [bloqueo diferido de puertas]: seleccione encender o apagar.

- [ajustes de bloque, desbloqueo]:
  - [luz de retroalimentación de desbloqueo remoto]: Seleccione parpadeo de luces/ luces apagadas.
  - [claxon y luces al bloquear puertas remoto]: seleccione solo luces/luces y claxon/solo claxon/ apagado.
  - [Desbloqueo remoto de puertas]: todas las puertas/conductor.
  - [volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente]: Seleccione encender o apagar.
- [opción de cámara trasera]

  Este menú se muestra solo cuando hay una RVC (cámara de visión trasera) instalada en su vehículo.
  - [símbolos]: Seleccione encendido o apagado.
  - [guías]: Seleccione encendido o apagado.
- [ajustes de fabrica del vehículo]: Restaure los valores de configuración iniciales de regreso a los ajustes predeterminados de fábrica.

Idioma (Language)

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] → [idioma].
3. Seleccione el idioma mostrado en el sistema de Infoentretenimiento.



Desplazamiento de Texto

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes].
3. Presione [▼].
4. Seleccione [encendido] o [apagado].



- [Encendido]: Si se muestra un texto largo en la pantalla de [audio], el texto se desplaza.
- [Apagado]: El texto se desplaza una vez y se muestra de forma truncada.

Volumen de Sonido Táctil

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes].
3. Presione [▼].
4. Seleccione [encendido] o [apagado].



- [Encendido]: Reproduce un sonido al presionar la pantalla.
- [Apagado]: cancela la función de sonido.

Volumen inicial máximo

El nivel de volumen depende del valor de volumen establecido por el usuario cuando el sistema de Infoentretenimiento se encuentra encendido.

Antes de apagar la ignición, el sistema de infoentretenimiento solo se opera cuando el volumen establecido por el usuario es mayor al volumen máximo establecido al iniciar el sistema.

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes].
3. Presione [▼].
4. Seleccionar [9 a 21].



Versión de Sistema

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes].
3. Presione [▼].
4. Seleccionar [versión de sistema].
5. Verifique la versión de sistema.



DivX(R) VOD

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes].
3. Presione [▼].
4. Seleccione [DivX(R) VOD].



ACERCA DE DIVX VIDEO: DivX® es un formato de video digital creado por DivX, LLC, subsidiaria de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial DivX Certified® que reproduce video en DivX. Visite divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en videos DivX.

ACERCA DEL VIDEO BAJO DEMANDA DIVX: Este dispositivo DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir películas de vídeo bajo demanda (VOD) DivX adquiridas. Para obtener su código de registro, vaya a la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Entre a vod.divx.com para obtener más información sobre cómo preparar su registro.

Teléfono

Bluetooth

Entendiendo la Tecnología Inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos soportado con Bluetooth. Después del emparejamiento inicial, los dos dispositivos puede conectarse automáticamente cada vez que los encienda. Bluetooth permite transmisiones inalámbricas de información entre teléfonos Bluetooth, Asistentes Digitales Personales (PDA) u otros dispositivos en rangos cortos utilizando las tecnologías de telecomunicación inalámbrica de distancias cortas de la frecuencia 2.45 GHz. Dentro de este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas a manos libres, transmitir datos manos libres y reproducir archivos de transmisión de audio conectado un teléfono móvil al sistema.

Nota:

- Podrían existir restricciones para utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth en algunos lugares.
- Debido a la variedad de dispositivos Bluetooth y sus versiones de firmware, su dispositivo podría responder de manera diferente a través de Bluetooth.
- Para cualquier pregunta sobre la funcionalidad Bluetooth de su teléfono, consulte el manual del dispositivo.

Emparejamiento y Conexión Bluetooth

Para utilizar la función Bluetooth, asegure que el Bluetooth en su dispositivo se encuentre encendido. Consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth

Cuando no hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [teléfono] en el menú principal y presione [Sí].



3. Presione [Buscar Dispositivo Bluetooth] para buscar teléfonos bluetooth.



4. Presione el dispositivo deseado para acoplar en la pantalla de la lista buscada.

    4.1. Compatible con SSP (emparejado simple seguro), presione [Sí] en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.



    4.2. No compatible con SSP (emparejado simple seguro), introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla Info.



5. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento se encuentran exitosamente emparejados, se muestra la pantalla "teléfono" en el sistema de Infoentretenimiento.



Cuando falla la conexión, se muestra un mensaje de falla en el sistema de infoentretenimiento.

Nota:

- Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento exitosamente, el directorio se descarga automáticamente. Pero el directorio telefónico pudiera no descargarse automáticamente dependiendo del tipo de teléfono. En este caso, proceda con la descarga del directorio en su teléfono. Le recomendamos "Siempre" aceptar la solicitud de directorio telefónico en el emparejamiento inicial del teléfono.
- Si ya existe un dispositivo Bluetooth conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento ejecuta la conexión automática. Pero si la configuración de Bluetooth en su dispositivo se encuentra apagada, se muestra un mensaje de falla en el sistema de Infoentretenimiento.

Cuando hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] en el menú principal.
3. Presione [ajustes de conexión] → [ajustes de bluetooth] → [emparejar dispositivo].
4. Presione el dispositivo que desea emparejar en la pantalla "emparejar dispositivo" y siga el paso 6.

   Cuando no haya ningún dispositivo que desee en la pantalla "emparejar dispositivo", presione [buscar dispositivo Bluetooth] para buscar el dispositivo deseado.



5. Presione el dispositivo deseado para acoplar en la pantalla de la lista buscada.
   5.1. Compatible con SSP (emparejado simple seguro), [Sí] en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.



   5.2. No compatible con SSP (emparejado simple seguro), introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla Info.



6. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento se emparejan exitosamente, se muestra BT♪ ✆·· en la pantalla "dispositivo emparejado".



- El teléfono conectado se resalta por la marca [ ].
- La marca BT indica que las funciones de manos libres y música del teléfono se encuentran habilitadas.
- La marca indica que únicamente la función de manos libres se encuentra habilitada.
- La marca BT indica que únicamente la función de música Bluetooth se encuentra habilitada.

Nota:

- Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento exitosamente, el directorio se descarga automáticamente. Pero el directorio telefónico pudiera no descargarse automáticamente dependiendo del tipo de teléfono. En este caso, proceda con la descarga del directorio en su teléfono. Le recomendamos "Siempre" aceptar la solicitud de directorio telefónico en el emparejamiento inicial del teléfono.
- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Cuando falla la conexión, se muestra un mensaje de falla en el sistema de infoentretenimiento.
- Si el directorio tiene más de 1000 entradas, el sistema de infoentretenimiento no garantiza.
- Dependiendo de las entradas del directorio, el tiempo de emparejamiento puede variar.
- Si establece el [dispositivo a reconocer] en [encendido] en la [configuración Bluetooth], puede buscar y conectar el sistema de Infoentretenimiento ("MyLink") desde su dispositivo Bluetooth.

Verificando el Dispositivo Bluetooth Conectado

1. Presione [INICIO ( )] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] en el menú principal.
3. Presione [ajustes de conexión] → [ajustes de bluetooth] → [emparejar dispositivo].
4. EL dispositivo emparejado será mostrado con un si se encuentra conectado.



Desconexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] en el menú principal.
3. Presione [ajustes de conexión] → [ajustes de bluetooth] → [emparejar dispositivo].
4. Presione el nombre del dispositivo que desea desconectar.



5. Oprima [OK] (Aceptar).

Conexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] en el menú principal.
3. Presione [ajustes de conexión] → [ajustes de bluetooth] → [emparejar dispositivo].
4. Presione sobre el dispositivo que desea emparejar.



5. Oprima [OK] (Aceptar).

Eliminación del Dispositivo de Bluetooth

SI ya no requiere utilizar el dispositivo Bluetooth, puede eliminarlo.

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [ajustes] en el menú principal.
3. Presione [ajustes de conexión] → [ajustes de bluetooth] → [emparejar dispositivo].

4. Oprima [Borrar].



5. Presione [Sí].

Música de Bluetooth

Antes de reproducir música de Bluetooth

- El perfil compatible: HFP, A2DP, AVRCP, PBAP
- La música Bluetooth podría no ser compatible, dependiendo del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth para establecer/conectar el elemento como un auricular estéreo.
- Aparecerá un icono de nota musical [♪] en la pantalla si se han conectado audífonos estéreo con éxito.
- El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Se puede reproducir la música Bluetooth cuando se encuentre conectado un dispositivo Bluetooth. Para reproducir la música bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.
- Si se desconecta el Bluetooth mientras se reproduce música del teléfono, se suspenderá la música. Puede ser que algunos teléfonos Bluetooth no soporten la función de transmisión de audio. Únicamente se puede utilizar una función a la vez entre las funciones de Bluetooth manos libres o música del Teléfono. Por ejemplo, si convierte a Bluetooth manos libres mientras se reproduce música del Teléfono, la música se suspende. La reproducción de música desde el automóvil no es posible cuando no existen archivos de música almacenados en el teléfono móvil.
- Para que se reproduzca la música de Bluetooth, la música debe reproducirse al menos en una ocasión desde el modo de reproducción de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth después de conectarse audífonos estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando

termine el modo de reproductor de música. Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de música de Bluetooth.

Reproducción de música de Bluetooth

1. Presione [INICIO (⌂)] en el panel de control.
2. Presione [audio] en el menú principal.
3. Presione [Fuente ▼] en la pantalla.
4. Presione [Bluetooth], para seleccionar el modo de reproducción de música Bluetooth conectado.



Nota: Si el dispositivo Bluetooth no se encuentra conectado, entonces esta función no puede ser seleccionada.

Pausa

Presione [▶ ‖] durante la reproducción. Presione [▶ ‖] de nuevo para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente música

Presione [⏭] para reproducir la siguiente música.

Reproducir la música anterior

Presione [⏮] dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la música anterior.

Regresar al inicio de la música actual

Presione [⏮] después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscar

Sostenga [⏮] ó [⏭] para adelantar o regresar.

Reproducir música en forma repetida

Presione (OFF) durante la reproducción.

- [1]: Reproduce repetidamente la música actual.
- [Todos]: Reproduce repetidamente toda la música.
- [APAGADO]: Regresa a la reproducción normal.

Nota: Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono móvil.

Reproducir música aleatoria

Presione [icono] durante la reproducción

- [ENCENDIDO]: Reproduce aleatoriamente toda la música.
- [APAGADO]: Regresa a la reproducción normal.

Nota: Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono móvil.

Ajustes de tono

1. Presione [icono] durante la reproducción.



2. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio".

Precauciones para reproducir música Bluetooth

- No cambie la pista demasiado rápido cuando se reproduce Música Bluetooth.
- Toma algún tiempo transmitir datos del teléfono móvil al sistema de Infoentretenimiento. El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.
- Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se este llevando a cabo desde el modo de reproducción de música Bluetooth.
- El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de parar. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden de reproducir/detener puede tomar algún tiempo en activarse.

- Si la reproducción de música Bluetooth no se encuentra funcionando, revise entonces para ver si el teléfono móvil se encuentra en el modo de pantalla de espera.
- En algunas ocasiones, se puede cortar el sonido durante la reproducción de música Bluetooth.

Teléfono manos libres

Realizar una Llamada Ingresando un Número Telefónico

1. Ingrese el número telefónico utilizando el teclado en la pantalla de "teléfono".



2. Preisone [ ] en la pantalla o [ ] en el control remoto del volante.

Nota: Si presiona el número equivocado, presione [ ] para eliminar el número ingresado un dígito a la vez o presione y sostenga [ ] para eliminar todos los dígitos del número ingresado.

Cambiando una llamada al teléfono móvil (Modo privado)

1. Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil en vez de manos libres del vehículo, presione [ ].



2. Si desea cambiar la llamada de regreso a manos libres, presione [ ] de nuevo. La llamada se cambiará al manos libres del vehículo.

Encender/Apagar el Micrófono

Puede encender/apagar el micrófono presionando [ ].

Llamar mediante Remarcación

Desde el control remoto del volante, presione [ ] o mantenga presionado [ ] en la pantalla "teléfono".

Nota: La remarcación no es posible cuando no hay historial de llamadas.

Tomar llamadas

1. Cuando entra una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.



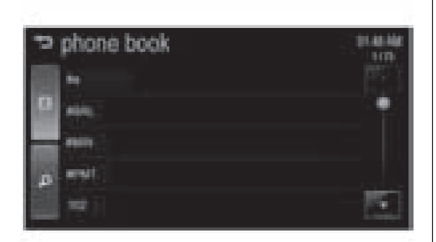
2. Para hablar por teléfono, presione [ ] en el control remoto del volante o presione [Aceptar] en la pantalla.

   Para rechazar una llamada, presione [/] en el control remoto del volante o presione [Rechazar] en la pantalla.



Utilización del directorio telefónico

1. Presione [Directorio Telefónico] en la pantalla de "teléfono".



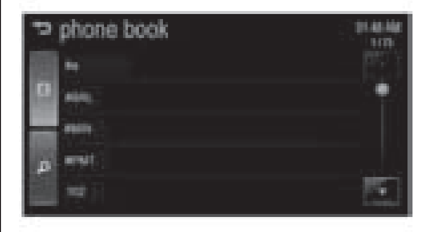
2. Utilice [▲ / ▼] para desplazarse en la lista.
3. Seleccione la entrada del directorio telefónico que desea llamar.



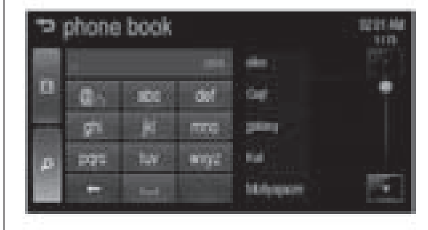
4. Presione el número que va a marcar.

Búsqueda de entradas del Directorio telefónico

1. Presione [Directorio Telefónico] en la pantalla de "teléfono".



2. Presione [🔍] en la pantalla de "directorio telefónico".



3. Utilice el teclado para ingresar el nombre que desea buscar.

   Para más detalles, consulte "Buscar por nombre" en la sección "teléfono".

4. Seleccione la entrada del directorio telefónico que desea llamar.



5. Presione el número que va a marcar.

Nota: Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento exitosamente, el directorio se descarga automáticamente. Pero el directorio telefónico pudiera no descargarse automáticamente dependiendo del tipo de teléfono. En este caso, conecte de nuevo o proceda a descargar el directorio en su teléfono. Le recomendamos "Siempre" aceptar la solicitud de directorio telefónico en el emparejamiento inicial del teléfono.

Buscar Nombre

Ejemplo: cuando el usuario busca el nombre "alex":

1. Presione [abc] para seleccionar el primer carácter.

   Los nombres que incluyen los caracteres "a", "b" ó "c" se muestran en la pantalla "directorio telefónico".

2. Presione [jkl] para seleccionar el segundo carácter.

   Los nombres que incluyen los caracteres "j", "k" ó "l" se muestran en la pantalla "directorio telefónico".

3. Presione [def] para seleccionar el tercer carácter.

   Los nombres que incluyen los caracteres "d", "e" ó "f" se muestran en la pantalla "directorio telefónico".

4. Presione (wxyz) para seleccionar el cuarto carácter.

   Los nombres que incluyen los caracteres "w", "x", "y" ó "z" se muestran en la pantalla "directorio telefónico".

5. Al introducirse más letras del nombre que se va a ingresar, la lista de posibles nombres se acorta.

Realizar una llamada desde el Historial de llamadas

1. Presione [Historial de Llamadas] en la pantalla de "teléfono".
2. Presione [ ], [ ] ó [ ].



<Llamada Marcada>



<Llamada Perdida>



<Llamada Recibida>

3. Seleccione la entrada del directorio telefónico que desea llamar.

Realizar una llamada con los Números de marcación rápida

Mantenga presionado el número de marcación rápida utilizando el teclado en la pantalla de "teléfono".

Únicamente los números de marcación rápida almacenados en el teléfono móvil se puede utilizar para las llamadas de marcación rápida. Se soportan números de marcación rápida de hasta 2 dígitos.

Para números de marcación rápida de 2 dígitos, mantenga presionado el 2º dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

Aplicaciones descargables

Enlace de Smartphone

Antes de utilizar el Enlace de Smartphone

Smartphone soportado por la aplicación

- En caso del iPhone, conecte el iPhone usando el puerto USB para usar las aplicaciones.
- En el caso de un teléfono Android, conecte el teléfono Android y el sistema de Infoentretenimiento a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth para usar las aplicaciones.

Mensajes de error y soluciones de iPod/iPhone

Si el sistema de Infoentretenimiento no activa la aplicación en su iPod/ iPhone conectado a través del puerto USB, el mensaje de error se proyecta como



- Su iPhone está bloqueado.→ Desbloquee su iPhone.
- Tiene otra aplicación activa abierta.→ Cierre la otra aplicación activa abierta.
- No tiene instalada la aplicación en su iPhone.→ Instale la aplicación en su iPhone.

Si la versión iOS del iPhone es menor a 4.0, el mensaje de error se muestra como



Active la aplicación en su iPhone, después presione el menú de la aplicación deseada en el sistema de Infoentretenimiento.

Si el sistema de Infoentretenimiento no activa la aplicación en su teléfono inteligente conectado a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth, el mensaje de error se proyecta como



- Restablezca todas las configuraciones relacionadas con el teléfono, después presione el menú de la aplicación deseada en el sistema de Infoentretenimiento.
- Conecte de nuevo su smartphone y el sistema de Infoentretenimiento a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth, después presione el menú de la aplicación deseada en el sistema de Infoentretenimiento.
- Al detener la aplicación en el teléfono inteligente, normalmente toma algún tiempo volver a la operación normal. Intente activar la aplicación después de unos 10 a 20 segundos.

Si desea cambiar a otra aplicación en reproducción en su iPod/ iPhone conectado mediante USB, vaya al menú INICIO usando el botón INICIO del iPod/iPhone, y luego presione el icono de la aplicación en el menú de enlace del teléfono inteligente del sistema de Infoentretenimiento.

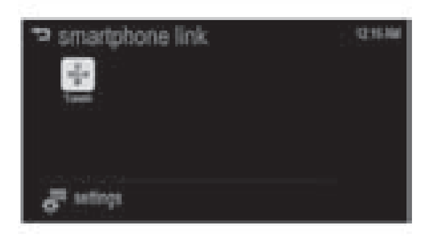
Cuando el iPhone está conectado al sistema de Infoentretenimiento a través del puerto USB, y el sistema de Infoentretenimiento está conectado a otro teléfono por medio de tecnología inalámbrica Bluetooth, es posible cambiar entre las dos aplicaciones (iPhone y teléfono Bluetooth), utilizando el menú de la lista de smartphone mostrada en la pantalla.



Presione el botón [iPhone] o [teléfono Bluetooth] para activar la aplicación a través del dispositivo deseado.

Mostrar/ocultar iconos de aplicaciones en el menú de enlace del teléfono inteligente

1. Presione [INICIO (⌂)] → [Enlace de smartphone]. Se muestra el menú de enlace de smartphone.



2. Presione [configuración]. Se muestra el menú de configuración de la aplicación.

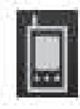


3. Presione el icono de la aplicación deseada para esconder el icono de aplicación mostrado en el menú del enlace de smartphone.

   Presione el icono de la aplicación deseada para mostrar el icono de aplicación oculto en el menú del enlace de smartphone.

4. Oprima [OK] (Aceptar).

Si la aplicación activa está en el menú del enlace de smartphone, se activa la marca en la posición superior del menú DE INICIO o en la pantalla en reproducción.



Cómo conectar la Aplicación a MyLink

Algunas imágenes y explicaciones pueden variar de acuerdo con las versiones de los sistemas operativos, versiones y/o versiones de las aplicaciones (App) del teléfono. Esta sección explica una operación general.

1. Instale la aplicación en el smartphone del Appstore o de Playstore.
2. Conecte su smartphone al sistema de Infoentretenimiento a través del puerto USB o de la tecnología inalámbrica Bluetooth.
   - iPhone: Conexión USB
   - Teléfono Android: Tecnología inalámbrica Bluetooth
3. Active la aplicación.
4. Para reproducir la aplicación a través del sistema de Infoentretenimiento, Presione [INICIO (⌂)] → [enlace de smartphone]. Se muestra el menú de enlace de smartphone.



5. Presione el icono de aplicación.
6. Se visualiza la pantalla de la aplicación.



Nota:

- Para más información sobre la aplicación BringGo, consulte el manual del propietario de navegación en www.bringgo.com
  Ver página 67 en esta misma sección.
- Dependiendo del entorno de red, varias aplicaciones que usan comunicación inalámbrica podrían no operar normalmente.

MirrorLink

Algunas imágenes y explicaciones pueden variar de acuerdo con las versiones de los sistemas operativos, versiones y/o versiones de las aplicaciones (App) del teléfono. Esta sección explica una operación general.

Antes de usar MirrorLink

Usando MirrorLInk, puede usar el dispositivo móvil en el vehículo de manera segura y cómoda.

MirrorLink es un protocolo que permite a su teléfono comunicarse mediante cable USB con un sistema de Infoentretenimiento certificado para MIrrorLink dentro del vehículo. Una vez activado MirrorLink, puede controlar las aplicaciones de su teléfono mediante el sistema de Infoentretenimiento.

Esta función puede no estar soportada dependiendo del tipo de teléfono. Consulte el manual del usuario del teléfono o al soporte al cliente para más información.

Mensajes de error y soluciones de MirrorLink

Si su teléfono no es compatible con MirrorLink, el mensaje se muestra así.



Si su teléfono no tiene una aplicación MirrorLink certificada, o no tiene la función que da soporte a la aplicación MirrorLink certificada, el mensaje de error se muestra así.

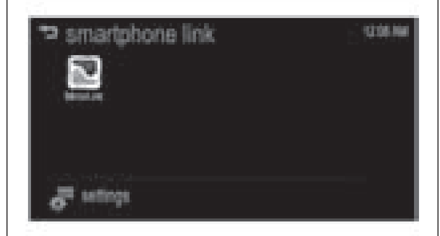


Compruebe la versión de MirrorLink, y actualice MirrorLink a la última versión.

Conectar su dispositivo MirrorLink

1. Conecte su teléfono al puerto USB usando un cable USB. (Si el otro dispositivo ya está conectado con el sistema de Infoentretenimiento usando Bluetooth, desconecte primero el Bluetooth).

2. Active la función MirrorLink en su teléfono. La forma de hacerlo difiere dependiendo de su tipo de teléfono; consulte el manual del teléfono.
3. Al activar la función MirrorLink, el teléfono intentará conectarse automáticamente con el sistema de Infoentretenimiento mediante Bluetooth (dependiendo del teléfono, algunos dispositivos tienen un sistema de emparejamiento distinto).
4. Para reproducir MirrorLink, Presione [INICIO (⌂)] → [enlace de smartphone]. Se muestra el menú de enlace de smartphone.



5. Presione [MirrorLink]. Se muestra la pantalla [mis aplicaciones]. Las aplicaciones que se muestran difieren dependiendo del tipo de teléfono y aplicaciones.
6. Presione la aplicación deseada. La pantalla de imagen actual del teléfono conectado aparece en la pantalla.

Nota:

- Por su seguridad, algunas aplicaciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.
- Antes de conectar al puerto USB, el otro dispositivo ya está conectado con el sistema de Infoentretenimiento mediante Bluetooth, la función MirrorLink no está activada.
- En la pantalla [mis aplicaciones], puede mostrar/ocultar iconos de aplicaciones usando el botón "editar".

Desconectar su dispositivo MirrorLink

Jale el cable USB.

Si la aplicación que mostró el [mensaje de alerta] recibe el mensaje de notificación, se muestra así.



Si recibe varias notificaciones de mensajes, puede seleccionar otro mensaje presionando ◀ / ▶.

Los botones del menú Mensaje varían dependiendo del mensaje.

Utilizando el menú de MirrorLink

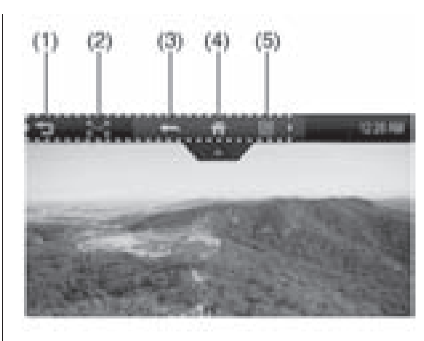
Puede controlar aplicaciones en su teléfono usando el botón en la parte superior de la pantalla.

Las instrucciones descritas abajo podrían diferir dependiendo de los dispositivos.

1. Desde la pantalla, presione [▼].



2. Presione el botón deseado.



- **(1)**

  Oprima este botón para volver al menú [mis aplicaciones]

- **Completa/ajustada (2)**

  Presione [completa] para ver la pantalla completa. Presione [ajustada] para volver a la pantalla ajustada.

- **Atrás (3)**

  Oprima [Atrás] para regresar a la pantalla previa.
- **Inicio (4)**

  Presione [Inicio] para volver a la pantalla de inicio.
- **Menú (5)**

  Presione [Menú] para operar el menú del teléfono.

3. Presione [▲].

Teléfono/Dispositivos Bluetooth

Imágenes y Películas (películas)

El sistema de Infoentretenimiento puede ver archivos de imágenes en el dispositivo USB o en dispositivos compatibles con MTP.

Antes de utilizar el Sistema de imágenes

Precaución para el uso de archivos de imágenes

- Tamaño del archivo:
  - JPG:

    dentro de 64 a 5000 pixeles (Anchura)

    dentro de 64 a 5000 pixeles (Altura)
  - BMP, PNG, GIF:

    dentro de 64 a 1024 pixeles (Anchura)

    dentro de 64 a 1024 pixeles (Altura)
- Extensiones de archivo "*.jpg", "*.bmp", "*.png", "*.gif" (no se soportan GIF animados)
- Algunos archivos pueden no funcionar debido a un formato de grabación diferente o a la condición del archivo.

Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB o dispositivo compatible con MTP que contiene los archivos de imágenes al puerto USB.

   Se verá la imagen.



2. Preisone la pantalla para ocultar/mostrar la barra de control. Presione la pantalla nuevamente para regresar a la pantalla anterior.

Nota:

- Si el dispositivo de almacenamiento USB o dispositivo compatible con MTP ya está conectado, presione [INICIO (⌂)] → [películas e imágenes] → [Fuente ▼] → [USB (imágenes)] para ver los archivos de imágenes.
- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.



Ver presentación

Desde la pantalla de Imágenes, presione ▶.

- Se reproducirá la presentación.
- Presione la pantalla para cancelar la presentación durante la reproducción.

Ver una imagen anterior ó siguiente

Desde la pantalla de imágenes, presione [|◀] ó [▶|] para ver la imagen anterior o siguiente.

Girar una imagen

Desde la pantalla de imágenes, presione [↺] ó [↻] para girar la imagen hacia la derecha ó izquierda.

Agrandar una imagen

Desde la pantalla de imágenes, presione [🔍x1] para agrandar la imagen.

Utilización de menú de imágenes de USB

1. Desde la pantalla de imágenes, presione [MENÚ]. Se mostrará el menú de imágenes de USB.



2. Presione el menú deseado.
   - [lista de archivos de imagen]: Muestra el listado de todos los archivos de imagen.
   - [ordenar por título]: Muestra las imágenes ordenadas por título.
   - [ordenar por fecha]: Muestra las imágenes ordenadas por fecha.
   - [tiempo de presentación]: Selecciona el intervalo de la presentación.
   - [Visualización de reloj/ temperatura]: Para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione encendido ó apagado.
   - [ajustes de pantalla]: Ajuste el brillo y contraste.
3. Después que se haya completado el ajuste, presione [⮌].

Imágenes y Películas (películas)

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir películas del dispositivo USB o de dispositivos compatibles con MTP.

Antes de utilizar el Sistema de imágenes

Precaución para el uso de los archivos de películas

- Resolución disponible: 720 x 576

  (A x H) pixeles.
- Cuadros por segundo: menos de 30 cuadros por segundo.
- Archivos de película compatibles: “.avi”, “.mpg”, “.mp4, “.divx”, “.xvid”, “.wmv”
- El archivo de película compatible puede no reproducirse dependiendo del formato del códec.
- Formato de subtítulos compatible: ".smi".
- Formatos de codec reproducibles: divX, xvid, mpeg-1, mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43), wmv9 (wmv3)
- Formatos de audio reproducibles: “MP3”, “AC3”, “AAC”, “WMA”
- Índice de bits de video máximos:
  - mpeg-1: 8 Mbps
  - mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43): 4 Mbps
  - wmv9: 3 Mbps
  - divx 3: 3 Mbps

- divx 4/5/6: 4.8 Mbps
- xvid: 4.5 Mbps

- Bits de audio máximos:
  - mp3: 320 Kbps
  - wma: 320 Kbps
  - ac-3: 640 Kbps
  - aac: 449 Kbps
- Los archivos de películas a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) podrían no reproducirse.

Reproducción de un archivo de película

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB o dispositivo compatible con MTP que contiene los archivos de películas al puerto USB.

   Se reproducirá la película.



2. Preisone la pantalla para ocultar/mostrar la barra de control. Presione la pantalla nuevamente para regresar a la pantalla anterior.

Nota:

- Si el dispositivo de almacenamiento USB o dispositivo compatible con MTP ya está conectado, presione [INICIO (⌂)] → [películas e imágenes] → [Fuente R] → [USB (películas)] para reproducir los archivos de películas.
- Las películas no están disponibles al conducir. (Debido a las regulaciones de tráfico, las películas solo están disponibles con el vehículo estacionado).



Pausa

Presione [II] durante la reproducción.

Presione [▶] para regresar a la reproducción

Reproducir la siguiente película

Presione [▶|] para reproducir la siguiente película.

Reproducir la película anterior

Presione [|◀] dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la película anterior.

Regresar al inicio de la película actual

Presione [|◀] después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga [|◀] / [▶|] durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere el botón para continuar la reproducción a velocidad normal.

Ver en pantalla completa

Desde la pantalla de película, presione [FULL] para ver en pantalla completa.

Presione el botón nuevamente para regresar a la pantalla anterior.

Uso del menú de película USB

1. Desde la pantalla de películas, presione [MENÚ]. Se mostrará el menú de películas de USB.



2. Presione el menú deseado.
   - [lista de archivos de películas]: Muestra el listado de todos los archivos de películas.
   - [Visualización de reloj/ temperatura]: Para mostrar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione encendido ó apagado.
   - [ajustes de pantalla]: Ajuste el brillo y contraste.
   - [ajustes de tono]: Ajuste la configuración del sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio".
3. Después que se haya completado el ajuste, presione [⮌].

Idioma de subtítulos

Si el archivo de películas tiene un idioma de subtítulos, el usuario puede ver el idioma de los subtítulos.

1. Desde la pantalla película, presione [◀].



2. Presione [<] ó [>].



3. Presione [▶].

Nota:

- El usuario puede establecer uno de los idiomas de subtítulos soportados por el archivo de películas DivX.
- Si existe un idioma de subtítulos, el usuario puede establecer los idiomas de subtítulos a encender/apagar.
- El formato de subtítulos compatible: ".smi". El nombre del archivo de subtítulos (.smi) debe ser igual al nombre de archivo de la película.

Idioma de audio

Si el archivo de películas tiene un idioma de audio, el usuario puede seleccionar el idioma de audio.

1. Desde la pantalla película, presione [◀].



2. Presione [<] ó [>].



3. Presione [▶].

Nota: El usuario puede establecer uno de los idiomas de audio soportados por el archivo de películas DivX.

Aplicaciones descargables

Enlace de smartphone (Panorámica general)

Antes de utilizar el Enlace de smartphone

Esta función puede no estar soportada en todas las regiones.

Si está equipado, el vehículo puede conectarse a Stitcher SmartRadio®, BringGo u otras aplicaciones disponibles por medio del sistema de infoentretenimiento. Las aplicaciones primero deben ser descargadas en el dispositivo, después el dispositivo puede conectarse al sistema de infoentretenimiento.

BringGo es un servicio de navegación, lleno de características innovadoras como: guía mediante comandos de voz, guía de carriles, letreros, edificios y lugares de referencia 3D, advertencias de límites de velocidad, millones de puntos de interés, características ECO y mucho más.

Los mapas están almacenados en su smartphone para un uso sin conexión.

BringGo Algunas imágenes o explicaciones podrían variar dependiendo del sistema operativo del smartphone, la versión y/o la versión de la aplicación Bringgo

1. Instale la aplicación BringGo en su smartphone.
2. Conecte el smartphone con el sistema de infoentretenimiento, ya sea por medio del puerto USB ó conexión bluetooth.
3. Active la aplicación BringGo.
4. Presione ⌂.
5. Presione el botón enlace smartphone ▯.
6. Presione el botón BringGo. Si el smartphone no está conectado al sistema de infoentretenimiento o la aplicación no está instalada en el smartphone, El menú de la aplicación BringGo no estará activado.

Para más información, por favor visite la página www.bringgo.com

✍ NOTAS

A

B

C

D

E

F

G

I

L

M

O

P

R

S

T

U

V

✍ NOTAS